BON DIA Aruba

Diahuebs, 23 di Maart, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Fiscal a exigi castigo condicional, servicio na comunidad y 4 mil florin di multa

Awe sentencia ta cay den caso penal contra dr. Lacle

Lesa pagina 8.

Chicú Capriles critico riba forma cu a trata caso Holloway

"Nos por haci un miho trabou di proteha e reputacion y imagen di Aruba!"

Lesa pagina 4.

Ta unda nos ta bay

Muchanan di school basico den klas ta mira studiante di school secundario ta hala cocaina den baño

Lesa pagina 2.

Comunidad Colombiano ta gradici acohida di e pueblo Arubiano

Monumento di 'Homber Condor' a yega Aruba



ORANJESTAD – Ayera tabata un dia special pa e representantenan maximo di e colonia Colombiana na Aruba, esta e Consul Colombiano, Ricardo Emilio Cifuentes y e directiva di e "Asociacion Amigos de Colombia", ya cu a ser habri e container cu tabatin e monumento di e 'Homber Condor' cu a ser transporta for di Colombia pa nos isla. Pa mas informacion lesa pagina 13.

Ayera nochi directiva nobo di ATIA a keda eligi



ORANJESTAD - Den e reunion annual aki a wordo eligi e directiva nobo di ATIA, caminda sr. Serge Mansur a keda reeligi pa aclamacion como presidente di e gremio aki. Ayera nochi e conocido filantropo Jacob Geltdekker a genera un audiencia grandi pa e lectura di ATIA durante e reunion annual di e asociacion di dunado di trabou. Separacion di cultura y poder tabata un di e topiconan presenta den nos edicion di mañan nos lo elabora riba e presentacion di Geltdekker.

Caribbean Mercantile Bank su activonan ta suma mas di un biyon florin



ORANJESTAD - Un ocasion manera esaki ta marca historia, no pa e banco so, pero alaves pa henter e industria bancario local. E logro aki cu ta resultado di 44 aña di bon trabou y di construi un banco y un clientela responsabel ta e gran secreto y ventaha cu CMB tin na Aruba. Logronan asina solamente ta posibel danki na e pueblo di Aruba cu a sa di sostene Caribbean Mercantile Bank N.V. como e banco lider. CMB ta un banco cu ta brinda apoyo na e desaroyo y prosperidad di e hendenan cu e ta sirbi. Miho bienestar social y economico pa henter e isla ta mes importante cu produci resultadonan pa e banco.

Ta unda nos ta bay

Muchanan di school basico den klas ta mira studiante di school secundario ta hala cocaina den baño

ORANJESTAD – Consumo di droga na schoolnan ta birando mucho mas serio cu hopi hende ta kere.

E hecho cu studiantenan ta cana cu tas y cu tin diferente tipo di droga riba mercado cu facilmente por wordo scondi, ta haci dificil pa detecta droga serca studiantenan.

CONSUMO DI DROGA NA SCHOOL

Ayera durante ora di school y riba tereno di school, consumo di droga tabata tuma lugar. Ta trata aki di un school secundario hopi conoci na Playa y cu ta pega cu dos school basico.

Ayera muchanan di un school basico a keda asombra pa mira con un studiante femenino di e school secundario (MAVO) tabata hala cocaina den baño di e school. E muchanan for di bentana di nan klas, tabata mira movecion den e baño di MAVO.

Bon Dia Aruba por a compronde cu e muchanan a mira un grupo, consistiendo di studiantenan homber y muhe para den e baño manera ta rondona un persona.

Na dado momento nan a aleha y e muchanan por a mira claramente con un studiante femenino a saca un substancia for di un paki y tabata hala esaki.

E hecho aki a shock e muchanan, kendenan corectamente a notifica nan juffrouw di esaki. E juffrouw mes no por a mira e sucedido pasobra net e momento ey el a sali un rato for di klas pa haci un diligencia.

E juffrouw na su turno lo notifica cabesante di e MAVP pa asina tuma e pasonan disiplinario necesario contra e studiante cu tabata usa droga.

SEGURIDAD NA SCHOOL

Mirando e forma con e consumo di droga a tuma lugar, a bira tempo pa introduci guardianan di seguridad na schoolnan. Di e forma aki no solamente lo bay frena drasticamente e tipo di bagamunderia aki sino tambe lo percura pa mantene orden na schoolnan. Tambe lo ta bon pa modifica e reglamento di school caminda ta autorisa tanto maestronan di school como guardianan di seguridad pa listra den tasnan di studiantenan cu nan ta considera sospechoso. Tur esaki lo bay yuda enormemente cu e fenomeno alarmante di consumo di droga na school.

No mester warda te ora algo lamentabel pasa na un school pa e ora ey bay tuma medidanan. Mester cuminsa actua awor prome cu ta laat. Imagina si un studiante dicidi di benta droga den e refresco, juice di un otro studiante y e studiante aki resulta di ta bo yiu. Con abo como mayor lo bay reacciona? Pa evita tur esaki Gobierno mester introduci medidanan awor prome cu e situacion bira mas alarmante ainda.

Uniendo su mes den e e club di hopi homber mahos

Arlene Ellis-Schipper nombra como comisario pa Caribbean Mercantile Bank ayera

E toke femenino cu hopi tempo e banco tabata busca caba

ORANJESTAD – Treciendo un cambio den e grupo di miembronan di hunta di directive di Caribbean Mercantile Bank, a apunta abogado mr Arlene Ellis Schipper como e miembro mas nobo. “Un cara bunita mei mei di un grupo di hende homber mahos” Chicu Capriles como Presidente Director di Maduro & Curiels Bank a comenta ayera mainta.



TRAYECTORIA

E trayectoria di Señora Ellis-Schipper ta impresionante. Meester in de rechten y alaves Managing-Director di Tundruk Consulting N.V., cual ta su propio practica di ley , e ta duna conseho legal riba asuntonan comercial, familiar, personal y otronan. Mr. Schipper ta trece cune un combinashon di hubentud, ideanan fresco, bon experiencia pa cu asuntonan legal pero alaves e toque femenino cual pa hopi aña banco a busca pa join su hunta di directiva. Señora Schipper tin un manera facil y concreto pa splica y trece padilanti su ideanan pero mas importante tin e respet y reconocimiento local pa cu su logronan como abogado, consehero, mama, casa y awor comisario di banco.

CREDENCIAL

Definitivamente y manera Chicu Capriles a trece padilanti den su discurso CMB ta di suerte pa haya tur e credentialnan aki den un persona cual alaves y definitivamente lo bria entre e club di hopi homber mahos esta e hunta di directiva di e banco. Masha pabien y bon suerte como comisario nobo di CMB.

AIRE HOBEN

Su palabranan tambe a resalta e adkisicion di Arlene como miembro di directiva. “ Mi ta gradisí ku Arlene a aseptá nos invitashon pa jòin nos Board. Ku Arlene nos a mata hopi vliegen in één klap. Na promé lugá e ta trece beyesa i charm den un clup di hopi hòmber mahos” Capriles a bisa, creando un reaccion di alegria y goso entre esnan presente. Segun Capriles, na di dos lugá Arlene su binimento ta trese e touch femenino i e touch di 6th sense ku hende muhe hopi biaha tin mas ku nos hende hombernan. “Na di tres lugá e ta trese un aire di hubentud, un aire hoben pa ku nos Banko su imahen den komunidad. And last but not least, Arlene ku te ainda ta hoben sin hopi tempo den asunto komersial ta trese un manera fresco i nobo kon ta weita negoshi di Banko i su rol i relacion den nos komunidad.” Capriles a bisa finalmente.

Pistol y laptop horta for di auto di Recherche na Hulanda

AMSTERDAM/ORANJESTAD – Polis un biaha mas ta haye confronta cu un situacion fastioso caminda door di no cuida debidamente propiedadnan di trabou. Ta asina cu siman pasa, mientras cu un miembro di Recherche ta come den un café na Amstelveenweg, dos ladron a kibra glas di e auto di Recherche, habri e bahul y bay cu su pistol arma cla pa tira, su identificacion di Polis y un laptop.

E miembro di Recherche aki tabata forma parti di e departamento di Criminalnan Pisa di Dienst Centrale Recherche (DCR).

E departamento di Investigacion di Asuntonan Interno inmediatamente a cuminsa un investigacion rigoroso cu a conduci na detencion di e dos ladronnan den Amstelveen. Nan a admiti di a horta for di e auto di Recherche y durante fin di siman a mustra Polis unda e pistol, laptop y e identificacion di Polis tabata scondi.

Vocero di Polis di Amsterdam a confirma e ladronicia riba e auto di Recherche. El a bisa cu e miembro di Recherche a haya un retiro condicional y a wordo traslada pa un otro departamento. E vocero a mustra cu ta sumamente iresponsabel pa laga tipo di articulonan asina, pa nan cuenta den un auto.

Esaki ta di tantisimo biaha cu door di descuido y no cumpli debidamente cu e reglanan di trabou, cu articulonan delicado ta cay den man di hendenan no autorisa.

Comision Central ta trata lei instalacion Ministerionan

Raad van Advies tin pregunta serio riba legalidad y 'realidad' di algun Ministerio

Fraccion di MEP no ta mira problema cu e proposicion di Gobierno

ORANJESTAD—E cambio den Ministerionan ta na caminda pa bira lei. Ayera Comision Central di Parlamento a trata e proposicion lei "Instelling Ministeries," cu ta organisa e departamentonan publico bou di 7 Ministerio.

E proceso aki a bin despues cu Raad van Advies (RvA) esta e Cuerpo di Conseho di Pais Aruba a manda su comentarionan pa Gobierno, y e ultimo aki na su turno a duna e contestanan na e Cuerpo riba algun di su preocupacionnan.

Parlamentarionan pa medio di Comision Central a haya oportunidad pa haci nan preguntanan tambe, cu awor lo bai un biaha mas pa Gobierno contesta. Unabes cu Gobierno duna su splicacion por escrito, lo manda e lei pa Parlamento trat'e den un reunion publico.



E potret aki a wordo saca ayera den sala di parlamento, caminda nos por aprecia cu e representacion di e fraccion di MEP tabata pober.

RAAD VAN ADVIES TIN PRECUPACION

RvA tabatin preguntanan y comentario encuanto e reparticion di e responsabilidadnan entorno Enseñanza y Asuntonan Administrativo, cu de facto ta cai bou carteranan di Minister di Asuntonan Social y Infrastructura y bou Minister di Medio Ambiente y Salubridad Publico respectivamente. Segun RvA ambos lo por haya nan mes ta duna cuenta riba decisionnan cu a tuma.

Banda cu RvA ta señala cu practicamente a laga buraconan bashi den e cartera di Husticia, e Cuerpo ta haya cu no ta logico cu Minister di Salubridad Publico y Medio Ambiente ta keda encarga cu Asuntonan di Extranhero. RvA ta puntra cua ta e argumentonan di maneho riba cua e desicion aki ta basa. E instancia no ta considera cu e coneccion di seguronan social y registracion na censo ta suficiente convincente. RvA ta bisa ademas, cu e no por kita di e impresion cu aki ta trata di un lei cu a hinca den otro solamente pa un solo situacion. E impresion aki ta haya mas enfasis ora cu Gobierno mes ta haci menshon, den su splikacion, di e protocol cu Gobierno di Aruba a firma cu Ministernan Hulandes riba asuntonan cu normalmente ta cai bou responsabilidad autonomo di Aruba.

Entre otro, RvA ta puntra, ora cu mester trata asunto di naturalisacion cu ta regla pa Rijkswet, si e funccion di conseho di Minister di Husticia ta keda elimina e ora, y si Gobierno ya caba a cuminsa cu e gestionnan a cambio? Y, mirando cu Asuntonan di Stranhero awor ta cai bou Minister di Salubridad Publico y Medio Ambiente, mientras cu Wardacosta ta cai bou Minister pa Asuntonan General, si ambos Minister e ora lo participa na reunionnan tri-partite di Ministernan di Husticia di Reino.

FRACCION DI MEP TA SOSTENE E LEI

Kenneth Jong kende tabata reemplaza Adie Thijsen como lider di fraccion di MEP a bisa cu Gobierno a atende algun di e preocupacionnan di RvA caba, por ehempel e hecho cu a transferi algun tarea cu antes tabata resorta bou Ministerio di Enseñanza cu ta Asuntonan Administrativo bou di e cartera di Ministerio di Salubridad Publico y Medio Ambiente. Segun RvA esaki no tabata no a tuma lugar na un forma corecto, pero pa Jong, Gobierno a percura debidamente pa e transicion legal pa medio di un landsbesluit na November, pendiente e lei mes cu awor ta den tratamento.

Y pa loke ta e cartera di Ministerio di Husticia, fraccion di MEP a reuni riba e punto aki, y ta keda para riba e punto cu pa un miho maneho riba admision, lo ta beneficioso pa e responsabilidad aki cai bou di un Minister cu no ta di Husticia. Na Hulanda tin esei, y na Antiyas tambe ta bayendo den e direccion aki. "A pone Asuntonan di Admision di Stranhero pa evita cu cosnan cu kizas no a bai bon den pasado, bolbe tuma luga," Kenneth Jong a bisa Bon Dia Aruba. E Parlamentario ta nenga cu Minister di Husticia ta keda cu un cartera cu practicamente bashi. Sr. Rudy Croes lo keda cu hopi responsabilidad, entre otro Ministerio Publico, Cuerpo Policial, Cuerpo di Bombero etc, tur ta keda su responsabilidad.

Segun Kenneth Jong, e hecho cu ta laga Minister Booshi Wever asumi mas responsabilidad ta pasobra fraccion ta haya cu e Minister a desplega un bon trabou den e otro carteranan cu e tin. "E ta manehando Salubridad Publico cu ta un trabou grandi cu un man duro. Unda mester pone puntonan riba 'i', Minister Wever a mustra di por haci esaki."

Otro punto critico, pero e biaha aki di oposicion ta e cartera di Finanza/Economia. Kenneth Jong no ta mira motibo pa discusion. Finanza tin di haber cu tur Ministerio, Jong ta bisa, agregando cu inversionnan cu mester pa pusha economia, ta basa riba e pensamento si tin placa of no. "Nos mester admiti si, cu den e cartera di Finanza, tin hopi cos di haci. Y gran parti di e atencion berdad ta bai den Finanza, pa maneh'e miho posible. Pero cu e ta un coneccion malo, esei mi no ta kere." Di otro banda, Jong ta kere firmemente cu economia y finanza ta un bon combinacion, ya cu sin un finanza bon maneha no por inverti den economia. "E discusion ta cuanto energia mester hinca den finanza, y cuanto den economia. Pero corda bon, cu tin bon hende cu ta encarga cu economia." Den opinion di Jong, e resultadonan di 2003 y 2004 sigur ta papia pa nan mes, ya cu e añanan ei, Aruba a conoce un crecemento economico grandi.

Fraccion di MEP lo warda su comentarionan pa e tratamento publico di e lei aki, mirando cu na e momento ei e Ministernan lo ta presente. E Parlamentario ta lamenta cu miembronan di oposicion ta sigui hunga politica durante e tratamento den Comision Central unda ta keda teima riba por ehempel, e asunto di Minister di Husticia. "Den Comision Central e discusionnan mester ta 'straight to the point,' y mester manda e preguntanan pa Gobierno. Laga e politiconan warda cu nan criticanan, ora cu e Ministernan mes t'ei."

PRESUPUESTO 2006

Mester bisa cu RvA den su carta na Gobernado a señala cu ta haya incomprendibel con a tarda tres luna pa Gobierno a manda e proposicion di lei aki pa e instancia duna su comentario. No solamente RvA ta considera cu e lei riba su mes no tabata algo complica mirando cu ta unicamente un tema e ta trata, sino cu tambe e tin implicacion serio pa Presupuesto 2006. Sin cu tin un lei riba e Ministerionan, no por trata Presupuesto 2006 tampoco.

Kenneth Jong ta reconoce cu berdad lo mester warda un poco pa Presupuesto 2006, mirando cu lo dura algun siman prome cu e Lei di Instalacion di Ministerionan lo bolbe Parlamento pa tratamento publico. Pues, mester warda te ora cu e lei aki keda trata y accepta, cu Parlamento por cuminsa trata Presupuesto 2006. Y mirando e trayectoria di un lei, no mester exclui cu lo dura otro simannan mas, prome cu Aruba lo por tin su presupuesto.

Mucha di 18 aña histerico, kier pone fin na su bida

SOLEDAD—Diamars pa 09.30 di mainta, polisnan ta bai na un cas na Soledad pa un yiu histerico. Na e cas polisnan ta papia cue mama, kende ta bisa cu su yiu S.E.P. di 18 aña ta histerico y ta kibra tur cos den camber. Polisnan a constata esaki y tambe a mira cu e tabata bati su cabes na e cama. E tabatin corta na su pols. El a bisa polisnan cu e kier pone fin na su bida, como cu su mama y su ruman muhe ta haciendo su bida imposibel y e no ta mira otro solucion. Polisnan a papia cune pa e calma, pero e no tabata rasona. Mirando cu e no ta rasona, y no kier compronde, polisnan a hibe warda, y a yama a instancianan concerni pa bin atende. Na warda un polis femenina a papia cune. Departamento di Asuntonan Social, a bisa polisnan cu e ta bou di tratamento y nan a bai cune.

++++++

Dos ruman bringando cu cuchiu

ORANJESTAD—Diamars pa 13.45 polisnan ta bai na Patiastraat paun pelea cu arma blanco. Na e sitio , polisnan ta papia cu un subrino, kende ta bisa polisnan cu dos omo a bringa cu otro. E t a bisa cu e su omo E.T. di 49 aña, a bin na e cas cu un homber desconoci, siendo cu e ta na haltura cu e no mag trece ningun hende desconoci na cas di su mayornan, na unda e tambe ta biba. Su ruman homber A.T. di 37 aña a pone na haltura di esaki. E.T. no a keda contento y a bringa cu un cuchiu cu A.T. , Den e bringamento. A.T. a pusha e cuchiu for di su man, y a haya un corta den su planta di man. Ora cu polisnan a yega ningun no tabata mas na e cas. E subrino a bisa polisnan cu A.T. tabata bayendo warda di Oranjestad pa duna keho contra dje.

Chicú Capriles critico riba forma cu a trata caso Holloway

"Nos por haci un miho trabou di proteha e reputacion y imagen di Aruba!"

Tin hopi les cu nos tur por siña di e caso teribel aki pa evita esaki den futuro

ORANJESTAD –Manera tur anja, e discurso di director di Maduro & Curiels Bank na nan presentacion di nan relato financiero annual ta hopi anticipa. Un discurso hopi personal y mayoria biaha hopi pica den direccion di nos gobernantenan. E hecho cu for di anja pasa Lio "Paps" Capriles no ta esun cu ta hiba palabra mas, sino su yiu homber Chicu, no a cambia esaki mucho. Chicu Capriles ta sigui mes skerpi, of mas cu su tata.



COS NO TA BAI BON

Segun Capriles mientras cu banco ta bayendo bon na Aruba, desgrasiadamente e no por bisa meskos pa pais Aruba. "Y esei ta duel mi masha hopi" Capriles a sigui bisa. E caso Holloway tambe no a skip e mente di Capriles riba cual e la haci un mencion particular den su discurso ayera. "Na promé lugá mi no por keda sin menshona e kaso di Nathalee Holloway ku no ke laga Aruba los i ku a okashoná un notisia negativo rònt mundu ku sigur a afektá Aruba i kasi sigur henter Karibe. Mi ta kere ku tin hopi les ku nos tur por sina di e kaso teribel aki pa asina nos por hasi un mihor trabou di protehá e reputashon i imahen di Aruba." Capriles a continua bisando, mustrando claramente e vulnerabilidad ku e sector importante di turismo ta subjeto na dje.

CIFRANAN FINANCIERO

E presidente director di M&C a sigui relata riba cifranan financiero. "Segun cifranan di nos Banko Sentral, economia i sigur finansas públiko di Aruba no ta bai bon y mas importante nos no ta ripara kiko ta wòrdu hasí pa kambia e rumbo negativo aki promé ku e hasi mas daño" Capriles a sigui bisa. Door di e situashon aki mas i mas famia ta haña nan den problema finansiero i e diferensha entre riku i pober ta birando mas pronunsiá, ku tur su efektonan negativo. "Nos ekonomia manera na hopi pais na mundu no semper a wòrdu usá pa drecha situashon sosial di tur parti di Aruba. Resultado di e fayo aki nos por weta rònt di nos na paisnan manera Brazil, Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, Uruguay i Venezuela." Capriles a sigui elabora.

LES NA ARUBA

Aki ta unda cu Capriles a haci un suplica na esnan presente: "Please no laga e mesun kos aki pasa na Aruba" E la usa un dicho di ex presidente mericano Bill Clinton tambe. " Aruba ta un lugá muchu dushi pa algu asina i ta bon pa Gobernantenan tuma e ehempel di Bill Clinton kende a yega di bisa "a link between growth and human lives must be created through conscious national planning" " Capriles ta sigui bisa. Segun Chicu, e banco lo sigui lucha pa Aruba bai dilanti.

PLAN GRANDI

Indicacion cu tin planan grandi na caminda tambe no a keda sin menciona, aunke masha masha breve. "Nos tin plannan grandi di invershon kuantioso ku pronto nos lo anunsiá" cu ta e unico cu Chicu Capriles a los ayera mainta. Un indicacion cu lo tin plan pa cumpra Club Caribe pa use y e sitio como oficina principal den futuro, no a keda descarta completamente. "Nos ta mirando sitionan aun mas bunita cu esei" e la sigui bisa.

Marina Real a manda barco special na Antiyas y Aruba pa traha mapa di nabegacion di e islanan



ORANJESTAD – Dia 7 di Maart a bandona e puerto di Den Helder na Hulanda, Hr.Ms. Snellius cu ta un di e dos barconan recien construi tipo hydrografico.

E destino di Hr.Ms. Snellius ta Antiyas Hulandes y Aruba caminda, haciendo uso di e aparatonan mas moderno cu tin, lo midi e profundidad di e awanan rond di e islanan. E periodo cu e trabounan lo bay tuma lugar ta entre awe 23 di Maart y 27 di Juni.

Hr.Ms. Snellius ta yega awe Sint Maarten, caminda lo laga un di e botonan chikito y despues lo ta rumbo pa Antiyas y Aruba caminda tambe lo laga un di e botonan chikito.

Segun palabracionnan internacional, miembronan di Nacionnan Uni ta responsabel pa nan propio awanan. Tur pais tin e obligacion pa minimo un bes cada 10 aña, traha un mapa di nabegacion di e pais riba cual ta indica tur e zonanan cu ta menos profundo, puertonan, areanan cu lo por ta forma peliger pa nabegacion.

Hr.Ms. Snellius, lo bay haci tur e midimentonan aki y dia 14 di Juli e lo regresa Hulanda cu un cantidad di informacion pa asina por traha e mapanan di nabegacion necesario.

Awe mainta Hues ta dicidi riba chofer sospecha di a ocasiona accidente fatal

ORANJESTAD – Awe mainta Hues ta dicidi den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e muhe C.B.M., kende ta wordo acusa di a ocasiona e accidente fatal riba e crusada di Profesor Lorenzstraat y Weststraat caminda un dama den un Mustang a fayece.

Na Juni 2005, Hues a pospone tratamento di e caso, pasobra e kier haya mas claridad riba kico realmente a sosode. Ta asina cu abogado di e sospechoso C.B.M., mr. Gibbs, ta di opinion cu ta e victima tabata core den Weststraat pero den direccion contrario y su cliente tabata core den Profesor Lorenzstraat. E abogado hasta a cuestiona e investigacion cu Polis di Trafico a haci.

Pesei Hues a dicidi di manda e raport di Polis di Trafico cu tur e fotonan pa un departamento di expertonan den investigacion di accidente na Hulanda. Ta asina cu e expertonan a copia e fotonan den computer y a haci imagennan tridimencional cu ta duna un miho bista di loke por a sosode.

E conclusion di e expertonan Hulandes ta cu e raport di Polis di Trafico di Aruba ta corecto o sea cu ta C.B.M., manehando un Ford Expedition, tabata core den Weststraat y a dal contra e victima cu tabata den un Ford Mustang riba Profesor Lorenzstraat.

DEFENSA

Abogado mr. Gibbs a bisa Hues cu e ta haya cu tanto e raport di Polis di Trafico di Aruba como e conclusion di e expertonan di Hulanda no ta corecto.

E abogado a mustra cu segun e experto di trafico na Curaçao, kende mr. Gibbs a manda tur e documentonan, ta e victima tabata core den direccion contrario di Weststraat y a subi Profesor Lorenzstraat y dal contra su cliente. E abogado a pidi Hues pa studia e raport di e experto di Curaçao, prome cu e tuma un decision. E ta haya cu C.B.M. no ta culpabel.

EXIGENCIA

Fiscal a bisa cu e raport di Hulanda ta confirma e investigacion cu Polis di Trafico na Aruba a haci. E ta haya cu a keda legalmente proba cu C.B.M. tabata core iresponsabel y bou influencia di alcohol. El a subi Profesor Lorenzstraat sin duna preferencia. Investigacion cu Polis di Trafico a haci riba e cruzada ta mustra cu ningun di e chofernan a brake, cual ta mustra cu e impacto tabata hopi fuerte.

Fiscal a exigi 10 luna di prison di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. El a converti e castigo condicional den 240 ora di servicio na comunidad y tambe a exigi pa kita e rijbewijs di C.B.M. pa 2 aña y 6 luna. Fiscal a bisa Hues cu e ta haya cu C.B.M. mester paga e daño material (e.o. gastonan di entiero) cu famia di e victima a sufri.

Awe mainta ta bira conoci kico e decision di Hues ta y den nos edicion di mayan, Bon Dia Aruba ta publica esaki.

Comunicado di Consulado General di Republica Bolivariana di Venezuela

Articulo publica ta pretende di causa "alarma" y "desconcierto" den e paisnan di Caribe

ORANJESTAD – For di di sra. Zulay Prieto de Rodríguez, kende ta Consul Encarga cu Consulado Consulado General di Republica Bolivariano di Venezuela, Bon Dia Aruba a ricibi ayera e siguiente comunicado di prensa na Spaño cu nos ta publica textualmente. E ta bisa asina:

"El Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela en Aruba desea manifestar algunas consideraciones relacionadas a un artículo de prensa, publicado el día de hoy en el periódico "El Diario", titulado "Expansionismo de Venezuela es una Amenaza para las Islas ABC"

Luego de haber leído el contenido del artículo y las reflexiones que se hacen sobre un trabajo realizado por el periodista británico Kenneth Rijock de la Nueva Cuba, es por lo que nos permitimos informar lo siguiente:

Es bien sabido que existe una manipulación orquestada por un minoritario grupo internacional para desacreditar al Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez Frías y esta reseña, forma parte de esta maniobra.

Este articulo pretende causar alarma y desconcierto en los países del Caribe. Se ha tratado de utilizar una matriz de opinión, alrededor de la cual Venezuela sería un factor de desestabilización para la región y esto tiene una razón de ser: La razón de tratar de vincular a Venezuela con desestabilización esta motivada a las encuestas que se hacen en todo el continente y ellas reflejan un giro hacia los sectores progresistas, hacia la izquierda, hacia los sectores más de vanguardia del área política y esto, por supuesto, hay a quienes no gusta. Por supuesto que no gusta, porque hay quienes desean tener una Latinoamérica sumisa, rendida a sus pies.

La democracia y los avances en materia social logrados en Venezuela, gracias a las políticas emprendidas por el Presidente Hugo Chávez si influyen en la región. Venezuela influye con su ejemplo, con la política que se ha generado en este proceso revolucionario bolivariano, a través del cual se ha dado un giro importante hacia los sectores sociales, hacia los sectores populares, hacia las personas más pobres.

Por supuesto que es un ejemplo que da Venezuela, el poder hacer una revolución en paz y en democracia que influye en el resto del continente.

La política que lleva adelante el Gobierno venezolano esta orientada en hacer respetar nuestra soberanía, nuestras leyes, nuestra Constitución y a nuestras autoridades democráticamente electas.

La Política Exterior de nuestro Gobierno está enmarcada, en la solidaridad, la cooperación, en el respeto a la autodeterminación y soberanía de los pueblos y darle prioridad a la integración latinoamericana y caribeña.

Esta matriz de opinión que también trató de manipular unas declaraciones del Ministro de Defensa de Holanda, fueron contrarrestadas por un comunicado emanado del Ministerio de Relaciones Exteriores del Reino, que nos hiciera llegar del Departamento de Relaciones Exteriores de Aruba, el cual se transcribe a continuación:

"Las expresiones difundidas por el Ministro Kamp no reflejan la posición del Reino con relación a Venezuela. Las relaciones exteriores del Reino son en cooperación con los Gobierno de Willemstad (Curazao) y Oranjestad (Aruba). Esto significa que el Reino, como país vecino de Venezuela, tiene interés en mantener buenas relaciones con este país con quienes desean fortalecer su relación tradicionalmente amistosa. No existe ninguna indicación de planes militares de Venezuela en contra de los países caribeños del Reino".

El Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela en Aruba desea que estas consideraciones permitan aclarar las dudas que pretenden lograr crear a nivel internacional los verdaderos desestabilizadores de la region".

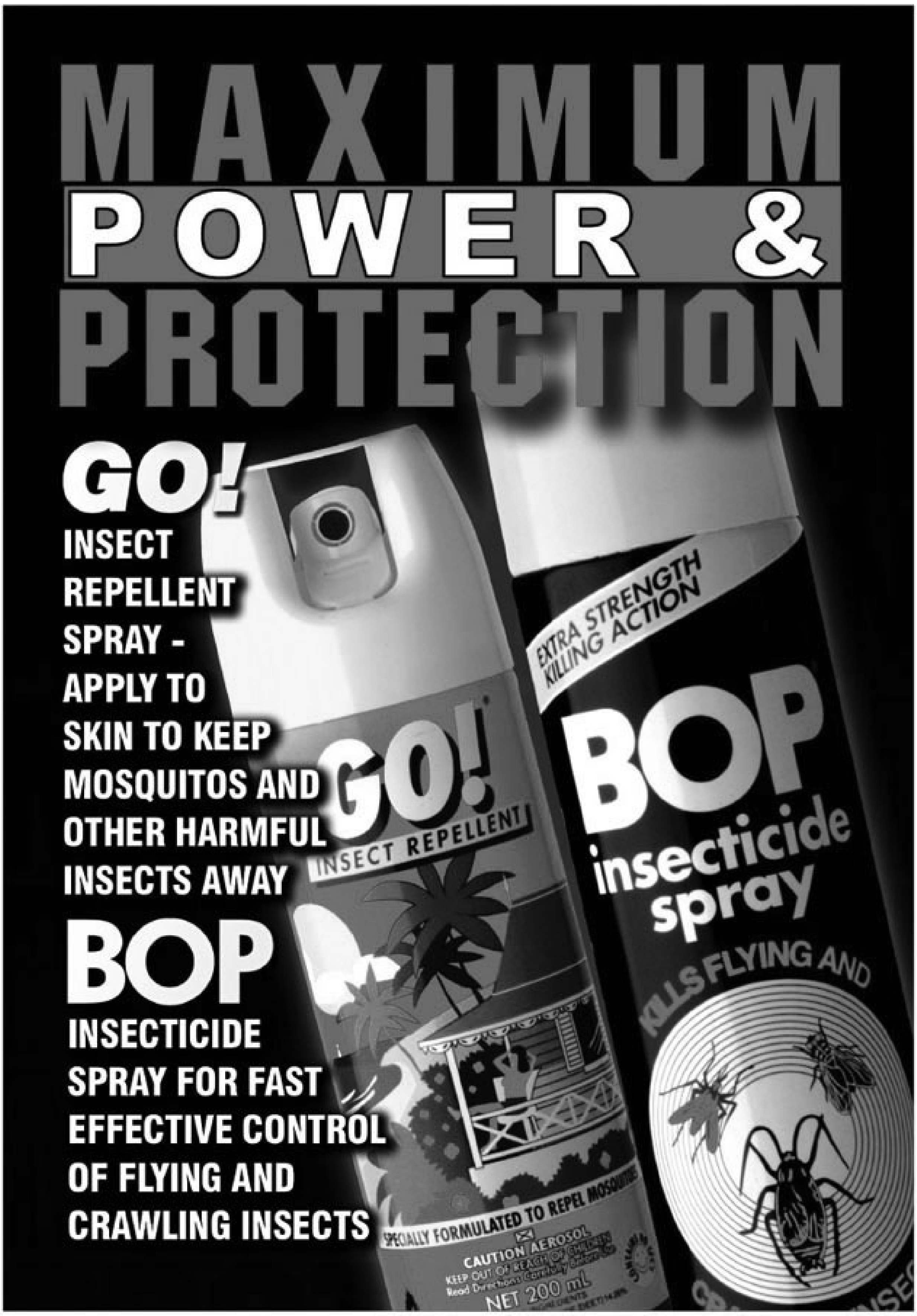
Dos Manera pa Combati Dengue

Cansa di sangura fastioso cu ta zoom rond dibo y bo ser kerinan?
Bo a wordo pika ultimamente door di un sangura, si ta asina, tene cuidou,
Ta possible cu bo a wordo pika door di un sangura Aedes Aegypti. E sanguranan aki generalmente ta ataka den dia, mastanto dos of mas ora despues cu solo baha y dos ora prome cu solo Sali, cargando e malesa llama
"Dengue" . E sanguranan cu ta transmiti Dengue ta biba entre nos y ta brui den tirenan benta un banda, potchi mata, bari y tur otro lugar unda cu e awa ta keda para. Porta bo no sa e intensidad di e malesa transmiti aki te ora cu bo ta infecta.
Dengue ta un malesa viral manera griep cual por wordo plama door di mordi of pika di e sangura Aedes Aegypti. Keintura Heamorrhagiko di Dengue ta complika, hasta fatal, unda cu e pashent ta sangra y ocasionalmente schock y ta fallese.
Kiko ta e simptomanan di Dengue y keintura Haemorrhagiko di Dengue? Un par di e simptomanan di Dengue ta, un keintura diripiente, hopi dolor di cabez, dolor patras di e wowonan, dolor di músculo, perdemente di apetit,
gana di vomita, un rash riba cuero di pecho y brazanan.
Keintura heamorragiko di Dengue ta similar cu Dengue pero ta mas severo. E simptomanan ta dolor duro di stoma, soda hopi, sangramento di nanishi y boca, sacamento, kansansio, hopi sed, yoramento, pulso rapido y swaak, dificultad di hala rosea y kaimento flou.
Si en caso bo tin cualkier di e symptomanan aki y bo a wordo mordi door di un sangura, lo ta recommendable pa bo busca attention di bo dokter. Dengue por wordo diagnostica door di un test di sanger. E miho tratamento pa Dengue ta sosiego y bebe hopi liquido, pero semper ta miho "preveni cu cura".
Con bo por preveni bo mes di haña Dengue y elimina sangura rond di bo cas?

- Generalmente ta recomenda pa bo deshasi di tirenan bieuw, saca awa for di potchi mata regularmente, saca y limpia compchi di awa pa cacho y pushi, hasi goot limpi, cubri y tapa posnan y septic tanks.
- Tambe, pa juda proteha contra insecto manera sangura y elimina nan for dibo cas, bo por usa GO! Jnsect repellent y BOP insecticida. GO! Jnsect repellent ta formula specialmente pa bo cuero.

GO! Ta proteha contra insecto manera sangura, purga, lebe lebe.
GO! TA contene e ingrediente activo, DEET.
Sangura ta wordo atrae na e calor y odor produci door di humano, DEET ta blokia e receptornan di e sangura y ta preveni cu e sanguranan ta ataka bo cuero.
GO! Ta compatible cu suntan lotion y por spuit riba bo cuero prome cu bo bai beach, picnic of cualkier otro actividad pafo. Bo por spuit GO! Prome cu bo bai school of trabao pa duna bo mes un protection contra mordi of pika di sangura, pa un tempo hopi largo. E ingrediente activo den GO!, no ta grasoso y ta seca lihe pa produci un capa fini y invisible cu no ta wordo kita zomaar cu un paña of sodo.
GO! Tambe por wordo aplica riba bo cara of neck. Ora cu e ta wordo usa na bo carat a djies spuit den bo mannan y aplica na bo cara of neck.
Jnsecticida BOP ta obtenibel den fragancia regular y Citronella dunando action dobel cu un formulation unico cu ta 'bon contra insectonan bulado y esnan cu ta cana. BOP ta contene tres ingrediente principal cu ta e "poder" di knock out cu action superior di elimina y cu un effecto duradero. BOP no ta dañiño na e capa ozone y no ta malo pa bo, bo familia, animalnan of e atmosphera.
BOP por wordo gespuit den lugarnan di tira sushi, rand di ventana, goot, na rand di murallanan, na lugarnan di skonde "skur", manera abao di kama J den cashi.
Manera ta e caso cu cualkier producto consumidor ta recommenda pa lesa e instructionnan prome cu bo aplice.
No warda te ora cu bo haña Dengue!
Sea pro-activo, busca protection dobel usando BOP insecticida y GO! Jnsect repellent.

Courtesy of *EL LOUVRE N.V.*



Fiscal a exigi castigo condicional, servicio na comunidad y 4 mil florin di multa

Awe sentencia ta cay den caso penal contra dr. Lacle

ORANJESTAD – Awe mainta Corte den Prome Instancia ta dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e cardiologo dr. Lacle.

ACUSACION

Dia 2 di Maart tratamento di e caso aki a tuma lugar caminda e acusacion cu Fiscal a presenta contra dr. Lacle ta ensera cu entre 1 Januari 2001 y December 2003, el a falsifica declaracionnan medico di cobransa. Dr. Lacle a laga pasa cu el a haci cierto practica siendo cu ta otro practica el a haci, cual AZV no kier cubri. Ta ser calcula cu dr. Lacle a cobra 1.8 Miyon Florin di mas cu e cobransanan aki. Ta asina cu AZV a busca asistencia di expertonan di Hulanda, pa evalua de declaracionnan di dr. Lacle y a keda constata cu el a duna informacion falso.

Dr. Lacle a declara na Polis cu el a haci declaracionnan corecto y cu el a usa codenan di diferente practica pa asina acumula e tarifa cu e ta cobra pa su tratamento. Fiscal a remarca cu tin un di e practicanan cu dr. Lacle ta haci caminda e ta cobra mas o menos 500 florin siendo cu AZV su tarifa pa e tratamento aki ta 50 florin.

TESTIGONAN

Hues a repasa declaracion di e testigonan. Ta asina cu tur e specialistanan a declara cu nan ta usando codenan bieu pa asina cubri e practicanan nobo cu nan ta haciendo. Apesar cu segun lei, nan mester notifica AZV di e practicanan nobo cu nan ta haciendo pa asina AZV stipula un tarifa, e specialistanan a bisa cu for di basta tempo caba a palabra cu ta usa codenan bieu cu ta yega na e tarifa cu nan ta cobra.

Tambe por a scucha for di algun testigo cu inhustamente ta persiguiendo dr. Lacle pasobra loke el a haci, tur specialista ta haciendo. Hasta un otro cardiologo manera dr. Lacle a declara cu e ta usa codenan bieu pa cobra practicanan nobo cu e ta haciendo. Ta asina cu tin specialista cu ta combina e codenan pa asina yega na e suma cu nan kier cobra. Cada code ta specifica un suma cu AZV ta paga y door di combina esakinan, e specialistanan ta yega na e suma cu nan kier cobra pa nan tratamento.

EXIGENCIA

Fiscal a expresa cu loke por ta custumber no necesariamente kiermen cu esei ta bon. El a señala cu e specialistanan cu a duna declaracion como testigo, a declara di ta usando codenan bieu. E no sa kico lo bay pasa cu e specialistanan aki. Segun Fiscal, dr. Lacle tabata sa cu loke e tabata haciendo no tabata corecto. E ta haya legalmente proba cu dr. Lacle tabata falsifica declaracionnan pa cobra practicanan cu e ta haci y door di esaki AZV a sufri daño.

Fiscal a exigi 12 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe Fiscal a exigi 240 ora di servicio pa comunidad y un boet di 4 mil florin. Fiscal a expresa cu e boet no ta hustifica e daño cu dr. Lacle a haci, pero segun lei, ta asina hopi boet so por impone.

DEFENSA

Abogado mr. Oomen a cuminsa na mustra Hues riba e carta cu AZV a manda pa dr. Lacle mustrando cu si e wordo persigui, nan lo termina e contract cune. Esaki lo ta desastroso pa dr. Lacle. Mr. Oomen a menciona tambe cu desde cu e Minister di Salubridad nobo a tuma mando, el a expresa publicamente di lo persigui dr. Lacle. E abogado ta haya cu ta obvio cu tur e otro specialistanan ta haciendo e mesun practica cu su cliente esta usa codenan bieu pero Ministerio Publico a dicidi di persigui dr. Lacle. Mr. Oomen a bisa Hues cu e ta haya cu mester declara dr. Lacle liber pasobra no tin prueba legal y convincente.

Awe mainta Hues ta duna di conoce su decision riba e caso aki y den bo Bon Dia Aruba di mayan por lesa esaki.

Amiga no kier tende cu cos a caba

SANTA CRUZ— Diamars pa 03.20 polisnan ta bai na un cas na Sabana Grandi pa un asistencia. Ora cu polisnan a yega nan ta haya un Mitsubishi cora, marca Lancer, A-14821, para dilanti di e cas. E chofer, M.A.H. naci na Colombia tabata pita e auto, strobando henter e bicindario di drumi. Polisnan a papia cune, pero e no kier a comprонde y rasona. Polisnan a constata cu e tabata basta bou di influencia di alcohol. E doño di cas, J.F. v.d B a bisa polisnan cu un tempo e tabatin algo cu e señora , pero cu cos a caba. E ta bisa cu e muhe no kier comprонde esei. Polisnan a bolbe papia cu e señora, pero e no kier a tende. Mirando cu e ta sigui molestia e bicindario, polisnan a hibe warda pa e calma. Despues nan a hibe cas. E auto a keda warda di polis, te ora cu su curpa drecha pa e bin buske.

Si no tin confianza den Minister, anto mester retir'e

Y no trece cambio den cartera, segun AVP

ORANJESTAD—Pa fraccion di AVP, e hecho cu te hasta Raad van Advies ta expresa cu mas bien a crea bashi den e cartera di Ministerio di Husticia ta motibo di precupacion. E partido a enfatisa e ponencia aki durante tratamento di e lei "Instelling Ministeries" den Comision Central.

Manera ta conoci, Raad van Advies a señala cu no por kita e impresion cu a kita e maneho riba Admision di Stranhero for di Minister di Husticia, despues cu a yega na un protocol cu Ministernan di Hulanda. AVP ta argumenta cu tres Minister di Hulanda a expresa nan precupacion cu e maneho di admision di stranhero na Aruba den un carta pa Gobernador. Y, cu ta a base di un investigacion cu Gobernador a laga traha, a dicidi pa pasa e responsabilidad di admision di stranhero pa otro Minister.

"A traha e protocol a base di un raport cu Gobernado a traha. Nos no a mira e raport aki, pero ta bisto den un carta cu e tres Ministernan a manda paa Conseho di Minister di Reino, den cual nan ta bisa cu e pasonan pa kita e maneho di admision y expulsion, y di visa for di Minister Croes, ta basa riba un raport cu Gobernado a laga traha investigando con Minister Croes ta haci su trabou," lider di fraccion di AVP Mr. Mike Eman a bisa despues di e reunion di Comision Central. "Pa e motibo ei, e lei di cambio di Ministerio, no ta e caminda pa atende cu e problema aki. Nos tin un Minister di Husticia cu no ta goza di Reino Hulandes, y no ta goza di confianza di Gobernado, te asina leu cu Gobernado por expresa su mes, constitucionalmente, y no ta goza di confianza di su propio Ministernan." E prueba di esaki, den opinion di Eman ta cu a kita parti di e cartera di Minister di Husticia, ya cu no ta confia den su integridad. "Y pa esei, mester baha un Minister, y no cambia den Ministerio."

Pero, AVP ta precupa tambe cu Gobierno no ta duna Enseñanza su balor necesario, dor di laga e cartera aki cai bou Minister Marisol Lopez Tromp, cu ademas ta encarga cu Infrastructura y Asuntonan Social. " Ta ignora Asuntonan Social na nos parecer hopi caba, te hasta na un forma doloroso. E ta visibel den nos comunidad. Y awor riba dje ta dun'e un cartera asina pisa cu ta Enseñanza. Esaki ta algo cu no ta cuadra."

Pa loke ta e cartera di Finanza cu Economia, AVP den pasado caba a yega di expresa di no ta kere cu e ta un combinacion cu ta funcciona. "E dos carteranan aki ta mucho pisa pa ta hunto. Finanza y Minister di Finanza ta hopi ocupa cu problemanan diario, cu ta pone su mes caba den un ambiente cu no ta cuadra pa economia. Un Minister di Economia mester di un ambiente di positivismo, optimismo tur dia, pa habri oportunidadnan. Un Minister di Finanza, bou cualkier Gobernacion tin un dolo di cabez diario y esei ta kita e estado mental cu mester pa traha riba economia."

Sinembargo, segun Eman finalmente ta Gabinete ta scohe con ta reparti e carteranan. Pa AVP, en todo caso, e asunto di Minister di Husticia ta locual ta pisa mas, ya cu ta mustra un desconfianza den un forma cu no ta atende cu n'e. "Nos sistema constitucional ta papia bon cla. Si no tin confianza den un Minister, anto e Minister ei mester retira," ta e pensamento di AVP.



Segun Marten Balkenstein di Oficina Central di Estadistica (CBS)

Edad di un ciudadano na Aruba ta birando grandi y nan ta gastando menos placa

Mientras cu esun nan mas jong ta gasta mas

ORANJESTAD — Ayera, 22 di maart, Centraal Bureau Statistiek (CBS) a tene un conferencia di prensa pa introduci un encuesta di Entrada y Gastonan cu nan lo bai conduci entrante 2 di april benidero. Pa dos luna largo, CBS lo hiba un encuesta bou di e titulo "Na Unda Mi Placa Ta Bai?" Durante e encuesta aki lo bai investiga den e comunidad di Aruba, con hende ta uza placa y na kico esaki ta bai. Dor di actualisa e patronchi di consumo ta bira posibel pa calcula e indice di prijs pa consumido na Aruba den e situacion actual. Cu e estudio aki CBS ta spera di haya un miho idea di e evolucion di gastonan den cada cas y tambe e evolucion di e poder di compra y prijsnan. E desaroyonan economico di e ultimo añanan a trece cambionan grandi pa nos isla. Cu un estudio exitoso di Entrada y Gastonan ta bira posibel pa duna un imagen corecto di e cambio di e poder di compra den nos comunidad. Tambe pa yega na un cuenta nacional ta importante pa haci un estudio asina.



PATRONCHI DI GASTO

Divulgando un proyeccion di registro civil di Aruba. sr Balkenstein a indica cu nan a wak na e grafico cu e poblacion di Aruba a crece desde 1800 y con e la crece y e ultimo periodo Aruba a conoce un periodo sumamente rapido y a traha riba e proyeccion di poblacion y ta yega na aña 2023, na unda tin un 123 mil habitante y un otro senario ta mustra mas mediano lo resulta den 143 habitante na Aruba y e cenario mas halto cu CBS ta sigui actualmente, paso Aruba ta na e nivel di e senario mas halto, ta bai resulta na 2023 den un total di 166 mil habitante.

CBS pro a wak cu e composicion di e poblacion a cambia drasticamente den e ultimo decadanan. Antes Aruba tabata conoce un poblacion hoben, peor awendia Aruba ta conoce un poblacion mas grandi.

Tur hende sa cu e comunidad grandi tin un diferente patronchi di gasto y ademas nan ta gasta menos cu hendenan mas jong. Esei kiermen cu e desaroyo demografico Tin un impacto pisa riba e consumo di e habitantenan na Aruba. Tambe a wak e impacto di hende nan cu no a nace na Aruba riba e composicion di CBS

META DI ENCUESTA

E meta ta pa colecta entrada y gastonan di famia y colecta informacion tocante e variabel nan cu tin efecto riba e nivel di entrada y e patronchi di consumo.

Einan pro pensa riba e aspecto di educacion, paso mas nivel di educacion mas chens bo tin di gana poco mas placa y por affort articulonan mas luhoso.

E forma di gastamento, e nivel di trabou, cu tur din un efecto riba e nivel di entrada y trabou. Tambe kier haya sa di e encuesta ki sorto di producto y servicio ta wordo cumpra.

Tambe CBS kier calcula si tin igualdad y con hopi e igualdad ta entre e famianan na Aruba.

Reconocemento na e hobennan cu 30 aña pasa pa prome vez a carga e bandera Arubano

ORANJESTAD – Riba e dia di celebracion di Himno y Bandera a tuma lugar na Centro Libertador Betico Croes un ceremonia special caminda a duna reconocemento na e hobennan cu dia 18 di maart 1976 pa promer biaha a carga e bandera oficial di Aruba den Wilhelminastadion.

E personanan cu a ricibi e reconocimento den forma di un certificado y un mug cu mensahe special ta Ludovico Henriquez, Miguel Henriquez, Roderick Maduro, Hubert Geerman, Filomena Henriquez cu a bin pa representa su yiu Edmundo Henriquez. E otro hoben Edsel Kransen no por tabata presente pa motibo di compromiso di trabao. Esaki ta otro muestra cu MEP ta un partido cu semper ta agradecido – no solamente na e politiconan – pero tambe na tur esnan cu di manera of otro a contribui pa awe nos tin nos simbolonan di libertad. E comunicado y potret aki a bini for di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).



Drs. Marten Balkenstein di Oficina Central di Estadistica

A base di entrada y gasto di e ciudadano Oficina Central di estadistica lo bai calcula e prijs consumo

ORANJESTAD – Durante e periodo di 2 di april pa 27 di mei proximo, Oficina Central di Estadistica lo bishita diferente hogar, pa entre otro investiga a base di ki tipo di productonan e indice di prijs pa consumido mester keda calcula.

Regularmente mester haci esaki, pa motibo cu continuamente productonan nobo ta subi mercado y otro productonan no ta keda bendi mas.

Pa pro determina cua productonan ta wordo cumpra y cuanto ta wordo gasta na e productonan aki, un total di 500 unidad domestico lo keda bishita.



Door di e estudio aki, CBS ta spera di haya tambe un bista di e evolucion di e prijsnan, gastonan di e unidadnan domestico y conhuntamente cu esakinan e evolucion di e forsa di compra.

Oficina Central di estadistica a indica cu nan lo scohe personanan for di den comunidad y diferente barionan rond di e isla. Lo manda un documento pa e personanan aki, splicando nan cu den e dianan dilanti un colaborado di Oficina Central di estadistica ta pasa serca nan.

E encuestadonan lo tin un badge cu nan, cu e firma di e director di e oficina sr. Marten Balkenstein. Cu e encuesta di entrada y gastonan di exitoso, CBS lo sa a base di ki productonan e indice di prijs pa consumido mester keda calcula.

E indice di prijs pa consumido ta un criteria hopi importante pa e economia Arubano.

E ta wordo uza constantemente pa adapta salarionan den CAO, pa politica salarial y ta importante pa prosperidad economico y social na Aruba. Oficina Central di Estadistica ta spera riba cooperacion pa cu e preparacion di e investigacion aki.

ENCUESTADONAN

E encuesta lo keda haci cu mas di 20 persona. Den pasado a haci e encuesta nan cu 20, peor dor di e aumento di e comunidad y e encuesta lo uza 30. Sr. Martin Balkenstein director interino di CBS a indica cu nan lo duna curso na e encuestadonan pa asina duna nan informacion exacto di kico mester midi y con mester ehecuta e encuesta.

E encuesta aki lo keda uza mesun cos cu censo y e lo keda uza pa cada investigacion y lo facilita e trabou enorme mente, menos costoso y e datonan ta disponibel den un par di dia mes.

E encuesta lo resulta den diferente raport, un di nan cu lo ta trata e encuesta general y e pro keda cla e aña aki mes. Los di esei awor cu CBS tin diferente tema y cu tin diferente specialistanan tambe, nan pro aloca un persona riba un tema. Bo por haci educacion y consumo mesun momento, esaki ta haci e tareanan mas facil y mas rapido.

Pues e plan ta cu diferente personanan ta haci uso di e base di dato y simultaneamente nan ta analisa y e ta resulta den diferente raportnan y kisas na december of na cuminsamento di 2007, e documento aki lo ta disponibel pa futuro.

Pensamento di Nelson Oduber

Gremionan mes nunca no ta para tras di gobierno anto despues nan kier critica

ORANJESTAD – Gremionan mester para tras di nan palabra y accion nan na tur momento. Prome Minister a indica cu nan a inicia dialogo tres aña pasa, cu comercio, gremionan aden, un parti sindical. Ora cu a yega na un acuerdo pa bisa cu fondo di pensioen lo mester bai 62 aña y aumenta e prima. Gobierno a keda critica y gremionan a bai afo y keda keto, lagando gobierno cai.

Ora gobierno a bisa, cu mas o menos tabata tin un entendimento no un acuerdo, cu mester aumenta e prima di pensioen cu dos porshento, nan a bai afo y nan ta contra.

Loke a pasa cu AZV ta, cu specialista y docter nan di cas ta strica 41 miyon, importadonan di remedi y botica ta strica 60 miyon y hospital ta bai cu 90 miyon.

Aruba ta bek den pasado y e gastonan ta 280 miyon y e deficit a bolbe bira entre 20 pa 26 miyon florin.

Ultimo cuater aña a hinca di parti di gobierno 240 miyon na deficit so, y mas o menos 96 pa 97 miyon pa aña di parti contribucion di gobierno mes.

Si comercio ta yama gobierno cu nan ta plunder e luga aki, ta con ta yama e docter y e importadonan di remedi y esnan cut a bende remedi?

Con bo ta yama comerciante cu ta lanta off shore company, e mes ta fia su mes placa, e ta saca e placa for di Aruba.

Con bo ta yama AHATA cu ta cobra un porshento cu no ta regla den ningun lei y e ta keda cune? Ki dia AHATA a duna cuenta di e un porshento cu Minister Tico Croes a duna nan pa promove Aruba y haya mas aerolinea, gobierno kier sa unda e placa ta bai?

Ki dia un hende a yega di tende di AHATA, con e placa di service charge ta keda reparti aki na Aruba?

Sr. Nelson Oduber no ta componde con Valero y e hotelnan ta acepta cu nan presidente ta yama un gobierno pa plunder do.

Segun e mandatario Aruba ta bayendo den un direccion cu no ta mucho bon y cu pa bo eleva bo mes, bo mester trapa otro y bai abou.

Prome Minister Oduber ta di opinion cu nan a bin ta hiba un maneho pa demostra cu nan ta baha gasto.

Premier Oduber a indica cu e ta mira e reduccion aki den su presupuesto y tambe den tur otro presupuesto di e otro Ministerionan di gobierno.

E mandatario a indica si, cu no mester lubida, cu 96 porshento di e presupuesto, e gastonan ta permanente, cuater di dje ta variabel.

E unico alternativa ta, pa kita hende for di trabou, peor si haci esaki, comercio mester mustra nan disponibilidad pa carga e perdida di trabou aki, ya cu e hendenan aki mester sigui cu nan bida manera nada no a pasa.

Gremio hopi biaha ta sinta cu gobierno, pero ora cu yega e momento pa anuncia e decision, gremionan ta laga gobierno ai y e so ta kere para como sifuera ta idea di gobierno pa implementa cambia y ora gobierno su so tuma un decision, nunca pa gremio esaki ta corecto.

Personal di Fundacion Parke Nacional Arikok contribuyendo cu comunidad





ORANJESTAD- Despues di apenas un aña cu a efectua un limpiesa general, personal di Parke Nacional Arikok un biaha mas tabata den Rooi Frances y vecindario pa un limpiesa grandi. E area historico aki no ta cai bou maneho di Fundacion Parke Nacional Arikok, pero mirando e balor cultural-natural di Franse Pas, ta e deseo pa por lag'e resorta bou Parke Nacional Arikok. Es mas, den pasado ya caba a haci algun trabou di mantencion y entre otro a laga pone borchinan di indicacion. Lamentablemente, tin hende den comunidad cu no ta aprecia e luga ni tampoco ta mustra respet, y ta tira sushi tur banda di caminda, y awor te hasta ta uza e area como un dump clandestino. Den un proximo edicion, Bon Dia Aruba lo amplia riba e accion di e park rangernan, y e urgencia pa Gobierno introduci leinan ambiental pa proteha medio ambiente en general, y areanan rico na historia, cultura y naturalesa en particular.







Sindicato lo mester a reuni cu minister Lee ayera

Dia 2 di mei proximo corte a pone pa trata caso entre Aruba Grand y Sindicato FTA

E fecha aki ta mucho laat si tene na cuenta cu 29 di april ta termina relacion di trabou

ORANJESTAD – Dia 2 di mei corte lo trata e caso sumario cu sindicato FTA a entama contra Silver Moon cu ta opera Aruba Grand Rui Hotel. Un fecha cu sigur pa e sindicato ta bin como mucho laat si mira cu ya pa 29 di april e compania ta termina nan relacion di trabou cu e trahadonan. Como tal ta haciendo esfuerso pa wak si por logra algo prome cu esaki.

NEGOSACION

Manera ta conoci algun siman atras, sindicato FTA mirando cu no tin un adelanto den e negosacionan pendiente entre Aruba Grand, Sindicato FTA y mediado di gobierno, a dicidi di entama un caso sumario. Ora cu esaki a sosode, mediado conforme regla, a para tur negosacion y a cancela esaki mesora. Como tal partidonan no ta papiando mas cu otro.

PROCESO DI RETIRO

Tanten cu esaki ta sosode, director di Labor ta continua cu su proceso di evalua e retiro di e grupo di trahado y tin cu dicidi si e ta aproba esaki si of no. Irrespecto e desaroyo den e caso sumario, e director su proceso di retiro ta cana paralelo cu e caso. Como tal tanten cu e caso no tuma lugar, e director no ta mara na esaki y por tuma su decision independientemente. Y unabes cu su decision ta tuma, e compania no tin cu haci nada mas.

BUENA FE

Actualmente e compania tabata purbando di actua di buena fe door di acudi na e combersacionan pa wak si por duna e trahadonan mas di loke nan mester haya y cu ta mas cu lei ta obliga un compania di paga ora cu e termina relacion di trabou di un persona, si e compania ta sera su porta. Pero mirando e situacion di e trahadonan y cu tin mas di 45 trahado cu tin hunto mas di un miyon na debe na banco, e retiro aki no ta bin apropia y como tal kier pa hues stipula un suma mas halto pa recompensa e trahadonan cu tin cu haya nan retiro.

COMENTARIO DI MINIST ER

E comentario di minister Ramon Lee cu tabata den e corant aki e siman aki, no a cai den bon tera serca e sindicato. Anselmo Pontilius a declara na un emisora ayera cu e no ta acepta e comentario di e mandatario, cu ta culpa e sindicato di a dicidi di bai corte. E ta tene e gobierno responsabel pa e consecuencianan di su acto y no a gusta e hecho cu minister Lee a declara cu sindicato FTA a dicidi di bai hues mucho liher. Den e dianan nos dilanti lo tin mas comentario di parti di e sindicato.

REUNION CU TRAHADONAN

Mientrastanto ayera tardi e sindicato a reuni cu e trahadonan na Aruba Grand mes pa informa nan di e ultimo situacion rond di e caso. Mes momento Bon Dia Aruba a compronde cu ayera minister Ramon Lee mester a reuni cu e sindicato tambe, y cu awe e ta reuni cu e gerente di Silver Moon, actual gerente general di Aruba Grand, esta Richard Velazco. Den curso di dia awe lo haya sa kico ta e resultado di e reunion aki.

Despues di un periodo di preparacion intenso

Hospital Horacio Oduber a lansa su website totalmente renoba

E ta contene hopi informacion comprensivo tocante hospital



ORANJESTAD - Despues di un periodo di preparacion intenso, porfin gerencia di Hospital Dr. Horacio Oduber por anuncia lansamentu di su website completamente renoba: www.arubahospital.com . Ta trata di un website cu ta contene hopi informacion comprensivo tocante hospital, e servicionan cu e ta duna y hopi mas.

PROPIO WEBSITE

Algu mas cu 6 aña pasa gerencia di hospital a lansa su propio website cu e fin di suministra informacion basico riba e servicionan cu hospital ta duna y tambe pa etala e vacaturanan disponibel. A scohe e tempo ei pa un diseño simpel y pa un lenguahe completamente na ingles.

REMODELACION DI WEBSITE

Sinembargo, atraves di tempo a nota ku gran mayoria di e bishitantenan na e website ta procedente di Ulanda, principalmente personanan cu ta reacciona riba e diferente vacaturanan cu ta habri na hospital. Tambe gerencia a nota cu mas cu 80% di e bishitantenan cu ta pasa mas cu 6 minuut riba e website di hospital ta procedente di Ulanda. Tumando un ke otro na cuenta, gerencia, riba conseho di departamento di communicacion y informacion a encarga e empresa "e-senseIT" pa remodela y renoba e website di hospital completamente. A scohe pa un "look and feel" cu ta cuadra cu e logotipo nobo di hospital y tambe pa un lenguahe completamente na hulandes, pero cu un sinopsis integral di e servicionan y otro datosnan importante di hospital na ingles y papiamento.

INFORMACION

E website di hospital ta ofrece un scala di informacion comprensivo pa tur bishitante. Entre otro informashon general di hospital, su historia, con pa yega hospital, informacion tocante e diferente departamentonan di hospital, educacion y formacion den ramo di enfermeria, informacion general pa pashent, vacatura y reglanan pa core stage na hospital y diferente manera pa drenta den contacto cu hospital. Tambe publico por "download" e ultimo edicion di "Haya Sa", e revista mensual di trahadonan di Hospital Dr. Horacio Oduber. Un invitacion ta bai na un i tur pa bishita e website di hospital, www.arubahospital.com.

Lider di AVP, mr. Mike Eman:

Atakenan di MEP contra Hulanda ta peligroso

Pais den region por kere un cos pa otro!

ORANJESTAD - Den e dianan aki por tende expresionnan hopi tendencioso di parti di Promer Minister Nel Oduber y partido MEP den direccion di Hulanda. Bao di circumstancianan normal mes esaki ta un actitud cu no ta cuadra cu e forma con nos mester atende cu otro como partnernan den Reino Hulandes. Peor ainda bao di e condicionnan geo-politico actualmente den nos region, esaki e lider di oposicion, mr. Mike Eman a expresa relaciona cu continuo atakenan for di seno di gobierno y MEP den direccion di Hulanda.

Eman ta bisa cu e atakenan di MEP y Nel Oduber contra Hulanda na e momento turbulento aki den nos region ta sumamente peligroso. Recientemente a keda raporta tambe cu e representante di Aruba apunta pa Gabinete Oduber pa prepara den comision trabounan pa conferencia di Mesa Rondo, mr. Hendrik Croes, a declara cu Status Aparte a dura mucho largo y cu Aruba mester ta preparando caba pa independencia. Tur e declaracionnan anti-Hulanda aki di parti di Promer Minister Oduber, su gobierno y partido MEP ta mandando un señal hopi robes pa pais den nos region cu por bai kere un cos pa otro, e lider di oposicion, mr. Mike Eman a expresa.

E lider di Fraccion di AVP ta bisa cu tin turbulencia preocupante den nos region. Tin tension politico entre paisnan cu ta afecta e clima di stabilidad den nos region. Hasta discusionnan alarmante riba area teritorial ta surgiendo. Den e ambiente preocupante aki Promer Minister Oduber ta manda e mensahe anti-Hulanda. Pa sirbi cua meta e lider di oposicion mr. Mike Eman ta puntra?

Recientement miembro di Tweede Kamer di Hulanda, Klaas de Vries (PvDA) a adverti miembronan di parlamento di MEP cu e forma con Gabinete Oduber y MEP ta antogonisa contra Hulanda y Union Europeo ta mandando un señal hopi robes pa un pais den region di Aruba cu tin "claimsnan" expansionista. E declaracionnan anti-Hulanda y Union Europeo aki, e miembro di parlamento di Hulanda, a bisa parlamentarionan di MEP ta lanta duda riba e solidez di Reino Hulandes y di Aruba su interes pa continua ser parti di Reino Hulandes.

Eman ta bisa cu un cos ta dialoga firme dentro di Reino Hulandes pa cu nos posicion autonomo den Reino y otro cos ta haci expresionnan antigonistico cu ta toca e fundamento di e solidez di e relacionnan dentro di Reino Hulandes y ta trece duda afo den Aruba su interes y deseo pa permanece dentro di Reino Hulandes.

E lider di AVP, mr. Mike Eman no sa kico ta e proposito di Promer Minister Nel Oduber cu e declaracionnan aki, pero por constata un liña si cu ta existi hopi aña caba den e partido rumbo pa independencia. Confronta den e dianan aki cu e hecho cu den Reino Hulandes bo no por dicta hueznan kico ta ley y husticia e tendencia y sentimento totalitario di partido MEP ta surgi obviamente atrobe. Cu e reglanan y principionan di un estado di derecho y di bon gobernacion ta un frustracion pa Promer Minister Nel Oduber, su coleganan y su partido a bira hopi evidente den e declaracionnan e dianan aki di Promer Minister Nel Oduber.

Ken cu tribi di cuestiona e maneho di persecucion politico, di "plunder" y di fiesta pa "friends and family" di Gabinete Oduber ta wordo intimida den forma cu no ta cuadra den un pais democratico y no ta cuadra cu e principionan di un estado di derecho. E unico cos entre ciudadanonan menasa y un gobierno cu tendencianan totalitario ta nos sistema hudicial di hueznan imparcial cu ta wordo garantisa pa Reino Hulandes. Cu esaki a bira un sumpiña den wowo di gobernantenan cu mal intencion ta obvio. A raiz di esaki ta saliendo locual MEP tin scondi. E deseo pa sali for di Reino Hulandes pa por controla tur cos den un forma



totalitario a cuminsa resalta. Declaracionnan anti-Hulanda di Gabinete Oduber y MEP lo ta e inicio di busca partner nobo pa remplasa Reino Hulandes, e lider di AVP, mr. Mike Eman ta puntra.



Marcando historia na Aruba den mundo bancario

Caribbean Mercantile Bank su activonan ta suma mas di un biyon florin

Logro di 44 aña di bon trabou cu clientela responsabel

ORANJESTAD - Un ocashon manera esaki ta marca historia, no pa e banco so, pero alaves pa henter e industria bancario local. E logro aki cu ta resultado di 44 aña di bon trabao y di construi un banco y un clientela responsablemente ta e gran secreto y ventaha cu CMB tin na Aruba. Logronan asina solamente ta posible danki na e pueblo di Aruba cu a sa di sostene Caribbean Mercantile Bank N.V. como e banco lider. CMB ta un banco cu ta brinda apoyo na e desaroyo y prosperidad di e hendenan cu e ta sirbí. Mihor bienestar social y economico pa henter e isla ta mes importante cu producí resultadonan pa Banco.

CRECEMENTO

Bisando tur esey, e banco ta contento di por reportá un crecemento di 7.7% den su activonan cu awor ta suma mas di 1 Biyon. E crecemento aki a extende su mes den e area di prestamo cu un crecemento responsabel te cu 652 miyon, cual ta un combinacion di e resultadonan di e Banco cu prestamonan na e sector comercial como tambe di su subsidiario Caribbean Mercantile Credit Co. N.V. E crecemento aki a wordo respaldá pa un aumento den depositonan te cu 909 Miyon, cu ta representá un crecemento di 8.3% compará cu aña 2004.

EXIGENCIA

Sigui e necesidad y exigencianan di su clientenan di serca ta un tarea principal di tur cu ta traha na e Banco. Dos ehempel di esakinan ta e ampliacion considerable di e red di ATMs pa 36 unidad y tambe e extension di Internet Banking cu ta permiti clientenan maneha nan cuentanan y haci pago via Internet 24 ora pa dia. Pa clientenan privá a introduci e tarheta AAdvantage® Kompa Leon cu ta e promer tarheta di credito na florin cu tin e beneficio di permiti e cliente spaar travel reward miles di American Airlines. Hunto cu e AAdvantage® VISA cu a keda introducí dos aña pasa e Banco awor ta conta cu e servicionan di credit card di mas solido na Aruba.

EXPANDE SERVICIO

Pa 2006, CMB lo sigui expande su servicionan y amplia su liña di productonan pa asina acomodá e deseonan di e famía y negoshi Arubano. Mas ainda, CMB ta den e proceso final pa adkeri un tereno pa asina cuminsa trabao ariba un edificio nobo cu lo significa un inversion multi-miyonario den e economía local. Tin cosnan grandi y importante ta spera Aruba y CMB kier mustra cla cu e lo bai ta parti di esakinan hunto cu e pueblo di Aruba.

RETONAN

CMB ta kere cu loke ta haci posibel pa nan por enfrentá retonan y alavez introduci servicionan nobo pa e pueblo di Aruba ta e hecho cu su empleadonan ta e coneccion bibo y vital entre e Banco como organisacion y e comunidad di Aruba.

LEON

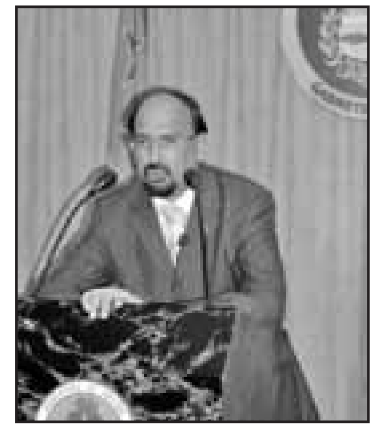
E aña aki CMB ta dedica e publicacion di su Relato Annual 2005 na simbolo di e Leon. Un simbolo di no solamente forza, pero tambe gran generosidad. Den nomber di su empleadonan y su accionistanan CMB kier a expresá su gratitud na su clientenan.

Segun Prome Minister Nelson Oduber

E unico alternativa cu gobierno tin pa reduci gasto ta pa kita hende for di trabou

Gobierno mester cuminsa delinea kico ta su tarea

ORANJESTAD – E discusion pa reduci gasto di gobierno ta uno masha amplio y tur hende mester tene cuenta cu e gastonan di gobierno no ta varia mucho di loke cu e ta actualmente.
Prome Minister a indica cu ban pone cu gobierno kita 1000 hende for di gobierno, ta alrededor di 60 miyon cu gobierno lo scapa, pero unda bo ta hinca e mil hende nan ei? Y kico lo haci c e servicio nan cu nan tabata duna?
Lo bai laga otro hende hacie of lo duna un contratista e trabounan aki?
Pues tin un cantidad di punto cu mester tene cuenta cune segun Oduber.
E mandatario a indica cu e reduci di 6 porshento aki lo no tin efecto riba dunamento di servicio, paso por baha gasto den producto y servicio y den tumamento di personal, cu bo ta pone un stop na personal.
Sr. Nelson Oduber a indica cu esei e no tin discusion cu gremionan, pero mester cuminsa mustra un disiplina y gobierno mester cuminsa determina tambe kico ta tarea di gobierno.
Si comercio kier tene fiesta y nan kier pa gobierno manda polis pa cuida nan, lubida, nan mester paga pa e polis, na Merca y Curaçao mes cu ta einan ta asina caba, e mandatario a indica cu bo ta bin cu retribucion, kiermen ningun hende ta haya nada pornada mas, pero no mester lubida cu na final ta un comunidad tin cu paga pe.
E mandatario ta kere cu por diferencia di opinion pero cu argumentonan sano.
E mandatario a indica cu e ta spera cu na 2008 pa 2009 lo Sali for di e problemanan financiero cu tin, pa asina cuminsa di nobo.
Un aspecto cu meter tene cuenta cune tambe, ta e paramento di ayudo for di Hulanda.
Oduber a indica cu Aruba a [paga Hulanda 13 miyon pa aña, ta hinca 18 pa 20 miyon den Fondo Di Desaroyo y na 2009 esaki ta caba.
Hulanda ta poniendo 10 pa 18 miyon awor aki, mas ainda Aruba ta paga na Fondo di Solidaridad 9.6 miyon, mas 3.5 miyon florin na Warda Cost ay algun dia pasa mes Aruba paga na Hulanda e placa di Warda Costa, contrario na otro islanan cu no ta paga, peor Aruba si ta paga.
E mandatario ta kere cu un tiki comprension y respet pa otro tur hende ta yega, pero



faltando respet pa otro si ningun hende ta yega ningun caminda.
E mandatario ta di opinion cu gremionan mester cuminsa percura pa duna un man, para critica no ta trece solucion. Actualmente gobierno ta preparando pa bin cu e diferente tareanan pa wak unda tin hende di mas, si esaki ta e caso y tambe pa reduci gasto, ya asina e discusion aki ta keda elimina di biaha for di riba mesa.

Oficina di Gobierno na Paradera ta sera diahuebs awor

ORANJESTAD - E oficina di Gobierno na Paradera lo ta sera diahuebs 23 di maart pa publico pa motibo cu lo no tin coriente for di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi. Hefe di e oficina concerni ta spera cu tur hende tuma bon nota di e informacion aki y ta pidi disculpa pa e inconvenencia.

Un vez traidor, semper traidor !

Den un forma traicionero partido AVP ta conspira cu Hulanda pa bula cabez di e Procurador General Arubano

Asina partido MEP ta indica

ORANJESTAD - Desde e traicion di pone den e programa di gobierno Hulandes pa Aruba haña un U.P.G. status y esaki sin consulta cu Gabinete Oduber III , partido M.E.P. tabata sa cu un trampa a wordo traha door di Hulanda conhuntamente cu e traidornan na Aruba. Asina partido MEP ta señala den su comunicado di prensa.

Den e mesun comunicado aki, partido MEP ta bisa cu alavez un supuesto pastoor desorienta totalmente y bao remote control di Hulanda a join esnan cu a perde berguensa den A.V.P. pa trata di hinca nos den U.P.G. gañando pueblo cu nos mester bira independiente y lo perde nos pasaporte si nos no bay den U.P.G., locual no ta berdad.

Gracias na nos di M.E.P. e pueblo a ser libera di e traidornan aki cu a haci manera na 1950 cu e cadena di 12-8 y e traicion na 1948 di e mas cu 2000 firmanan entrega.

A.V.P. ta ser guia remote control for di Hulanda y unda cu Cantinflas Mito Croes ta esun cu ta papia malo di Gabinete Oduber unda cu e bay. Sinembargo e no ta conta e Hulandesnan nada di Plan di Desaroyo Nobo, compra di radar, Race Track, Radisson, Spartaco Ghini, Marachioli y di henter un famia riba un payroll di un notario. Hulanda semper a usa e Emannan wowo blauw pa manipula e pober Arubianonan. Ora AVP goberna na un forma gelapi, Hulanda ta di fiesta y tin kibramento di piñata. Aki ta sigui algun ehempel con Hulanda a humilia e traidornan Arubano :

1. Henny Eman a pone K.B. di 22 di October 1994 ariba cabes di Watty Vos, esta pa kita Seguridad Nacional for di dje y trece Onno Koerten pa investiga e Mansurnan, e Habibenan, e Harmsnan y otronan. Tur ta para den e rapport Koerten cu MEP a laga publica. E motibo tabata cu aparentemente nan lo tin relacion cu baho mundo;
2. Despues Henny y A.V.P. a trece de Ruyter pa investiga Procurador General, Cuerpo Policial y Minister Watty Vos; Resultado final tabata cu Aruba a keda sin P.G., sin hefe y comisario di polis y trecemento di recherchenan Hulandes pa investiga Arubianonan etc.
3. A laga Controlaria General di Hulanda investiga Glenbert Croes den 4 proyecto, esta Radar, Aeropuerto, Setar (Fabela) y waf. Despues nan a sacrifica Glenbert Croes cu e redo cu e no por bira minister, cu rapport cu a ser manda pa "Diario" di Seguridad Nacional. Despues e hefe a pidi retiro pa despues al final toch e por a keda hefe;
4. Hulanda a manda bisa Merca cu Henny y Watty no ta di confia, unda nan a ser yama den terminologia di Mafia "La luna que brilla"y "Diamante Negro", unda ora Diamante Negro a bay Miami, C.I.A. a drenta su kamber di hotel y habri su aktetas etc. sin cu e tawata sa.

Tur esakinan ta conoci pa Merca. Gobierno Mericano tawata sospecha varios gobernante Arubano durante 1995-2000 pa tin varios contacto cu Mafia Colombiano y Siciliano.

Kiko nos ta mira awor ?

Mescos cu AVP a traiciona P.G. Swinkels pa kitele for di su puesto y kita tambe hefe y comisario di polis, 'l'histoire se répète', esta otro traicion di AVP pa bolbe traha caminda pa Hulanda trata na bula un señora Arubiano, nos actual Procurador General su cabez.

AVP ta bendiendo nan alma cu Hulanda pa bula P.G, despues cu nan a fracasa pa drenta Gobierno y pa para e investigacionnan den e Plan di Desaroyo Nobo, unda a horta 50 miyon florin . Un biaha mas A.V.P. ta den su wega di traicion y bendemento di honor y dignidad di e pueblo Arubano. A.V.P. a defende su mes den Corte bisando cu mester kita e P.G pa bin cu un so pa Antiyas y Aruba. Nos lo sigui e desaroyo aki di serca y lo tene pueblo informa. AVP: Un biaha traidor, semper traidor! Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)

Den carta pa Mike Eman studiantenan di Aruba na UNA ta pidi atencion

Mike Eman ta puntra atencion di Marisol Lopez Tromp

ORANJESTAD - Den un carta fecha 14 di mart 2006 lider di fraccion di AVP, mr. M.G. (Mike) Eman a haya un peticion di studiantenan di Aruba na Universidad di Antiyas (UNA) pa duna atencion na nan preocupacion regardando aumentonan grandi den pagonan cu nan mester haci na Universidad di Antiyas (UNA).

Relaciona cu esaki e lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman a dirigi preguntanan na Drs. Marisol Lopez-Tromp,Minister di Infrastuctura, Asuntonan Social y Enseñanza. Eman ta mustra e Minister cu studiantenan di Aruba na Universidad di Antiyas ta preocupa cu e hecho cu "campusvergoeding" a subi di Naf. 5.500,= pa Naf. 6.500,=. Tambe e studiantenan ta mustra cu e "collegegeld" cu nan mester paga lo worde aumenta di Naf. 1.000,= pa Naf. 2.500,= anualmente. E situacion ta asina urgente pa studiantenan cu nan ta teme cu algun di nan lo mester stop di studia si no bin un aumento den e suma cu studiantenan ta fia a base di "Aruba-lening" pa studia na Universidad di Antyas (UNA).

E lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman kier puntra, den nomber di su fraccion, pa Minister tuma seriamente na consideracion e peticion di studiantenan di Aruba na UNA pa aumenta e suma di nan Aruba-lening y na e mesun momento ta puntra Minister (ex articulo 59 Reglement van Orde di Staten y III.17 Staatsregeling) pa informa Staten con ta cu e situacion di studiantenan di Aruba na otro paisnan mirando cu cambionan den valor di valuta y otro aumentonan tambe ta afectando gastonan pa studiantenan na otro paisnan.

Remitido

Grupo defende nos empleado publico, cu ta wordo critica inhustamente

Den e ultimo dianan aki atrobe nos empleado publico ta wordo inhustamente critica. Ta di lamenta ora nos tende un organisacion manera Camara di Comercio, critica e empleado publico haciendo comosifuera ta tur ta nombracionnan politico of ta tur ta hendenan floho cu no kier traha. Ta mas lamentabel ora bo tende un maestro di scol manera Luigi Bergen, cu ta aspira di bira politico baha pisa riba e empleado publico, comosifuera ta tur of mayoria ta nombracionnan politico.

Nos ta spera di por tende voz di SEPPA sali na defensa di nos trahado publico cu ta wordo critica y ataca dia den dia afo.

SEPPA, e trahado publico awor mas cu nunca mester bo sosten, ya cu SIMAR tambe a laga nos cay y gara e banda di politiconan di oposicion.

Pa colmo SIMAR tambe ta critica gobierno su maneho. Ki dia SIMAR ta gradici pa tur e beneficionan cu e maestro y maestranan a haya.

* na november a haya e gelijk bedrag

* na december a haya un bon suma paga pa e ATV-dagennan.

* na januari a haya un bashi premie

Have a heart SIMAR, enbez di gradici gobierno pa e bon salario y beneficionan cu bo miembronan tin y asina tambe nan por paga boso miembrecia..

Segun e estadisticanan di Aruba, e salarispost mas grandi di gobierno ta esun cu ta wordo paga na maestro y maestranan den enseñansa, esta 27 %.

Nos kier pa Luigi splica pueblo cual maestro of maestra por drenta den klas via nombracion politico. Ningun Luigi, no ofende bo coleganan!

Na di dos luga 21% di salarispost di gobierno ta wordo paga na empleadonan publico cu mester duna tur e servicionan necesario di un pueblo, manera na bevolking.

Na di tres luga 15% di e salarispost di gobierno ta wordo paga na obranan publico, nos gerechtshof, nos huesnan, nos fiscalnan etc.

Unda aki den ta tuma luga nombracionan politico?

Na di cuater luga 13% di e salarispost ta wordo paga pa e ayudo social na nos pueblo. 8 % ta pa trahadonan den salud publico.

Nos a suma 92% di e salarispost di gobierno.

E resto di 8% di e salarispost di gobierno ta pa asuntonan economico, defensa, cultura, vivienda y recreacion.

Si Luigi y Camara di Comercio no ta kere e cifranan aki e por acudi na CBS pa un copia.

Na ATIA y Camara di Comercio, boso sa cu na Japon 90% di e gastonan di e empleado ta wordo carga pa e comerciante cu e ta traha pe. Eynan tin longlife work.

Akinan Gobierno pa medio di AZV ta paga 100 miyon pa aña pa cuido medico.

Pakico boso no a grita mes duro ora AVP net prome cu eleccion 2001 a introduci AZV pura pura? Den mayoria reunionnan e expertonan tabata bisa cu e prima lo no cubri e gastonan medico. Tur hende tabata sa cu e primanan retene no ta suficiente pa e cuido medico di e pueblo. Unda boso voz tabata?

Straño cu ningun di e gruponan aki e tempo ey no a lanta para y protesta. Pasobra nan tabata sa cu normalmente gastonan di esun cu ta traha, mester wordo cubri door di su doño di trabao y no door di gobierno.

E pakico hopi hende kier traha den sector publico y no den sector priva hopi biaha no ta pasobra nan ta floho pero e beneficionan di sector publico pa e simpel trahador ta mihor cu den sector priva.

Como pais den e region di Caribe y Latino-America nos mester ta orguyoso di mustra cu nos trahadonan publico tin beneficionan cu hopi den e region aki no tin.

1. Nan tin un salario, cu ta wordo paga tur dia 24 di luna pa nan por paga nos gastonan y percura pa nan famia tin pan riba mesa tur dia;

2. Nan tin un auto pa transporta nan famianan of nan por haci uso di un transporte publico bon y pagabel;

3. Nan tin un vakantieuitkering, cu ta fungi como un entrada extra pa nan y nan famia tuma un vakantie bon mereci;

4. Esnan cu un entrada bao di f 2000,-- ta haya un bonus tur december pa por cubri cierto gastonan y cumpra extra den nos comercio;

5. Pa parehanan casa, caminda tur dos ta traha, nan por paga belasting separa;

6. Ora nan haci 55 of 60 aña nan por bay cu pensioen trankilmente y keda cu un entrada.

Nos yiunan por lo general ta haya un educacion subsidia pa gobierno.

Pesey un fuerte apelacion na tur trahador publico pa nan demostra gratitud y duna un servicio di calidad halto na comunidad y hisa nan productividad.

Laga cada un di nan cuminsa aprecia loke nan tin y roga Dios cu temponan mas mihor ainda por bin pa Aruba, p' asina nan stop di critica nan inhustamente.

SEPPA y SIMAR mester defende boso miembronan y como sindicato mester contribui cu strategianan, cursonan y workshopnan con pa stimula y motiva e trahador publico pa duna servicio di calidad y hisa productividad a cambio di tur e beneficionan cu nan tin.

SEPPA y SIMAR no mester solamente disfruta di e entrada di e miembrecia so, pero mester traha unto cu e tur instancianan den nos comunidad, manera, SER, Aruba Investment Bank y gobierno mes pa contribui y duna un man pa eleva e servicionan publico y defende nan miembronan.

Grupo di Empleado Publico

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Sra. Carola Stephanie Ridderstap

Mi no a yama polis pa M...

ORANJESTAD - Ayera sra. Carola Stephanie Ridderstap a recciona riba un noticia di polis cu Bon Dia Aruba a publica dialuna ultimo bou e titulo: “Muhe ta insulta agentenan di Polis”. Sra. Riddestap a bisa cu ningun momento el a insulta polis, ya cu tabatin un mal comprondemento, y e situacion aki a ser aclaria debidamente tambe. El a bisa rotundamente: “Mi a Sali malo cu mi a insulta polis, caminda mi no a haciele”.

Sra. Ridderstap a trece dilanti su banda di medaya. El a declara cu e tabata papiando cu su casa kende tabata sinta riba un brommer, y polis a bai serca dje pa pidi e documentonan di e brommer, ya cu e brommer no tabatin number riba dje. E motociclista a bisa polis cu e no tin documentonan di e brommer, ya cu e tabata drechando e brommer y cu solamente e kier haci un test riba e brommer. E tabata kier coi su brommer pa caba drechele na cas di su ruman. Polis a bisa sra. Ridderstap su casa pa miho e para e brommer den su cura di cas y no core esaki, y e motociclista a acepta sin problema e sugerencia di e agente policial.

Sra. Ridderstap a bisa cu despues el a bisa ayo y coi su caminda bai, e polis tabata biniendo, y sra. Ridderstap su yiu tabata sinta banda di dje. Señora a bisa su yiu “mami sinta keto”; y e polis a pasa banda di dje, y nan a tende loke el a bisa. Segun e version di e señora Ridderstap e meneer agente J.K. a pare na altura di Cas Ariba, y el a puntre polis si e tin algun problema. “El a bisami cu tin un problema, ya cu mi a yamele pa M....” E señora a bisa cu el cuminsa hari den su direccion bisando na e agente policial cu no ta berdad, ya cu e tabata papiando cu su yiu caminda el a bise: “Mami sinta keto pasobra mi ta stuur. E di cu mi cu no ta berdad cu mi a yame pa M... El a di cu mi ‘bo ta gaña, ma bise no, y el a di cu mi: bo a yama mi M..., pen...”. Señora Ridderstap a bisa cu e ora ei el a rabia, pero tog el a keda wak polis den su cara, y e no contesta nada mas. “Mi di cune e ta bon, paso e ora ei el a insulta mi, mi ta bayendo warda e ora ei”, asina e señora a bisa.

Polis a bisa señora cu e siguiente biaha e por detene señora. Sra. Ridderstap a reacciona di biaha y a bise cu si polis ta menase di hiba warda anto “si e kier hacie, hacie awor”.

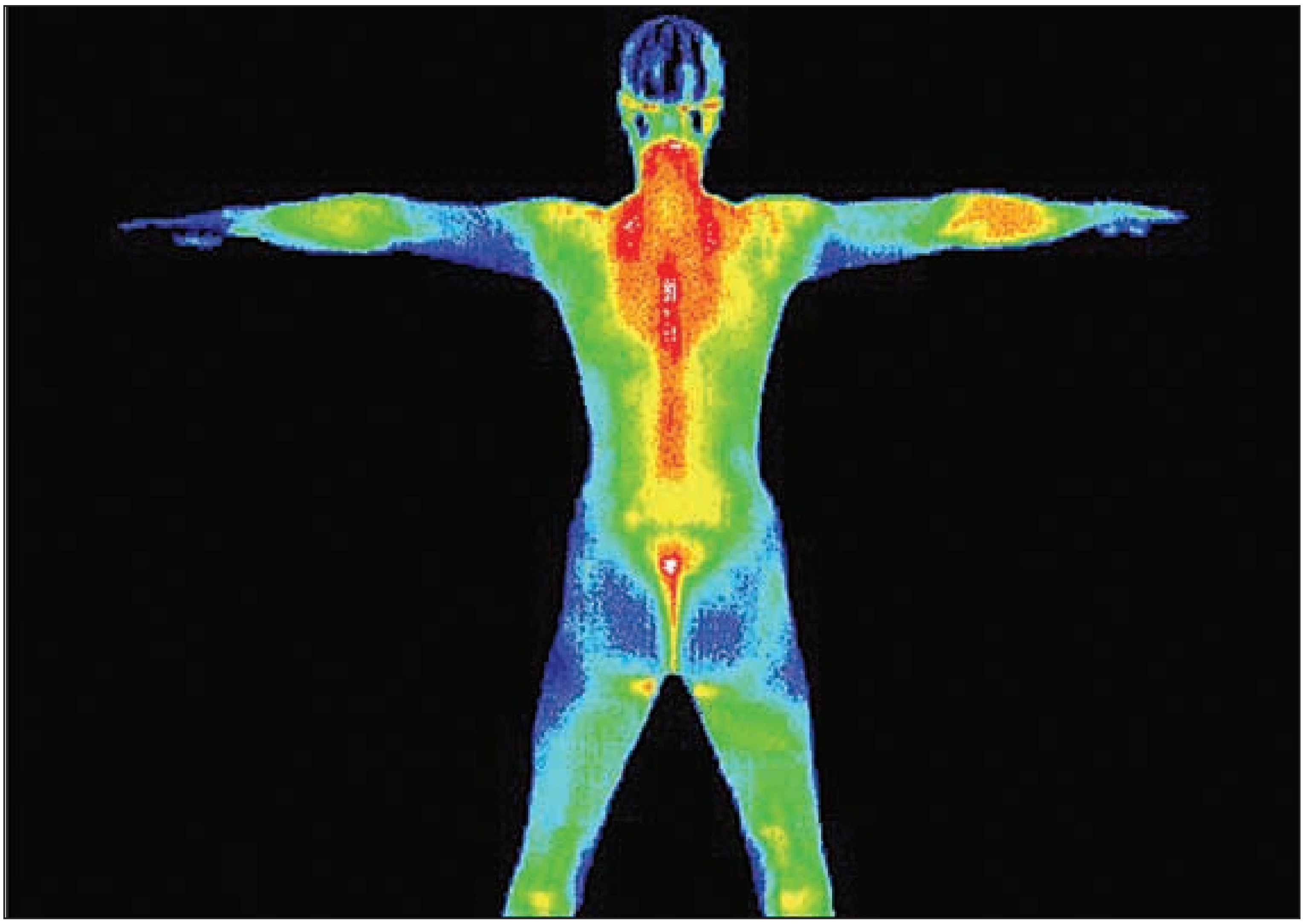
El a bisa cu despues cu el a wordo hiba warda di polis; fiscal a yega y a scucha prome e version di e agente policial J.K.; y despues fiscal a bai serca dje y puntre kico a pasa. E ora ei el a bolbe bisa fiscal tur e impasse aki cu a cuminsa ora cu sra. Ridderstap su casa a bai buske na su trabou, te ora cu el a yega warda di polis. Sra. Ridderstap a splica na Bon Dia Aruba cu Fiscal a bolbe papia cu e agente policial cu ta J.K, y ora cu el a papia cune; fiscal a bai serca dje, camida e meneer fiscal a pidie disculpa den nan nomber pasobra e tabata ta un malcomprendemento, caminda e agente policial a compronde y a acepta tambe cu “el a comprонde malo”. Loke sra. Ridderstap no ta comprонde ta cu meneer fiscal a bisa cu e ta bai kita e process verbal, kiermen cu no tabatin nada riba sra. Ridderstap su caso, sino cu tur cos tabata ta un mal comprondemento for di e agente policial J.K. Pesei e ta puntra su mes dicon tog e ta sali den corant. “Si fiscal mes a bisami cu e cos ta wordo kibra, e no mag di sali den corant. Einan mi ta rabia pasobra mi di, ami no a haci nada fout, pesei mi a skirbi mi remitido”, asina sra. Ridderstap a declara ayera na Bon Dia Aruba.


ANTES Y AWOR
9-PC DININGROOM SET 0080-D455-9P
Antes: Afl. 3590,=
Awor: Afl. 2100,=
7-PC DININGROOM SET 0080-D556-55-7P
Antes: Afl. 5480,=
Awor: Afl. 3200,=
5-PC DININGROOM SET 0080-D556-50-5P
Antes: Afl. 4530,=
Awor: Afl. 2700,=
BUFFET & HUTCH 0080-D556-80-81
Antes: Afl. 5100,=
Awor: Afl. 2700,=
2-PC LIVINGROOM SET 0080-32201382P
Antes: Afl. 4125,=
Awor: Afl. 2700,=
6-PC BEDROOM SET 0080-B274-QS6
Antes: Afl. 4800,=
Awor: Afl. 2900,=
Corda cu nos ta bestel di Catalog!
5-PC DININGROOM SET 0080-d237-15
Antes: Afl. 1800,=
Awor: Afl. 1050,=
ASHLEY
Fergusonstr. 19
Tel: 583-6813 • 582-6006
Habri Dialuna pa Diasabra di:
8:30AM-12:00PM y 2:00-6:30pm
TRAVESURAS
FURNITURE DEPARTMENT


HaPPY HoUR
paga pa uno y haya dos
RMB
Rancho
Monte
Blanco
Tur Diabierna
6p.m. pa 9p.m.
Cu musica bailable.
ENTRADA: GRATIS



Un bista mas cla di bo salud, danki na Digital Infrared Thermal Imaging



Experencia di turistanan Latino ta indica un **Preferencia pa e placa di e bishitante Mericano na Hospital**

Lesa pagina 3

Sr. Eufracio Haseth a celebra su di 70 aña

Lesa pagina 14

Grupo 60 plus tambe a celebra Himno y Bandera

Lesa pagina 19

For di 20 aña pasa…

I.L. Laboratorio Familiar, e alternativa den bioanalisis



Como prome laboratorio priva, con dificil of facil tabata e creacion y establecimiento di I.L. Laboratorio Familiar N.V.?

Na prome lugar tabata dificil pa haya un permiso di gobierno pa legalisa e laboratorio mirando cu no tabatin ni un laboratorio priva prome. Otro dificultad tabata e credibilidad cu mi mester a gana di e docternan y tambe e pueblo di Aruba pa pone nan confiansa den e resultadonan di un laboratorio nobo.


Cu e
broekinan nobo di
No-wet's®
Nan si lo sinti e diferencia!
No-wet's®
Broekinan cu
Sera Magico
pa mucha homber y mucha muhe
Extra Absorbente, Extra Comodo y nan ta Dura Mas!
Distribui pa Medicosmetics Aruba N.V. Tel.: 582-5672
© 2005 IMPEX of Doral, Inc.
MADE IN USA

Experencia di turistanan Latino ta indica un

Preferencia pa e placa di e bishitante Mericano na Hospital

Opinion



"Aruba tin tur cos…Aruba, caminda felicidad ta biba… Aruba nunca mas!"

Nos tabata di vakantie cu nos baby chikito di shete luna pa un tempo infernal di tres dia. Ainda contando cu asistencia na e biahero y e placa cu lo a pidi nos pa atencion medico pa mi baby cu a bira malo einan, mi mester a roga durante dos dia, 8 ora cada dia pa e wordo atendi pa mi haya un diagnostico pa su kentura constante. For di e secretaria di e hospital, un tal "Marion", te na e cashier, un verpleegster na warda pa 4 di atardi di dia 15 di maart, no solamente no a atende nos, pero ademas a maltrata nos. Riba mi pregunta pa por fabor prioriza e atencion na e chikito riba otro situacionnan di menos emergencia, a contesta mi cu mi mester warda, riba mi pregunta si tabatin otro clinica priva riba e isla, a contesta mi cu no!!! Y e dos dianan aki, 15 y 16 di maart nan a laga mi warda 8 ora pa finalmente digna nan mes na atende.

E di dos dia a yama mi Dr. Reinhart na mi hotel y a bias mi pa bai na sala di emergencia cu e ta bai atende nos. Ora nos a yega na dicho luga, e secretaria Marion, ta bias mi: "Dr. Reinhart no ta traha akinan", riba nos insistencia, finalmente ta bias nos cu tin un clinica priva pediatrico, sera na e momento ei pasobra tabatin 11pm, caminda ta traha Dr. Reinhart. Ya el a cuminsa corda cu e conoce! Finalmente el a digna na yama e y un pediatra a atende nos.

Pakico tur hende riba e isla ta nenga di referi atencion medico pago den forma particular?, ta cos cu docternan no por practica e manera aki?, Pakico nan ta gaña na hospital, manera e secretaria y e verpleegster aki?

Diabierna 17 mi a regresa mi pais, Argentina, caminda atencion ta atencion, y hasta esun dim as precario ta mas humano.

No gaña mas riba e webpage, bisando cu boso tin servicio medico, pasobra e hospital Oduber ta un horror di atencion.

Maria Valeria Di Paola
Argentina

Nota di redaccion: Redaccion di Bon Dia Salud a tuma decision di publica e mensahe aki saca for di e Message Board di e website www.aruba.com, pa motibo cu no ta trata di e prome biaha cu bishitantenan di Sur y Centroamerica ta keha di e servicio medico riba nos isla.

Esaki na prome instante a laga nos un poco sorprendi, ya cu na varios occasion, nos mes tabata testigo, den caso di hogamento, accident y malesa, cu turistanan Mericano ta wordo admiti di inmediato na Eerste Hulp asina nan presenta nan credit card na bali di recepcion. Sinembargo, hopi di e turistanan Latino cu a recuri na Hospital tambe a mustra disposicion di paga pa e gastonan medico, sea cash of cu carchi, pero ta ricibi un trato menos bon.

Bon Dia Aruba lo tuma contacto cu maneho di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan por reacciona na e alegacionnan aki.

www.bondia.com

Fluoride Spin

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Imagina bo cu bo ta un lider gubernamental purbando di dicidi kico pa haci cu e sushi industrial toxico mas bieu y mas grandi. Na henter Merca, fluoride ta keda un di e sushinan mas grandi di industria. Segun e ultimo estimacion di e Environmental Protection Agency (EPA), cada aña por lo menos 155,000 tonelada tabata wordo emiti den aire dor di plantanan industrial na Merca. Emisionnan den lagonan, riunan y lama a wordo estima na 500,000 tonelada pa aña. Informacion resien di EPA ta indica cu fluoride actualmente ta e di 6 asina yama “Hazardous Air Pollutant” mas emiti na Merca, aunke cu e cantidad total di emisionnan den aire ta considerablemente mas abou cu 155,000 tonelada.

Nos aire ta contamina cu emisionnan di fluoride dor di e produccion di hero, staal, aluminio, koper, lood y zink; fosfaat (esencial pa e produccion di fertilisadornan agricultural); plastic; gasolin; bloki, cement, glas, ceramica, y e sin fin di otro productonan cu ta traha cu klei; generacion di poder electrico y tur otro combustion di kool; y procesamento di uranium.

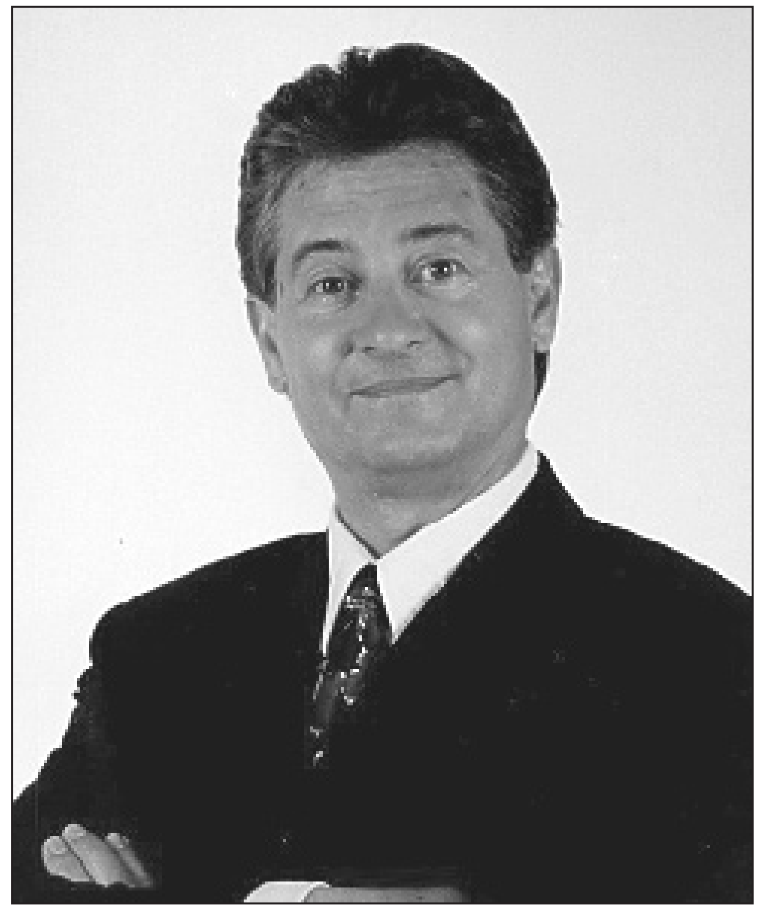
Nos awa ta wordo contamina cu fluoride dor di e productornan y esnan cu ta procesa glas, pesticida y fertilizer, staal y aluminio, chemiconan y metalnan. E industrianan cu ta procesa metal ta inclui koper y brons, como tambe titanium, super-alloy, y metalnan refractorio pa uso militar. Dus, manera cualkier otro politico mentiroso, bo ta tuma bo problema di polucion, cu lo costa hopi placa pa soluciona, y bo ta manipula e hechonan tocante fluoride pa influencia e publico pa nan kere cu fluoride ta bon pa nan – esaki ta yama “poniendo un ‘spin’ riba e problema”; e nomber mas nobo pa gañamento di e comunidad. Pa casi 50 aña e gobierno Mericano y prensa a conta e publico cu fluoride ta sigur y beneficioso – e lo mester por reduci buraco den djente, specialmente di mucha. Fabricantenan ta pone den pasta di djente, municipalidadnan ta pone den e publico su awa di bebe. E problema di polucion a wordo soluciona sin gastamento di placa y hasta a gana placa dor di bende e polucion na e industrianan farmaceutico y di cuminda.

E berdad ta cu polucion crudo peligroso cu ta wordo pega den e scrubbers di e industrianan menciona ariba ta wordo bendi como “fluoridation”. Un solucion basta facil pa politiconan y e industria; sinembargo, uzando pastanan di djente y productonan dental cu fluoride of e consumo directo of uso di awa cu fluoride den procesamento di cuminda ta hisa e nivel di lood den sanger di mucha dramaticamente. E nivelnan halto toxico aki ta causa dificultadnan pa siña y daño na e celebro. Bo kier un prueba clave? Lesa e etiket di e FDA fluoride toothpaste cu bo ta uzando y bo lo lesa: “WARNING: No laga mucha bou di 6 aña uza e producto aki. En caso di consumo accidental, busca asistencia profesional of tuma contacto cu un centro di ‘Poison Control’ inmediatamente”. Y ainda bo ta uzando e cos aki? Fluoride ta un veneno cu ta fuerte suficiente cu un tubo standard di fluoridated toothpaste pro MATA un mucha di 20 liber/ 9 kilo.

Profesionalmente, antes mi tabata kere cu nos ta inmuno pa problemanan di fluoride na Aruba. Lamentablemente, mi a mira fluorosis den nos clinica humilde. E consumo di fluoride ta causa un condicion cu ta crea manchanan geel riba e djentenan y daño na e wesonan; specialmente wesonan cu ta creciendo ainda. Nos ta consumiendo fluoride di productonan dental, juice reconstrui cu awa fluorida y cumindanan procesa cu ta contene fluoride.

E solucion? Lesa e etiket di tur producto di cuminda cu bo ta trece den bo cas. Cuminsa uza baking soda como un pasta di djente of cuminsa uza productonan natural pa cuido oral pa asina bo por tin salud periodontal sin fluoride. Nos ta uza productonan di cuido natural cu ta contene un extracto di phytoplenolin cu ta un azeta esencial deriva di un mata conoci como “Sneezeweed” of “Old Man’s Weed”. E ta nativo di Australia unda cu el a wordo uza dor di e aborigennan pa trata kemaduranan, heridonan, infeccionnan di cuero, diarrhea y reumatismo. Como un docter medico oriental (OMD) nan a mustra mi na e Republica di China con pa uza e manta aki pa trata griep, alergianan nasal, asthma, malaria y infeccionnan di amoeba. Ta e eficiencia anti-protozoan cu ta hacie un ayudo oral balioso. Corda cu ta un bacteria cu ta causa buraco den djente.

Get The Point! E unico hendenan cu ta cuestiona e seguridad di fluoride, segun e gobierno di Estados Unidos, ta docternan falso (na Ingles, Quack). Algo interesante ta cu e palabra “quack” na cuminsamento a wordo uza como un descripcion negativo di e prome dentistanan cu a cuminsa uza mercurio “quaksilver” den boca di hende. Si hendenan cu ta papia berdad y ta ofrece alternativanan pa productonan dañino ta haci mi un quack, anto asina e ta. Mi ta ansioso di por traha hunto cu bo pa asina bo por haya sa mas di kico bo por haci pa un boca y curpa saludabel, nos por quack- quack hunto.



Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com e-mail : viananatural@hotmail.com

Nobo pa 2006: Dr. Viana ta transmiti en bibo for di Aruba na Ingles “Health Talk, with the Barefoot Doctor” e ultimo diasabra di luna na stacion local di radio: Hit 94 FM entre 2’or y mei y 3’or y mei di atardi. Internet link ta www.hit94fm.com Get The Point Live! Ta ricibi yamada!

Conoce e variedad y uso amplio di suplemento den Vitamin Expo 2006

Diahuebs 30







ORANJESTAD - Visser Pharmacy ta presenta Vitamin Expo 2006. E actividad aki ta un ocasion pa e pueblo di Aruba sera conoci cu e gran variedad di vitamina y otro suplementonan natural cu ta obtenibel na Aruba. Ademas tin e oportunidad pa haci pregunta tocante ki suplementonan pa uza y con pa uza nan. E Vitamin Expo 2006 lo tuma lugar diahuebs, 30 di maart 2006 na Botica Oduber den caya Betico Croes entre 4:30 pa 7:30 di atardi.

Lo t'ey presente expertonan di diferente marca di vitamina manera Seven Seas, reconoci mundialmente pa su cod liver oil y otro suplementonan natural; Inpra, productonan natural for di Peru cu ta hopi popular na Aruba; Nature Made, un marca hopi gusta specialmente pa pashentnan diabetico y deportista; Kal, un linea completo y di calidad halto cu ta sigui crece na nos isla; y Solaray, reconoci pa su yerbanan y multivitamina den forma di capsula.

E anochi aki lo tin un docter presente pa controla presion di sanger y tambe nivel di sucu gratuitamente. Ademas, lo tin un descuento di 10% riba tur vitamina y suplemento natural den e botica. Un y tur ta keda invita pa bin e Vitamin Expo 2006 sin falta ya cu lo tin hopi informacion pa siña uza productonan natural pa proteha nos salud.



Festival di jazz Latino na Puerto Rico, dedica na Poncho Sanchez

Jazz Express cubriendo festival pa mas cu 10 aña

ORANJESTAD - E festival di jazz Latino na Puerto Rico, e aña aki ta celebra su di 16 edicion y ta reconoce e trabou di percusionista Poncho Sanchez. Mas di 30 aña di carera musical briyante den banda di gran musiconan manera Cal Tjader y Tito Puente, ta haci Poncho Sanchez un di e gran figuranan di jazz latino na Mundo.

De hecho, ora Tito Puente a muri, a surgi henter un discusion den sentido cu ta Poncho Sanchez mester a haña e nomber di e Rey nobo di Percusion. Musiconan di jazz latino, comentaristanan di radionan latino y hopi fanatico a descualifica Poncho p'e honor aki. Sin resta merito na e conguero naci na Laredo Texas, di famia mexicano, e no tabata tin e credencialnan na e momento ei pa fit den e sapatonan di Tito Puente.

Jazz Express pa di 11 aña ta bishita y cubri e festival aki, cu apoyo semper di American Airlines. E compania aki a mustra un compromiso berdadero pa cu e proyecto di Rosendo Boekhoudt y Giovanni Muller. American ta kere den e brug cultural entre Aruba y loke por ta considera awor aki como e capital di jazz latino den Caribe, esta San Juan. Anfiteatro Tito Puente lo ta e scenario pa e festival di 4 dia cu ta ranca sali dia prome di juni proximo. Ademas di Poncho Sanchez lo presenta e proyecto di Dave Samuels – Caribbean Jazz Project y Phil Woods, saxofonista legendario di jazz tradicional. Jazz Express manera semper lo trece bek un impresión unico di e festival. Algo similar a pasa Diadomingo pasa, ora e programa tabata dedica na Ray Barretto cu a muri recientemente y cu a pasa un entrevista exclusivo cu Barreto, realisa na 1994. E ta mustra e seriedad di e productornan den e programa radial. Observa y scucha Poncho Sanchez pa haña inspiración, ta un ehercicio fascinante debi na e diversidad di elemento distintivo den su musica. Tendo Boekhoudt, den e programa di Diadominmgo awor entre 8 pa 10 PM na Radio Galactica 99.9 fm, lo duna un impresión di esaki cu algun tema di e conguero cu ta bishita e festival na Puerto Rico pa di dos biaha. No perd'e!





Dr. J. Frederic Templeman

"Un ons di mangostina pa dia ta bal un liber di cura"

ORANJESTAD – Dr. Templeman ta autor di e buki 'Mangosteen: The X-factor. E sa duna lectura riba e fruta y su multiple beneficio. A continuacion ta presenta un entrevista realisa cu Dr. Templeman y publica den e Wellness Report na 2004.

"Ningun hende mester conforma cu nada menos cu un salud optimal" Esei ta e opinion firme di Dr. Templeman. "Apesar di bo situacion actual, bo salud por wordo mehora. Un bes cu bo siña kico ta necesario pa sigura un salud optimal y bo pone bo mes pa cambia bo diet, implementando un programa disiplina di ehercicio y suplementa esaki di un manera sabi, bo no mester di bira, of keda, un victima di malesa cronico. Esaki ta conta, te hasta tur esnan rond di bon ta pasando den problemanan grandi di salud.

Suplemento ta mas importante di loke hende ta kere. E evidencia di suplemento no ta algo speculativo mas. Esnan cu ta haci uso di suplemento no ta sufri e mesun destino cu esnan cu no ta practica esei. Sea cu bo ta papia di malesa di curason, stroke, diabetes of mayoria otro malesa, bo tin menos chens di cai na cama si bo usa suplementonan alimenticio. Bo ta biba mas largo un bida saludabel dor di uza suplemento. Y esnan cu no ta haci e, ta core un riesgo gigantesco pa cu nan salud," esei ta opinion di Dr. Templeman.

E miho suplemento cu bo por usa, den mi opinion, ta yama mangostina. E mangostina ta un fruta chikito, di e tamaño di mandarin cu ta crece den tropico. E cuero colo biña di e fruta ta similar den textura na un granatapel. Paden di e casca, cu ta mesun diki cu esun di un laraja (grapefruit), tin un fruta dushi color blanco, parti den segmento cu un smak esquisito cu a dune e titulo di 'E Rei di Frutanan'.

E mangostina ta e fruta nacional di Tailandia di unda e ta origina. Asina mes, awendia e ta wordo cultiva y hopi balora na Indonesia, Malasia, Filipinas, Sur y Centro America como tambe na Africa. Den tur e areanan aki, e balor medicinal di e fruta ta haci e mes popular cu su smak. Mi a yega di bishita hopi di e areanan aki, y e mangostina ta semper e fruta di mas caro den e mercado.



Medicina popular su uso ta varia for di un luga pa e otro, pero e mangostina ta e piesa central den cuido medico botanico den mayoria di e paisnan cu mi a bishita. E beneficionan pa salud for di e fruta aki ta bin primordialmente di e casca, of loke nos ta yama e 'pericarp'. E casca aki tin un clase remarcabel di agentenan bioactivo yama 'xanthones'. E 'xanthones' aki ta dificil di haya den cualkier otro cuminda. Ta importante pa menciona cu e mangostina tin mas di 40 diferente xanthones y cu solamente 200 ta existi den naturalesa.

Loke ta haci e mangostina resaltante ta e gama increibel di su efecto medico den medicina popular. El a yega di wordo uza como un anti-inflamatorio y anti-micotico (virus, bacteria y fungus). El a wordo uza pa combati diaree, specialmente den Tercer Mundo caminda un tercer parti di muchanan por muri di malesanan relacion cu diaree. Tambe ta wordo usa como un agente pa cura herida y pa combati malaria y otro malesanan di parasito. Ta ser uza pa traha malesa di cuero y un ta calmante. Den hopi pais tambe ta ser uza como un tratamento pa malesanan transmiti sexualmente.



Xanthones a demostra actividad anti-tumor efectivo den estudionan di laboratorio ora ta expone na criadero di cellular di cancer humano. Den otro studio di laboratorio nan a mustra e habilidad di stimula e sistema immune contra di infeccion bacterial."

Mangostina tambe por yuda cu esencialmente tur di e condicion comun manera ulcera, reflux, gastritis, dificultad pa bai af y diverticulitis. Esaki a mustra di ta berdad den mi pashentnan como tambe den pashentnan di medicina popular na paisnan di Tercer Mundo. Un ons di mangostina pa dia ta bal un liber di cura. Esaki ta berdad pasobra e ons pa dia ta duna bo curpa cu mas di e suministro adecua di anti-oxidante y e otro efectonan benefico di xanthones. Bo lo tin menos problema cu bo salud pasobra bo ta preveni malesa. Un cura no lo ta necesario.

Manera menciona, estudionan a mustra cu cel blanco den sanger, cu ta bringa bacteria y infeccion, tam as capas di controla bacteria den presencia di xanthones dimangostina cu ora cu e mangostina no ta presente. Otro estudio ta documenta e fruta su habilidad di combati fungus y virus tambe.

Den mi experencia, pashent cu ta uza e jus riba un base diario ta raporta menos infeccion viral, menos tempo AO y sintomanan mas leve ora cu infeccion presenta. Mangostina por, de facto, stimula e sistema immune den presencia di infeccion, pero tambe ta mustra di tin e habilidad di strobe e reaccion di e sistema immune den loke ta ser yama malesanan autoimmune manera rheumatoid arthritis, fibromyalgia, chronic fatigue, Type I diabetes y lupus.

Mangostina a cambia e manera con mi ta practica medicina. E ta un cuminda ampliamente functional cu no ta un droga, cu ta permiti mi pa descarta e uzo di hopi remedi cu anteriormente mi tabata uza pa trata mi pashentna. E ta un alternative sigur y eficiente cu mi ta kere pashentnan mester considera. Den mi opinion, tur docter mester considera e tambe."



For di 20 aña pasa…

I.L. Laboratorio Familiar, e alternativa den bioanalisis









Como prome laboratorio priva, con dificil of facil tabata e creacion y establecimiento di I.L. Laboratorio Familiar N.V.?

Na prome lugar tabata dificil pa haya un permiso di gobierno pa legalisa e laboratorio mirando cu no tabatin ni un laboratorio priva prome. Otro dificultad tabata e credibilidad cu mi mester a gana di e docternan y tambe e pueblo di Aruba pa pone nan confiansa den e resultadonan di un laboratorio nobo.

Su exito y crecemento ta muestra di su derecho di existencia. Na ki factor ta debe esaki?

E factor ta e atencion cu nos ta duna cada pashent y tambe e tempo record cu nos ta entrega e docternan e resultadonan.

Awendia tin cuanto sucursal na Aruba y kico ta e plannan pa futuro?

Nos ta conta awe cu 6 sucursal en total distribui den casi tur districto na Aruba. Nos ta purba di yega mas serca cu ta posibel na nos pashentnan pa asina facilita nan pa no mester tuma mucho tempo di nan dia pa bai tuma sanger. Nos lo sigui purba di yuda nos pashentnan mas hopi cu ta posibel pa facilita nan den cualkier necesidad cu nan por tin.

Cua ta e gama di servicio cu I.L. Laboratorio Familiar N.V. ta ofrese riba ki dia y ora?

Nos ta habri di dialuna te diabierna di 7.30 di mainta y nos ta sera na tur e sucursalnan 11.00 di mainta pero na e oficina principal na de la Sallestraat nos ta sera 5.00 di atardi.

Ta kere cu e mesun storia di exito por ripiti den un caso di hospital/clinica cu un variacion amplio di specialista y servicio?

Mi ta sigur cu e storia aki lo ripiti. Mi ta sigur cu si nos bini cu un hospital priva cu esei lo bai trece automaticamente un mehoracion den servicio pa bienestar di e comunidad. Mi ta convenci cu un competencia sano semper ta mehora calidad.

Awendia, cuanto persona I.L. Laboratorio Familiar N.V. ta atende pa dia na tur oficina?

Na tur e oficina hunto nos tin un averahe di 200 pashent pa dia.

Kico ta e balance entre e cantidad di cliente di AZV y cientenan particular?

E clientenan di AZV ta esun di mas grandi, pa motibo cu no tin ningun otro seguro medico mas na Aruba. E otro clientenan ta di diferente empresanan cu ta haci testnan pa seguro di bida y tambe control na su empleadonan.

Impresion di e empresa ta uno di ta pone hopi enfasis den no solamente

Sigui lesa pagina 9





Continuacion pagina 8



un bon servicio, pero tambe un ambiente agradabel pa cliente, kico ta e pensamento tras di esaki?
Ta hopi importante pa e pashent sinti su mes den un ambiente agradabel, limpi y na unda e ta wordo atendi cu dedicacion y den un tempo cortico.

Un establecimento manera un laboratorio mester sigui un standard di limpiesa, hygiene y seguridad, con esaki ta stipula y controla?
Nos ta sigui normanan internacional di bio siguridad y hygiene y esaki e delaster dos añanan ta wordo severamente controla dor di exigencia di AZV.

Ki tipo di e exigencia I.L. Laboratorio Familiar N.V. tin pa cu reclutacion di su personal?
Di prome e mester tin e rekisitonan (diploma, training, experiencia etc.) cu nos ta exigi pa e tipo di funcion cu nan lo bai haci. Mi ta exigi amabilidad cu nos pashentnan tur momento. Tambe mester ta willing pa sigui cursonan/ trainingnan cu nos empresa ta exigi.

Cua ta e foutnan mas comun cu hende ta haci ora di bin duna muestra?
E fout mas comun cu hende ta haci ta cu nan ta lubida cu nan no mester come prome cu tuma sanger.

Si boso ta hiba un registro den forma di estadistica, con e salud di e Arubiano promedio ta mustra?
Wel comparando cu estadisticanan di p.e. Merca, e salud na Arubiano no ta hopi malo. Mira solamente e hecho cu nos Arubianonan ta biba te na un edad basta grandi.



Prensa importante di bishita na Aruba

ORANJESTAD- Recientemente tabata di bishita na Aruba Sra. Therezinha Oliveira di Brazil y Ana Maria Guttieres de Piñeres di Colombia. E personanan aki a wordo invita specialmente dor di Aruba Tourism Authority pa atende CATA (e Conferencia Annual de Turismo de Aruba).
Sra. Oliveira ta representando Brazilturis y Ana Maria Guttieres de Piñeres ta representa Ladevi, un di e revistanan mas popular na Colombia.
Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a keda encarga cu e VIPnan aki y tambe a haci un tour dor di nos dushi isla pa por haci promocion pa nos atraccionnan turistico na Aruba.

Ariba e potret por aprecia Ana Maria & Terezinha na residencia di Sr. Croes durante nan tour dor di e isla.
Otro potret por aprecia Sr. Croes di ATA hunto cu e miembronan di prensa na Casi Bari Rock Formation.





Kiwanis Palm Beach ta gradici KLM



ORANJESTAD- Kiwanis Palm Beach a haya hopi sosten di sector priva pa asina organisa su di nuebe Masquerade Fundraising Ball cu tabata un exito rotundo y un biaha mas ta gradici tur hende cu a coopera cu nan. E Premio mayor di e doorprizes tabata un biahe pa Amsterdam pa dos persona gesponsored door di KLM pa medio di su manager sr. Danilo De Freitas. E felis ganador tabata sr. Antoon Kelders di Kudawecha kende nos ta desea un bon biahe pa Amsterdam y un dushi vakantie na Hulanda.

Invitacion di Grupo San Hudas Tadeo

ORANJESTAD- E aña aki Grupo San Hudas Tadeo ta resando hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda e fundacion "SONRISA".
Diadomingo 26 di maart 2006 Grupo San Hudas Tadeo ta na beurt pa resa dilanti Tabernakel na Misa La Birgen di Fatima, Dakota di 4:15 p.m. pa 5:30 p.m. (Esnan cu por, ta keda cordialmente invita pa despues asisti na Celebracion Ecaristico pa 6:00 p.m.)
E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma lugar tambe na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba diabierna 31 di Maart, 2006 pa 7:00 p.m.
(Esnan interesa pa un oracion por tuma contacto cu sra. Rosa Marin Geerman tel: 582-4172 of sra. Miriam Vrolijk of Ida Croes – 594-4144)
Laga nos sigui como deboto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por resa hunto y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.
28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un deboto, awo nos ta sigui diamars, 28 di maart na cas di SR. Abraham y Sra. Lourdes Gomes y famia na Seroe Blanco 89, Cel.: 962-5977. (Ora yega e rotonde di Texaco bin noord pasa BoWah restaurant y e cas ta keda net despues di Bo Wah Restaurant p'abao di caminda despues di 8 cas. E cas ta keda den un cura grandi y ta di color beige y e popchinan di e porch ta berde) Ora: ta 7:00 p.m.
Un y tur ta bon bini na e oracion aki. Pues p'esei no keda sin asisti y lo bo keda sigura
cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan.
Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como deboto ta algo grandi.
Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu
Hesus ta Esun di awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experencia esei!!!

Geralde a cumpli 5 aña!



ORANJESTAD- Geralde Citroen, e prins di Ines y Phillip Citroen, a cumpli 5 aña recientemente, y pa celebra esaki a tene un fiesta grandi na residencia di famia Citroen na Morgenster.
Aki Geralde a celebra hunto cu tur su amiguitonan y amiguitanan di De Schakel, como tambe su famia henter.
Geralde ta ricibi pabien di su mama, tata, famia Prescott, Citroen, Beck, Dirksz y Ras.

















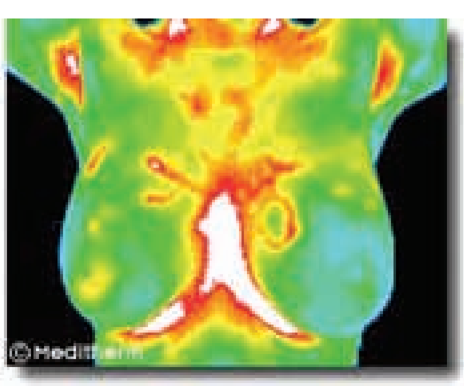


Un bista mas cla di bo salud, danki na Digital Infrared Thermal Imaging

ORANJESTAD- Den e ultimo añanan aki, Digital Infrared Thermal Imaging (DITI) a bin ta cambia e manera cu ta diagnostica varios malesa y problema di salud. E proceso aki ainda no ta mucho conoci aki na Aruba, pero danki na Dr. Ike Posner, mas y mas nos ta siñando di e beneficionan di DITI, cual sigur ta cuantioso.

Pero kico precies ta Digital Infrared Thermal Imaging?

DITI medico ta un tecnica di diagnostico cu no ta invasivo y cu ta permiti e examinado pa visualisa y cataloga cambionan den e temperatura di e superficie di bo cuero. Un mashin cu ta haci uso di infrared scanning ta wordo uza pa comberti radiacion emiti for di e superficio di bo cuero, den impulsonan electrico cu ta wordo visualisa den color riba un monitor.



E imagen visual aki ta crea un mapa grafico di e temperatura di curpa y ta wordo conoci como un "thermogram." E spectrum di colornan ta indica un aumento of bahamento den e cantidad di radiacion infrared cu ta wordo emiti for di e superficie di e curpa. Ya cu tin un grado halto di simetria termal den un curpa normal, asimetrianan subtil abnormal por wordo identifica facilmente. Un herido por ehempel, ta mustra riba e thermogram como un "area cayente" of pleki cora, ya cu e temperatura den e area aki ta mas halto.

E balor clinico mayor di DITI medico ta su sensitividad halto pa patologia den e sistemanan vascular, muscular, neural y skeletal. Asina tambe e ta contribui na e pathogenesis y diagnose haci pa bo docter.

DITI medico ya ta wordo uza extensivamente den medicina humano na Merca, Europa y Asia pa 20 aña caba. Pero te awo, e ekipo grandi y pisa a stroba su viabilidad diagnostico y economico.

Pero awo, tecnologia moderno di Infrared cu ta basa riba computer y ta designa specificamente pa aplicacion clinico a cambia tur esaki.

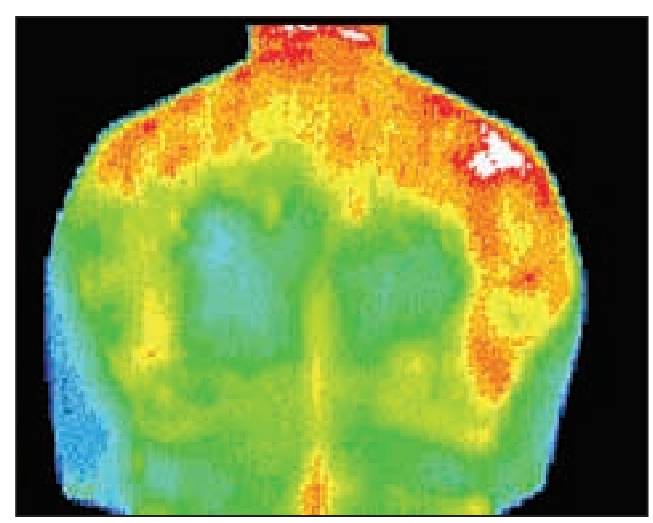


Usonan clinico pa DITI ta

- Pa defini e seriedad di un lesion di cual a haci un diagnose anteriormente;
- Pa localisa un area abnormal cu no a wordo identifica anteriormente, pa asina por haci mas testnan diagnostico;
- Pa di tempran detecta lesionnan cu ainda no ta clinicamente visibel;
- Pa monitor e proceso di curamento prome cu e pashent por bai trabou bek of cuminsa cu entrenamento atrobe.

Unda cu X ray, C.T. Ultrasound y M.R.I. etc. ta testnan di anatomia, y E.M.G. ta un test di fisiologia motorico, DITI ta unico den su capasidad pa mustra cambionan fisiologico y procesonan metabolico.

Contrario na hopi modalidad diagnostico, DITI no ta invasivo. E ta un manera hopi sensitiv y confiabel pa traha un mapa grafico y superficio di bo cuero. Cu DITI bo por diagnostica, evalua, monitor y documenta un cantidad grandi di herido y condicion, incluyendo heridonan di e tehido suave

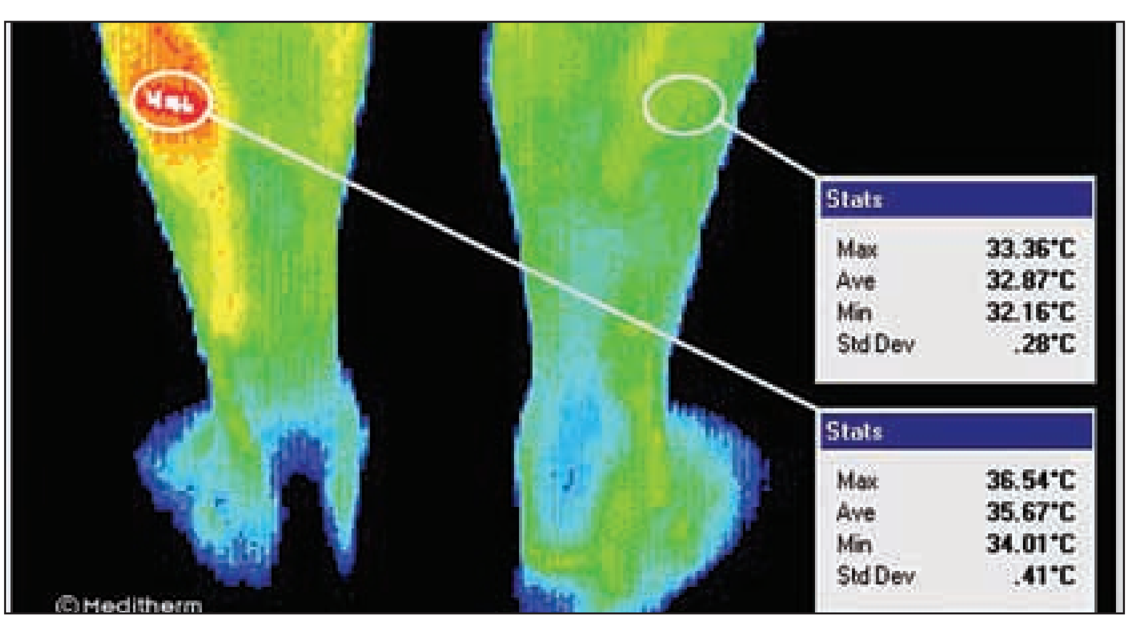


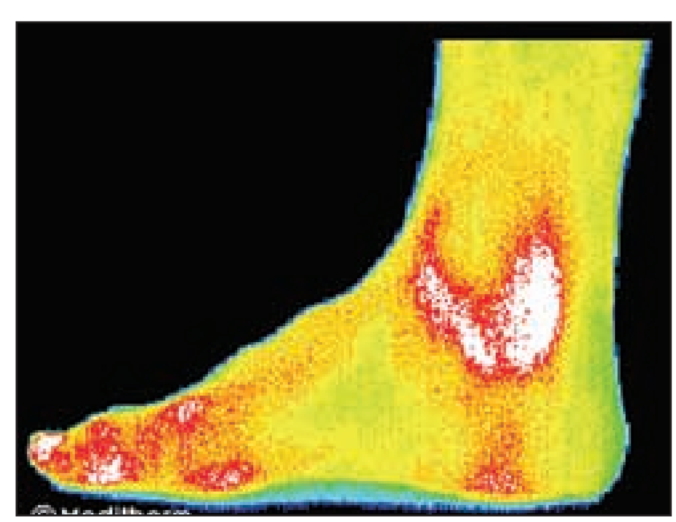
y un desfuncionamento di e nervionan sensorio/ autonomico.

Algun di e indicacionnan pa un evaluacion termografico ta inclui: presion di nervio, malesa di pecho, Bursitis, trauma di nervio, scheur di musculo, screening pa stroke y hopi mas.

Aki na Aruba Dr. Posner ta yudando hopi docter pa yega na un diagnose mas sigur, sin mester di haci testnan envasivo cu ta haci e pashent dolor.

Sigui lesa nos seccion di salud den e siguiente simannan pa un serie di entrevista cu Dr. Posner tocante DITI y su usonan practico aki na Aruba.





Sigur un bunita forma pa aprecia y reconoce trabou di otro

Fundacion Juan Mario Odor a otorga plakkaat di aprecio y estimulo

ORANJESTAD- Riba 18 di Maart Fundacion Juan Mario Odor a otorga plakkaat pa reconoce trabou di dos persona y un otro fundacion cu tambe ta trahando pa proteccion di Aruba su cultura.

E prome persona cu a ricibi su plakkaat tabata Sr. Ito Tromp. Su plakkaat ta pa reconoce su empeño pa trece tur su alumnonan di Papiamento pa Museonan. E idea di Sr. Ito Tromp pa cu esaki ta cu e no kier solamente siña e personanan aki nos idioma pero tambe laga nan wak y siña algo di nos cultura y nos historia. Mayoria di su alumnonan ta personanan cu ta bin for di exterior pa traha aki na Aruba y ta interesa pa siña nos idioma Papiamento. Pero cu Sr. Ito Tromp nan ta siña mas cu Papiamento. Sr. Ito Tromp ta uza su tempo liber pa siña e personanan aki mas di Aruba. Con leu abo ta bai pa siña personanan di exterior nos dushi Papiamento? Bo ta haciendo suficiente? Bo ta papia Papiamento cu tur hende cu ta traha aki na Aruba? Paso un bes un persona ta traha y biba riba nos dushi baranca nan mester por acepta e hecho cu nos ta Arubiano y Papiamento ta nos idioma. Si un persona ta biba na Aruba pa varios aña y e no por papia Papiamento ta paso e mes no kier. Nos no mester laga ningun idioma pasa riba nos Papiamento paso cu nos por papia Spaño y Ingles ta un casi 'don' di nos Arubianonan y no laga hende haci mal uso di esey. Pesey personanan cu pensamento manera Sr. Ito ta importante pa nos pais y conservacion di nos Papiamento y nos historia.



E segundo plakkaat a ser otorga na Sra. vuida Ines Odor. Sra. Ines tin mes hopi tempo ta colecciona Antique cu su difunto esposo Sr. Juan Mario Odor. Un persona cu ta stima Aruba masha tanto y tabata cana na pia den tur skina di Aruba pa asina logra haña mueble, obheto, herment, santo y piedra di Aruba. Ainda awo na un edad halto e no por stop di purba warda y restaura antique di Aruba. Ademas di colecciona antique e ta un coleccionista activo di placa. Su opinion hunto cu esun di poeta y numismatico Ruben Odor ta clave pa tur cambio of compra di placa pa e Museo Numismatico Aruba. Plakkaat entrega pa Sra. Raquel Maduro-Odor.



E di tres plakaat a ser otorga na un fundacion ruman, o sea un fundacion cu tambe ta trahando duro pa yuda conserva cultura di Aruba: Fundacion Mi Cutisa. E fundacion aki ta esencial paso nan tambe ta investiga y trata na salvaguardia diferente aspecto di nos cultura. Esaki ta e miho forma pa traha: hunto y uni pa cumpli cu e mesun meta. Fundacion Mi Cutisa a hasi acto di presencia den trahe di antaño y por a ripara cu esaki a haci un efecto emocional riba hopi persona pa mira nos grandinan como tambe mas hoben bisti den paña tradicional. Hopi hende local y turista a probecha e oportunidad aki pa saca potretnan hopi bunita. Plakaat entrega pa Sr. Victor Rasmijn.



Grupo di oracion The Voice of Jesus:

Invitacion pa e aparicion di Mama Maria na Koyari

ORANJESTAD- Nos di e grupo di oracion Catolico "The Voice of Jesus" kier haci un invitacion pa e aparicion di La Birgen di Gracia di Aruba, riba e tera bendiciona na Koyari, cual lo tuma lugar diasabra awor dia 25 di Maart y pa 7'or di anochi nos ta cuminsa resa e Santo Rosario y den e oracion aki, Mama Maria ta aparece. Tur esnan presente ta haya e oportunidad di haci peticionnan na Mama Maria, pasobra durante e presencia di Mama Maria nos tur ta haya Su bendicionnan y sanacion ta tuma lugar, cambio di bida, esnan cu no ta kere ta kere, liberacion, hendenan ta haya donnan spiritual y bendicionnan special.
Laga nos tur cu ta stima Mama Maria bini na Koyari diasabra awor pa bisa Mama Maria danki pa Su presencia aki na Aruba y pa tur e bendicionnan, e gracianan, pa tur e milagernan y pa tur e mensahenan divino cu nos ta ricibi pa Aruba y pa mundo henter.
E aña aki na Oktober ta bai haci 8 aña di e aparicion di La Birgen di Gracia di Aruba y di Hesus nos Amigo y Salbador.
Laga nos tur bini hunto tambe pa gradici nos Vidente stima Valerie pa e gran trabao cu e'l a hanja di Señor Hesus y di Mama Maria y tambe pa nos tur ban celebra e cumpleanjos di nos Vidente Valerie, cu diasabra awor dia 25 di Maart e ta bai haci un aña mas di bida y salud. Laga nos tur ban canta Happy Birthday pa nos Vidente balente, cu si a cumpli cu tur loke Hesus y Mama Maria a pidie'le durante tur e añanan cu a pasa y pa nos pidi Mama Maria y Senjor Hesus duna nos Vidente Valerie hopi aña mas di bida y salud y pa e sigui cu su mision cu e'l a ricibi di Hesus.
Mama Maria ta stima tur Su Yiunan y E kier mira tur Su Yiunan durante Su presencia den e aparicion na Koyari, p'E duna nos Su bendicionnan y tambe pa nos por scucha Su mensahenan di Amor, di spiertamento, di suplica y di loke ta bai sosode na mundo.
Laga nos trece nos famianan y esnan enfermo pa nan tambe por haya sanacion y bendicion.
No nenga e Amor tan grandi di Senjor Hesus y di Mama Maria pa nos pueblo di Aruba.
Pa mas informacion por jama tel.: 5870048 / 5874933

Nota di Redaccion: E invitacion aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Comision social di La Cabana ta gradici esnan cu a contribui na e Jump-In

ORANJESTAD- Comision Social di La Cabana Beach & Racquet Club kier a gradici un y tur cu di un of otro manera a contribui na nan Jump-In cu a tuma lugar ariba 24 di februari ultimo, cual tabata un exito rotundo.

Mester menciona cu e Jump-In tabata bon bishita caminda cu mayoria di e bishitantenan tabata turistanan di e respectiva hotelnan tanto High como Low rise.

E Comision organisatorio ta gradici tambe nan main sponsor cu ta Balashi. Ademas nan kier a manda un palabra di danki na gerencianan di La Cabana Villas, Paradise Beach Villas, Amsterdam Manor Resort y mas cu claro nan gerencia di La Cabana Beach & Racquet Club. Un danki tambe na SAC.

Ta e intencion pa hunto cu SAC sigui cu e evento aki caminda cu tur otro hotel lo join p'asina hacie un jump-up na beach cuminsando na Marriott y cabando na Divi Divi Beach hotel. E tipo di jump-up aki ta conoci ya cu den pasado e tabata tuma lugar.

Comision Organisatorio ta recorda su miembronan pa keda pendiente pa e siguiente evento cu ta un seso sport (hersengymnastiek) cu lo tuma lugar awe 23 di maart 2006 for di 7'or di anochi te cu 10'or di anochi na Awara. Mas informacion lo sali na hotel mes.



Sr. Eufracio Haseth a celebra su di 70 aña

POS CHIKITO – Recientemente Sr. Eufracio Haseth a celebra su cumpleaño na Marina Pirata Restaurant. Den presencia di su yiunan, nietonan y famia. Na e occasion special aki Mariachi Lirios del Campo di Vicente Tromp a canta Happy Birthday pa Sr. Eufracio cu a bira un aña mas hoben. Pabien na Sr. Eufracio cu Papa Dios drama su bendicion ariba Sr. Eufracio cu hopi aña mas di bida y salud, pabien tambe di BonDia Aruba.











ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Sheryl Crow bek riba stage despues di tratamento



ESTADO UNIDOS – Cantante Americano Sheryl Crow lo ta bek riba stage na Juni despues di a pasa dor di un operacion y tratamento luna pasa contra di cancer na pecho, manera cu e mes a anuncia riba su website. E cantante di 44 aña, cu a kibra su compromiso cu e siclista Lance Armstrong net prome cu el a wordo diagnostica cu cancer na pecho, lo lansa su tour di berano dia 12 di Juni cu lo pasa dor di henter Estado Unidos. 'Mi ta recuperando bon y mi ta sinti mi bon, e lo por zona straño pero mi ta sinti hopi positivo te hasta mas cu nunca', asina e artista a bisa den un declaracion na prensa. Berdad ta cu ainda e falta algun tratamento di radiacion pero e ta hopi optimista pa cu esaki nan. El a bisa cu durante y ora su tratamento nan caba e lo ta tumando e hopi trankil pa asina e por ta riba stage bek den un tour den Estado Unidos na Juni.

Ice Cube lo debuta dos cancion nobo durante show



LAS VEGAS – Ice Cube ta un amante di auto, specialmente su Mercedes cora nobo. Pero esei no ta e unico motibo pa kico e lo ta presentado di e programa 'Spike TV's AutoRox Awards' cu lo tuma luga na Las Vegas. Cube tambe lo duna un presentacion durante e show, e lo presenta 2 cancion nobo di su produccion cu ta na caminda 'Laugh Now, Cry Later'. E programa lo ordo graba di 7 di april y lo wordo transmiti pa mundo henter dia 18 di april. 'Mi a pensa cu esaki lo ta un bon oportunidad pa presenta na television y lansa e mensahe cu mi kier trece dilanti' asina Cube a bisa den un entrevista. E rapper y actor lo presenta e 2 cancionnan 'Chorme and Paint' y 'Why We Thugs' di su produccion cu lo wordo lansa dia 6 di Juni.

Prince ta sorprende fanaticonan cu show



HOLLYWOOD – Fanaticonan wardando pa cumpra e produccion mas nobo di Prince '3121' a wordo sorprende cu algo ainda mas miho, na momento cu Prince a duna u presentacion chikito. Bisti den un jacket blanco, e maestro di musica funk a lansa su mes den un presentacion di algun cantica marduga dilanti di un tienda di bende CD na Hollywood. E fanaticonan a bira loco, mientras cu e bailadonan riba stage a presenta. Prince mes a duna tur cu tin compaña pa su colaborado di semper Sheila E riba percusion. Segun su relacionista publico e tabata un decision di un dia pa otro. Un total di 500 fanatico co a ricibi un armband biña special a yena e disco tienda por completo lagando hopi otro pafo den awasero. Prince a presenta clasiconan manera 'Let's Go Crazy' y 'Purple Rain' y a invita algun di e fanaticonan riba stage cune pa baila.

www.bondia.com

Marc Anthony no ta bai Curacao mas!!!



CURACAO - Despues cu un gran cantidad di persona a cuminsa prepara pa viaha pa Curacao aña di La Reina, p'asina gosa e concierto di Marc Anthony dia 30 di April 2006, ayera Bon Dia Aruba a bin compronde cu esaki a keda posponi!
Aparentemente e Promotor en cuestion Sr. Luis Curiel no por a yega na e acuerdo final cu e Productornan di e Artista.
Motibo principal ta un biaha mas e handicap cu e islanan chikito nan aki manera Aruba y Curacao tin, esta; Luz, Zonido y Efectonan.
Sr. Mark Holmes, cu ta e Road-Manager di Marc Anthony, a keda pa bishita Curacao otro siman p'asina personalmente pone su mes na altura di e situacion ora e topa cu Sr. Jevai. Mientrastanto sponsornan potencial a pone cifranan grandi, pa di e forma aki e Artista Latino miho paga dim undo, esta Marc Anthony, bira nan imagen den delaster un producto cu nan lansa.
For di fuentenan bon na altura nos por compronde cu no por considera esaki un canselacion, pero mas bien un posponemento, y cu e fecha 27 di Mei 2006 a wordo anuncia como e alternativa.

Pa Arubiano nan esaki ta un alivio ya cu "Chichi Peralta y son Familia" ta confirma na Aruba dia 29 di April 2006 … y e Carnaval di St. Maarten ta sigui … y Dia di Rincon lo tam as grandi cu nunca na Boneiro. Manera un fanatico di "Marc Anthony" a bisa:
"Nos tin henter un bida nos dilanti pa disfruta di Marc … lo bueno se hace esperar!"

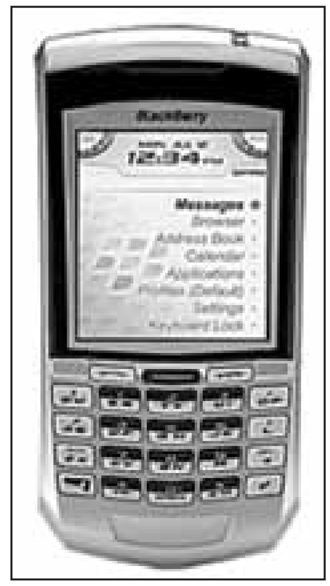
Entrante ayera

Digicel ta cuminsa bende BlackBerry den tur su tiendanan

ORANJESTAD – Digicel orguyosamente a lansa e producto "BlackBerry" pa Aruba na mitar di luna di December di aña pasa. For di momento cu a lansa e telefon nobo aki, mesora ela sa di haya un acohida grandi bou di clientenan di Digicel y claro tambe a percura pa atrae un lista largo di clientenan nobo. Specialmente comerciantenan of esnan cu ta depende di nan e-mailnan durante henter dia, no por a haya ningun otro oferta eyfor cu ta comparabel cu e servicionan unico di BlackBerry.
Pero, pa e prome tres lunanan a ofrece e servicio di BlackBerry solamente na e oficina principal di Digicel Aruba, den Marisol Building. Entrante awe Dialuna ta cuminsa bende e modelonan di telefon BlackBerry den tur e tiendanan di Digicel mes y e rebendedornan di Digicel tur rond di nos isla. Mester menciona cu e sistema aki no ta obtenibel solamente pa clientenan corporativo, sino pa clientenan individual tambe, cu kier sinti e libertad di por gosa di un sistema avansa di "wireless connectivity".



E sistema conoci como "BlackBerry" lo haci bida di hopi hende mucho mas facil. E ta aumenta productividad y eficiencia di esnan cu ta traha henter dia ariba abao y cu no tin tempo pa perde. E sistema ta duna bo acceso na bo e-mail, pa bo manda y ricibi SMS, pa bo subi internet, acceso na bo organizer (Calender), acceso na bo Address Book, tambe na bo Task List, Memo Pad y hasta bo "corporate data applications"…anto tur esaki via un modelo moderno di celularnan BlackBerry. Pa haci e servicio aki mucho mas atractivo, e clientenan di Digicel lo por "roam" cu bo "BlackBerry" den tur e paisnan na unda Digicel ta estableci of tin un acuerdo di roaming y asina disfruta di e mesun calidad di servicio cu bo a custuma cune aki na Aruba.



E diferencia entre e servicionan actual y "BlackBerry" ta cu e sistema ultra-moderno aki ta pone tur e servicionan cu bo tin caba via bo sistema di e-mail den bo computer na oficina of na bo cas….te den bo man. Asina mes, asina cu bo haya un e-mail den bo computer, e ta drenta tambe den bo telefon, dunando bo acceso na habri filenan popular manera ta Microsoft Word, Excel, PowerPoint, Corel, Adobe y mas. Pues, nada cu abo mester bay sincronisa, sino alcontrario…..den forma "real time" e e-mail ta drenta mesora den bo telefon Digicel.
Specialmente pa e clientenan corporativo, "BlackBerry Enterprise Server" ta integra facil y sigur cu "Microsoft Exchange", "IBM Lotus Domino" y "Novell GroupWise". Di e forma aki e usuarionan di Digicel por haya acceso liber y sigur na nan e-mail y otro datanan corporativo.
Pa individualnan y negoshinan mas chikito, "BlackBerry Internet Service" ta permiti usuarionan di Digicel pa haya acceso na un maximo di 10 diferente accountnan di e-mail corporativo y personal, incluyendo Microsoft Exchange, IBM Lotus Domino y un cantidad di otro ISP email accounts cu ta masha popular awendia.
Cu tur e aplicacionnan aki, ta dificil pa un usuario di celular cu kier ta al dia cu su oficina por biba sin un BlackBerry. Pa mas informacion yama Digicel of pasa na cualkier un di nan rebendedornan rond di nos isla.

Carmelita Haynes ta indica

EPB San Nicolas ta trahando duro

ORANJESTAD- Siman pasa a bishita EPB San Nicolas den cuadro di bishita na nos scolnan secundario.
Apesar di e negatividad cu ta colga rond di scol di EPB e maestronan a mustra con duro nan ta traha pa e muchanan na e scol aki. Apesar di e grupo dificil cu nan ta haya pa traha cune nan a sa di logra cu 70% di nan studiantenan ta pasa nan examen final cu exito.
Lugar pa mehoransa tin pero ora nos a scucha e multiple problema cu e maestronan di EPB San Nicolas a sa di supera mi mester bisa cu mi tin hopi respet pa e trabou cu nan ta haciendo. EPB ta haya tur e alumnonan di diferente scol cu di un of otro manera no a logra MAVO of Colegio Arubano.



Na EPB nan a crea structura pa toch tin un bista riba gruponan cu nan tin na e scol.
Tur grupo tin su nucleo y nan jaarlaag coordinator cu ta encarga cu e grupo.
Tratando di mantene clasnan chikito EPB San Nicolas a yena e tiki espacio cu nan tin cu clasnan. Awor falta lugar pa mas clas. Despues di 10 aña cambionan a bin pa mehora e sisitema di enseñansa di EPB y e curason di esaki ta e propio directiva di e scol y su cuerpo di maestronan.
Mi a sintimi orguyoso di e trabou cu e maestronan ta haciendo. E grito di prioridad cu e grupo aki tin ta pa mayornan ta mas envolvi den e bida di nan yui. Pa mayornan ta conciente di loke nan yui ta pasando aden y yuda contribui na e trabou di e maestronan.
Pa e mayornan duna nan yuinan e comprencion y e guia cu e muchanan den edad di adolecencia mester.

Apesar di nan trabou y e dificultadnan di bida e maestronan ta sclama pa ayudo y comprencion di e mayornan. E edificio di EPB San Nicolas ta practicamente nobo y bon manteni. E maestronan den e atardi di informacion a enfoca mas tanto riba e trabou cu nan ta hasiendo cu nan alumnonan pa asina nan pasa nan añanan na e scol cu exito.

CATA a disfruta di un lunch na Radisson Aruba Resort & Casino



















PALM BEACH - Aruba Tourism Authority (ATA) hunto cu AHATA, e Aruba Hotel & Tourism Association actualmente ta organisando e di 17 Conferencia Anual di Turismo di Aruba - CATA 2006, un conferencia di turismo cu meta pa educa y entretene profesionalnan di viahe di paisnan Latino y Sur Americano.

E conferencia ta finalisa awe y den e ultimo dianan el a mustra nos isla y su producto turistico diverso na nos bishitantenan.

Den e potretnan por wak momento cu Radisson Aruba Resort & Casino a host e operadornan di tour, oficialnan di aeroliña y otro partnernan den e mercado Latino Americano durante un lunch fantastico cu bailadornan di Carnaval y musica cortesia di e cantante local Carlos Olarte.

Mas cu 70 delegado di paisnan manera Venezuela, Colombia, Brazil, Argentina, Chile, Peru y Ecuador a keda impresiona cu nos isla como un destinacion di vacacion.



E pizza mas grandi di mundo



ESTADO UNIDOS – Un pizzeria na Philadelphia ta purbando pa drenta Guinness World Book of Records pa e pizza comercialmente mas grandi. E ta costa 99 dollar y e tin un total di 150 slice di pizza. E pizza yama 'The Big One' ya caba ta obtenibel na e pizzeria Mama Lena's Pizza House. E pizza aki cu lo por ta esun mas grandi ta midi 3 pia be 4 ½ pia y ta tuma practicamente henter e espacio den e oven. E pizza aki ta wordo traha cu 10 liber di mansa, 48 ons di sauce y cinco liber di keshi. E unico cos cu e pizzeria ta pidi pa esnan cu kier e pa yama pidi adelanta. E pizza aki ta tuma mas o menos 15 minuut pa prepara y un otro 20 pa 25 minuut den forno.

Hotel ta cobra cliente pa peso



ALEMANIA – Un hotel den Alemania a cuminsa cobra su cliente nan pa kilo pa keda un anochi. Den e ciudad Norden, serca di e grens Hulandes, a cuminsa cobra nan clientenan pa kilo, pues despues cu nan registra nan ta pisa nan prome. E hotel ta cobra 61 cent euro pa kilogram. E doño di hotel a bisa cu hopi di su clientenan cu tabata hopi gordo pa baha peso y despues di un aña cu nan a baha asina tanto peso nan a puntra e doño kico e ta haci pa nan awo cu nan a baha asina hopi peso. Na e momento ey el a bin cu e idea aki cu tin e pensamento su tras cu clientenan mas saludabel ta biba mas largo y ta bin su hotel mas hopi tambe. E sa cu e lo por ta zona discriminante pero e ta haci solamente pa e miho salud di su mes un clientenan.

Ladronnan ta horta y core bai laga un atleta olimpico

ROMANIA – Un atleta olimpico cu a gana medaya di oro no por a gara un grupo di hoben ladron cu a horta su tas yen di placa for di dje. Doina Melinte, ken te ainda ta tene e record Europeo den 1500 meter, a wordo ataca pa un grupo di hoben ladron na un stacion di gasolin.

E tres hobennan aki a horta su tas cu tabata tin 17,000 dollar den dje, paso e tabata na caminda pa banco pa deposita su placa. Melinte, kende a gana un medaya di oro pa 800 meter y un medaya di silver riba 1500 meter den olimpiada na 1984. El a splica polis cu el a core tras di e hobennan aki pero despues di cierto punto el a perde nan. Pero el

30 million ekipahe a wordo perdi den 2006



GENEVA – Un total di 30 million di ekipahe di esnan biahando cu diferente aerolinea a wordo perdi te awo aki den 2006, esaki ta informacion di SITA cu ta situa na Geneva.

E compania aki ta sigui ekipahe den mas di 220n pais y teritorio, a bisa cu practicamente tur ekipahe cu a wordo perdi ta bai bek serca nan doño despues di 31 ora cu nan wordo reporta perdi.

Grupo 60 plus tambe a celebra Himno y Bandera

PLAYA PABOU – Ayera mainta e grupo di 60 plus di Playa Pabou a celebra den nan centro di bario dia di Himno y Bandera. Nan a pasa masha dushi mes gosando di e presentacion di grupo Cakiña cu na por a presencia danki na Instituto di Cultura. Durante e celebracion tambe nan a haci entrega di un reconocemento na Sr. Nelson Sprok. Semper ta coopera cu na ora di cualkier actividad.

El a ricibi su certificado di reconocemento for di e cordinadora di e grupo Sra. Rita Thomas.













Comics

Garfield



Boondocks



For Better or Worse

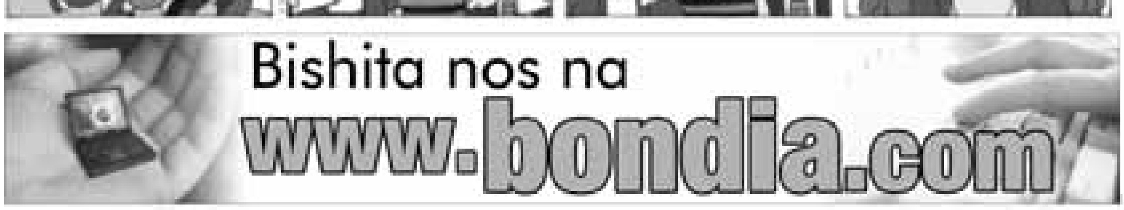


Fox Trot



Cathy





Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 12

2 LETTERS
AH
TE

3 LETTERS
ARF
CUT
ESP
REM

4 LETTERS
AJAR
ALAR
AMIN
CAAN
CAVA
DEFT
DENS
DIAL
EPEE
ETES
ETTE
EVEN
HALS
HERR
IKES
INGA
JOAN
LIEN
LORN
NAIL
NE'ER
NOME
OEUF
OPIE
PEEK
RELY
REOS
SANE
SERT
SOAR
S.P.C.A.
TARP
TENT
ULES
VENA
YOND

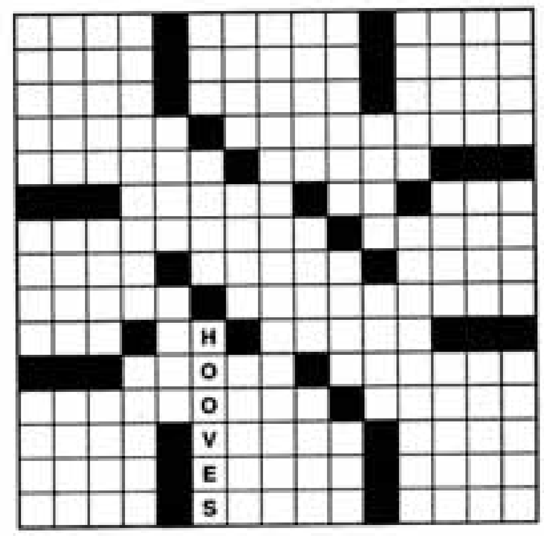
5 LETTERS
ACIDS
ARECA
CRUST
DANNY
DELES
DROOP
ELEVE
ENOCH
ERATO
EVANS
EVITA
MANIC
NGAIO
OLIVA
RAGER
RANKS
SALEP
SNARE
SNEAK
SWALE
TAHOE
VISAS
VITAE
WAITE
YELLS

6 LETTERS
~~HOOVES~~
RECANT
SHOVED
SLEWED

9 LETTERS
AARDVARKS
ANNAPOLIS
NORTHEAST
RETAILERS
SHORTFALL
WEEKENDER

15 LETTERS
GENERAL HOSPITAL

Answer on page 76



SUDOKU PUZZLES



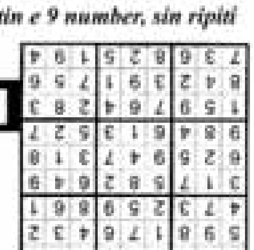
51

	6		4				7	
					6	4		2
	7				9			1
3		7		8			4	9
9	8			1		5		7
1			7				8	
8		2	3					
	3				5		9	

- *Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.*
- *Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.*
- *Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.*

SOLUSHON





NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix — Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.



Aries Maart 21 - April 19
Bo no por logra mantene bo mes na e velosidad cu tur otro cos rond di bo ta moviendo. Pesei mes relaha y tuma tempo pa bo mes.

Taurus April 20 - Mei 20
E no ta facil pa wak un cos den otro hende su perspectiva. Pero no laga esaki stop bo di purba mira e situacion di un otro banda.

Gemini Mei 21 - Juni 21
Awe, un hende su agenda scondi lo wordo revela na bo na un manera masha cu lo entretene bo masha, tene cuenta cune.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Pa evita cu problemanan di trabou por bira di mas pa bo den bo bida diario, uza bo cas como refugio y scapa di e locura di trabou.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Pone tur cos na ordo awe, scucha tur detaye cu tin di aber cu e situacion cu bo ta aden. Y ora cu bo caba cu esei e ora bo lo por actua.

Virgo Augustus 23 - September 22
Si bo no ta pasando bon awe, bo ta perdiendo bo tempo. Wak pa tur cos cu bo haci awe ta alegre y suave.

Libra September 23 - October 22
Si un hende bisa algo cu lo haci bo sinti straño of fastioso awe, laga e pasa y sigui cu bo dia. E lo no ta di mucho importancia.

Scorpio October 23 - November 21
Bo a cuminsa cansa di ta esun cu semper ta cuminsa cu algo nobo? Puntra bo amigonan den e grupo pa tuma e cosnan over un rato.

Sagittarius November 22 - December 21
No sali bai cumpra cos si bo no por cana awe. Loke cu pasa awe lo no tin nada di aber cu cos nan material.

Capricorn December 22 - Januari 19
Resultadonan bon ta algo masha subhetivo, nos spera cu tur hende ta di acuerdo cu bo riba loke cu abo ta kere ta bon.

Aquarius Januari 20 - Februari 18
Lo tin menos progreso awe. Esaki ta pa motibo cu tin demasiado opcion pa haci e simpel proyecto aki awe.

Pisces Februari 19 - Maart 20
Amigonan den posicionnan halto lo tin hopi bon noticia pa bo awe, busca un manera di tuma contacto cu nan.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE GANGA GANGA
Pontiac Sunfire '98 automatic, airco, CD, Mc Rim, low mileage, good condition Afl. 8.750,- o.b.o. Tel: 592-1372

TA BENDE
Un Grand Vitara '02, automatic, airco, CD, Alarm, Tinted, good condition Afl. 25.000,- Tel: 592-1372

TA BENDE
Daihutsu Terios '00 a/c, standard, shinishi, Afl. 15.000,= Tel: 593-7372

TA BENDE
Un Volkswagen Polo '02 standard, cora Afl. 10.000,= Tel: 592-1500

TA BENDE
Un Toyota Corolla '98 std, a/c, sound, cd player, bon condicion Tel: 568-0237

TA BENDE
Ford Escort XL '90 stationwagen 3 cyl. Afl. 1000,= Tel: 565-4914

TA BENDE
Un Daewoo Lanos '99 kibra na banda drechi dilanti Tel: 966-8601

TA BENDE
Chevy Camaro '91 bon condicion motor V8, 503, color fire red gold Tel: 561-9718 / 584-1854 despues di 4pm

TA BENDE
Un Mazda 323 1990 gekeur te '07 bon condicion Afl. 4.000,- prijs discutibel. Tel: 560-0978

TA BENDE
Un Airco window unit Panasonic Tel: 583-5165

TA BENDE
Un Ford Aerostar, automatic, color cora, CD player, den bon condicion. "As is where is" prijs Afl. 3.500,= Tel: 583-2391 / 742-8850

TA BENDE
Coralla Wagon for parts and engine as is where is, best offer under Afl. 3000,- Tel: 584-79991 / 563-1003

TA BENDE
Un Buick Skylark '94, 4porta pa Afl. 4000,- Tel: 740-8152

TA BENDE
Toyota Corolla '04, automatic, full equipped 20.000km Nissan Sentra '01 standard den bon condicion Tel: 563-3491 / 744-6868

FOR SALE
Chevrolet Epica '04 Afl. 26.900,= Pa mas informacion Yama Tel: 566-8912

TA BENDE
Chevy S-10 cu su toolbox, etc best offer under Afl. 4.000,= Tel: 584-7991 / 563-1003

TA BENDE
Tercel '92 pa piesa pa mas informacion Tel: 993-3774

TA BENDE
Un Chevrolet AVEO '04 full eq. automatic Tel: 964-5699

TA BENDE
Un Chevy Camaro '91 motor V-8 503 color fire red-gold, Tel: 561-9718

TA BENDE
Tercel 1999 automatic, prijs Afl. 7.500,- Tel: 564-6399

TA BENDE

MERCEDES BENZ SLK 230
1999
Full-equipped, color: Silver convertibl, poco kilometer Std. 5 speed, mac-wheels, perfect condition

Special Prijs Afl. 45.000,-



TEL: 594-9990

TA BENDE
Piesa di BMW 3series convertible 2 porta 2 Shocks cu su spring nan parti patras, starter altinator, compressor di powersteering, bentana di porta y bentana di parti patras, motor di bentana nan, mi ta bende mitar auto BMW convertible 318i conv. pa piesa. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
Tereno propiedad 2020m2 situa Rooi Koochi Savaneta Tel: 593-0176

TA BENDE
Un stoof marca MABE, TV. Toshiba muebles etc. Y diferente otro articulo di cas Tel: 592-4482

TA BENDE
Un Delco nobo 1 luna bieuw usa durante carnaval Afl. 650,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Miniteca completo, prof. Dual cd, 2 amp, mixer, speaker, stage, lighting, smoke machine, wireless micc, etc over Afl. 8000,= Now only Afl. 500,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Container di 20 y 40 pia Tel: 745-6124

TA BENDE
2 landrover defender '90/'00 Tel: 593-1514

TA BENDE
Frigidair Whirpool, porta side by side, watercooloer y ijsmaker Afl. 600,- Tel: 965-5531

TA BENDE
Un reveicer Pansat 2300A un inverter 1000Watt Tel: 567-0610

TA BENDE
Un Airco Afl. 150,- un cama di 1 persona Afl. 125,= Tel: 744-9310

TA BENDE
Un Cama di 1 pers. Afl. 300,= cama di baby Afl. 100,= Tel: 745-3772/ 568-3266

TA BENDE
Great Business Opportunity, own aruba's only tanning salon. Pa mas informacion yama Tel: 733-8700

TA BENDE
Un set di cama king size, consisti di cama, 2 night-table, 1 chest-drawer w/3 drawers y dressing table Afl. 1000,- Tel: 730-0313

TA HUUR

TA HUUR
Un Cas nobo na Moko's acudi serca Juan C. Boekhoudt Tel: 587-6214

TA BUSCA
Articulonan di Baby o.e. Cama, commode, box, etc. Pa mas informacion yama Tel: 561-2616/ 561-6306

TA BENDE
Apartamento na Venezuelastraat, oranjestad, muebla pa un persona of pareha sin yiu. Awa y luz. Airco ta part Tel: 562-7206

TA HUUR
1 studio apartment muebla Afl. 500,= (1) persona, inclui awa, luz y gas pa dia 25 Maart Tel: 745-5499

TA BENDE

Un CELULAR SAMSUNG cu camara cu 2 estuche di cuero y un bateria extra, boekinan, cu charger pa auto y di cas.



Afl. 500,-
Tel: 594-9990

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra un Pick-up Colorado of Tundra na bon prijs y den bon condicion Tel: 592-7225

LES DI LANDAMENTO
Nos club tin lugar habri pa Tuma pa Diploma "A te cu F" Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO
Bo yiu tin 3 aña bai riba, nos ta siñe landa. Tel: 594-9069

TA OFRECE SERVICIO
Ta hasi tur trabao di carpinteria, tuberia,servicio di verf cas, negoshi of cualkier otro lugar y mucho mas. Prijs rasonabel Tel: 588-2690 / 561-6126

UN SEÑORA
Ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, preferibel na Playa di 6PM pa 10PM Tel: 567-2235

TA BUSCA
Un auto Daewoo GP automatic '96 bai ariba Tel: 586-5679

TA BUSCA
Persona masculino, serio y responsabele para trabajo de tiempo completo. Para el trabajo de cuido de caballos mantencion y limpiesa de establos. Tel: 585-1552

TA BUSCA
Carpinte Metsla y Helper. Pa mas informacion yama Tel: 992-7451

TA BUSCA
2 hende muher pa traha den restuarant. Pa mas informacion Tel: 741-2651

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, albanil pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, pa mas informacion Tel: 566-6802

TA BUSCA
Un Auto Cresida pa cumpra, Den bon condicion Tel: 565-1201

TA BUSCA
Un Trabao parti atardi pa limpiesa. Pa mas Informacion please yama Tel: 964-7116

SERVICIO

GRANDIOSO GARAGE SALE
Diadomingo 26 di Maart, 2006 Boegoeroei #4-A for di 8AM tin articulonan for di Afl. 0,25 bai ariba, bin pa bo por haya algo sigur na bo smaak.

TA DUNA SERVICIO
Di verf y debuho special pa camber di baby, borchi etc. Pa cas of nogoshi. Pa mas informacion yama Tel: 744-2172

TA DUNA SERVICIO
Ata e solushon pa Head Lamp di Plastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 of 584-0204 Nos ta hasi nan mescos cu nobo bek!

TA BUSCA
Un Welderdo y un helper pa mas informacion yama Tel: 592-1238

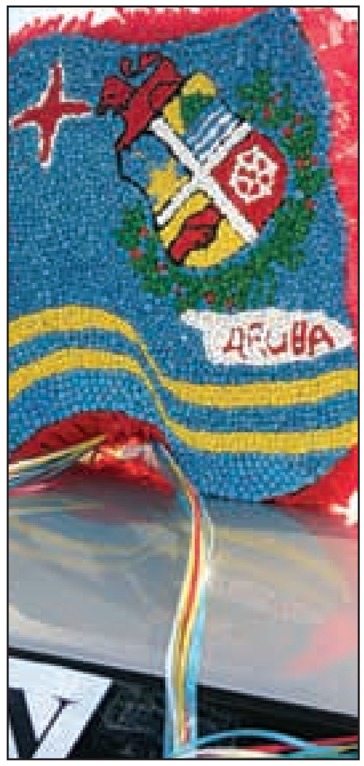
TA OFRECE
Señora ta ofrece pa cuida mucha di 2 aña bai ariba for di 2pm te cu 10pm . Pa mas informacion Tel: 560-5447

TA OFRECE
Capi cura di cas, pa mas informacion yama Tel: 565-1587

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Tel: 745-5082 / 741-2925

Magic Car rally di punta pa punta tabata tremendo

Magic un biaha mas a pone un biaha mas a pone un record! Cu un total di 166 auto cu a inscribi pa participa na e Magic Car Rally di punta pa punta. Autonan tremendo decora, hendenan cu a decora nan t-shirt di Marietje Printing, en todo caso u car rally cu sigur lo pasa pa historia. Premionan a wordo reparti ya caba e ganadonan a wordo yama. Pabien Magic pa un biaha mas a logra algo Magico!

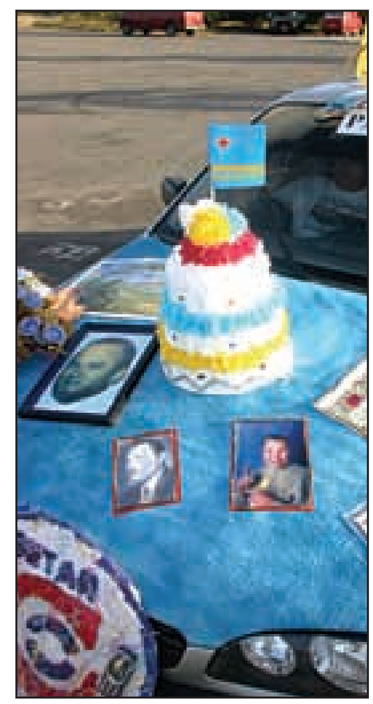


























Parada Nacional 2006 tabata un exito un biaha mas

Masha hopi hende a participa na e parada nacional 2006. Cada un decora na nan manera dunando honor y aprecio na nos Dia Nacional. Decoracion tanto pafo y den auto y e hendenan di auto tambe a bista masha bunita mes celebrando e dia di e manera aki. Te hasta algun quad racer a participa tur decora. Masha pabien na e organisadonan cu sigur a laga Aruba celebra su dia nacional den gran forma.











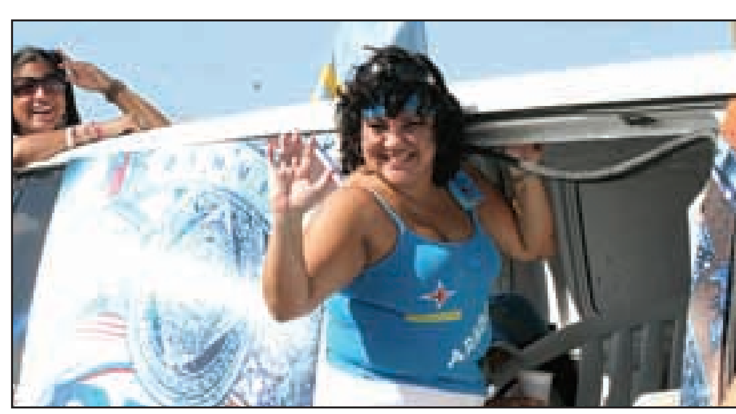


















Bonaire a planta respet den boto miniatura









ORANJESTAD- Riba dia di Himno y Bandera a tuma lugar un competencia internacional di boto miniatura, organisa pa Aruba Mini Sailboat Foundation.

Tanto coredornan di Bonaire como esnan di Corsow tabata na Aruba pa participa na e caredanan aki.

Esnan di Bonaire tabatin un meta special ya cu den e competencia den e Regatta 2005 na Bonaire e equipo di Aruba a araza y a bay cu practicamente tur e premionan. Y Bonaire a priminti di tuma revancha y nan a cumpli. Parce cu e coredornan di Aruba no a tuma e nos rumannan di Bonaire na serio of nan a pensa cu e Bonaireanonan lo no tabata capas di haci tal cos.

Un cos ta sigur: e Bonaireanonan a bini y nan a cumpli cu nan promesa.

Cu mannan yen na a regresa Bonaire sperando nos Rubianonan den e Regatta 2006 na luna di Oktober.

Ganando tur tres categoria

Bonaire a bai cu mayoria premio den competencia di Boto Miniatura





ORANJESTAD- Diasabra dilanti Cas di Gobernador, e federacion di botonan miniatura a organisa Copa Himno y Bandera. Pa cu e ocasion a bini specialmente for di Bonaire un delagacion pa asina participa na e torneo aki. Un total di 91 boto a participa na e torneo, di cual 80 boto tabata di Aruba y 11 boto di Bonaire. Por a participa den tres categoria cu botanan di 30, 35 y 40 inch.

Tabata reina un dushi ambiente, cu musica pa deleitaturhendepresente. Sr. Rudolf St. Jago, presidente di e federacion tabata sumamente satisfecho con e torneo a bai, su persona ta gradici tur hende cu a contribui pa e torneo aki por tabata un realidad. Nos tin cu bisa cu nos rumannan di Bonaire a bai cu mayoria premio ganando tur tres categoria.

Den e categoria boto 30 inch, Anthony Genaro di Bonaire cu su boto Memo a titula campeon, lagando Tino Thielman tambe di Bonaire cu su boto Matador na di dos lugar y Evaraldo Dirksz di Aruba cu su boto Lastra Mi Ta Lastra na di tres.





Den e categoria boto 35 inch, un biaha mas Anthony Genaro di Bonaire cu su boto Big Twin, por cierto un sponser di Aruba, ta bai cu e titulo maximo, Patrick Domacasse di Aruba cu su botonan Linda y Chispa a termina respectivamente na di dos y di tres lugar.

Despues a sigui e ultimo competencia den e categoria botonan 40 inch, caminda nos a haya e boto di Tino Thielman di Bonaire cu Bobbejans cu den un final dramatico a gana e boto campeon di Aruba, esta Big Twin di Rudolf St. Jago kende ta keda como sub – campeon y Jacinto Martis tambe di Aruba cu su boto Balashi ta termina na di tres lugar. E trofeonan a ser entrega dor di sr. Robert Moons di RBTT y sr. Niki Shetty.

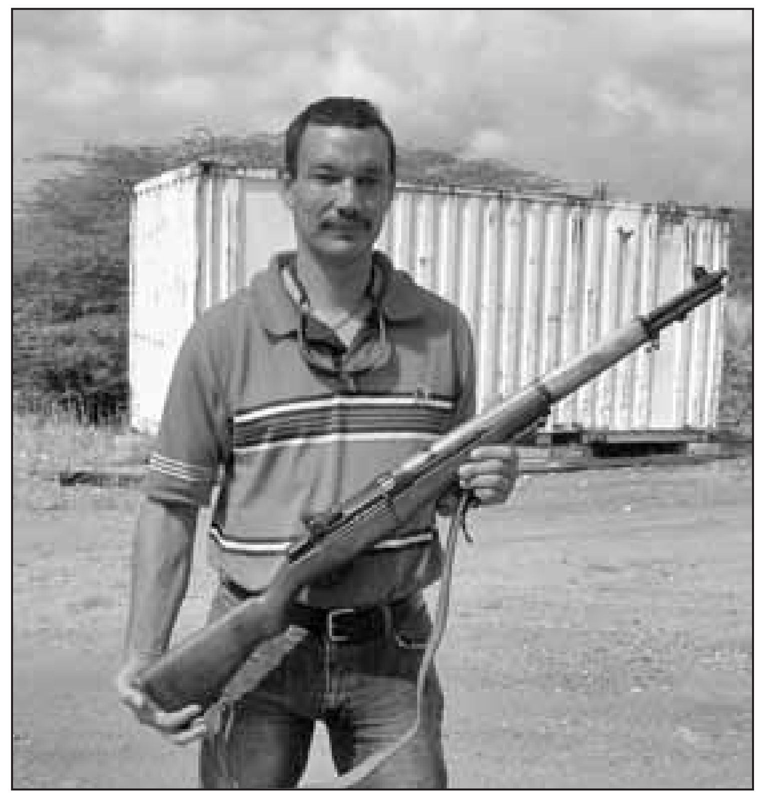
Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita e organisacion di Boto Miniatura cu nan exitoso torneo y un pabien na tur esnan cu a gana. Riba e combinacion di foto e ambiente di Diasabra ultimo dilanti Cas di Gobernador.

Den High Power Rifle y Practical Shooting

Exitoso tabata e competencia di Tiro, celebrando asina nos dia nacional







WELA- Diasabra y Diadomingo tabatin competencia di tiro na Wela, celebrando asina nos dia nacional. Diasabra mainta nos di Bon Dia Deportivo tabata presente na e competencia di High Power Rifle, caminda cu e tiradonan a tira den tres categoria esta, bolt action, semi automatic y iron sight riba un distancia di 50 meter. Mester remarca cu nos a wak sr. Simon van Eenennaam kende a tira cu un rifle garant cu ta data for di aña 1944, pues for di tempo di segunda guera mundial.

Nostinesiguienteresultadonan di Diasabra mainta den High Power Rifle.

Den categoria: Bolt Action
1. Wiwi Maduro 217p
2. Frank v/d Lende 216p
3. Antonio Ayala 213p

Semi Automatic
1. Johan Vrieswijk 198p
2. Herbert Lynn 92p
3. Mark Fowler 67p

Iron Sight
1. Simon van Eenennaam

Practical Shooting

Riba Diadomingo mainta e competencianan a sigui na Wela, nos tabata presente pa asina presencia e competencia di Practical Shooting entre e mihor tiradornan di Aruba. Un total di 22 tirador a inscribi pa cu e competencia aki.
Por a participa den 3 categoria esta, Open, Standard y Productions.
Si nos compara e resultado di 18 di Maart cu esun riba dia di Betico, nos por a nota cambio den e categorianan Open y Standard.

Den e torneo di 25 di Januari, Dinesh Mathani kende a sali e ganador di e torneo, no a logra retene su titulo, e biaha aki Dinesh a logra un segundo lugar. Dario Penja a subi un puesto y a bai for di cuater puesto pa di tercer puesto. E prome puesto den e categoria Open a bai pa Gerald Goedar.
Den e categoria Standard, e prome puesto a bai pa Johan Vrieswijk, kende dia 25 di Januari a logra e di cinco lugar, e di dos lugar a bai pa Dr. Antonio Ayala y e di tercer puesto a bai pa Clarence Maardenborough, por cierto Clarence tambe a subi dos puesto compara cu su posicion di 25 di Januari. Por ultimo den e categoria Productions nos a wak cu Frank v/d Lende a logra retene su titulo, saliendo na di prome lugar, mientras cu e di dos puesto a bai pa Faisel Barroso lagando Igmar Franken na di tercer lugar, e mesun puesto cu el a logra 25 di Januari.

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur esnan cu a cai den premiacion. Nos a bin compronde cu ta bai tin un torneo internacional di tiro na Aruba den e luna di April, pa ser exacto 29 y 30 di April, pues keda pendiente pa mas informacion.





Torneo Himno y Bandera

Resultadonan di competencia den Air Pistol





WELA – Diasabra mainta nos di Bon Dia Deportivo tabata presente na Wela caminda nos a presencia e competencianan den e deporte di Tiro, en coneccion cu celebracion di nos Himno y Bandera. Dos evento di tiro tabata tumando luga simultaneamente, esta High Power Rifle y Air Pistol.

Den Air Pistol tabatin un total di 9 participante, entre nan un dama. Na prome lugar a termina Alvin Oduber cu 560 punto, sigui pa Dennis Rasmijn na di dos lugar cu 554 punto y e tercer lugar a bai pa Michael Heyliger kende a termina cu un total di 550 punto.

Manera nos a anuncia den nos seccion deportivo di siman pasa, cu e comptencianan di tiro lo continua Diadomingo 26 di Maart.

Lo bai tin e competencia di Trap Shooting, cual lo cuminsa pa 8.30 di mainta y tambe lo bai tin competencia den Standard pistol, esaki lo cuminsa pa 9'or di mainta.

Tambe Diadomingo 5 april lo bai tin un competencia den Center Fire, esaki lo cuminsa pa 9'or di mainta.

Riba e combinacion di foto por aprecia e torneo di air pistol, di Diasabra ultimo na Wela.

Nos Receta



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

BAKIJAU STOBA

Ingredientenan:

3 paki (8 Oz.) di baijau sala
2 siboyo corta chikito
1 promenton, corta chikito
2 tenchi conoflok, corta chikito
¼ cup di azeta di oleifi
1 bleki di sous di tomati (8 Oz.)
1 cup di sherry Pale Dry Gil Galan
1 lb. di batata herbi y corta na bloki
¼ cup di oleifi yena
2 cuchara grandi di alcapara
1 promenton cora, corta chikito

Fresca (drecha) e bakijau segun instruccion riba e paki. Corte na pida pida. Hasa e siboyo, promenton y conoflok den e azeta den un planchi grandi. Despues basha e sous di tomati y sherry y pone e bakijau aden. Pone e tapadera y stobe (ariba candela abou) te ora e bakijau ta moli. Agrega e demas ingredientenan y keinta atrobe.

Bon Appetit!

Resultado final Aquathlon series 2006.

ORANJESTAD- Aruba Triathlon Association a tene Diasabra 11 maart ultimo e final di e aquathlon series,cual a tuma lugar na e beach banda di strandpolitie na Palm Beach. Den categoria te cu 13 aña e tri-atleta Andrew Larmonie a drenta prome y den e categoria infantil nos tabatin 13 mucha di cual nos federacion ta contento di wak nos muchanan chikito ta competi.Y den e categoria di 14 aña y mas e hoben tri-atleta Dyonne Lopez a drenta prome overall di e evento. ATA kier a gradici tur e tri-atletanan, mayornan, boluntarionan y strandpolitie pa a yuda cu e evento aki. Nos siguiente evento lo ta e sprint triathlon series cu lo cuminsa Diasabra awor 25 di Maart. E sitio di evento lo wordo publica despues. Aki ta sigiue e resultadonan di e final di aquathlon series 2006.

Masculino 9-13:
1. Cedrick Rodriquez 400 pt
2. Frans v. Drie 350pt
3. Edgar Croes 350pt

Femenino 9-13:
1.Marlous Rodriques 500pt
2.Nathalie Palmer 375 pt
3.Xena Semeleer 375pt

Masculino 14-15:
1.Dyonne Lopez 500pt
2.Adolfo Gomes 375pt
3.Alexander Robert 375pt

Femenino 16-18:
1.Mariendel Larmonie 500pt

Masculino 19-29:
1.Andrick Fingal 500pt

Masculino 30-39:
1.Lucien Dirksz 500 pt
2.Oswald Tromp 400pt

Masculino 40+:
1.Jose A Rojas

E equipo di Dakota Division di Honor cu cena na Tony Roma's

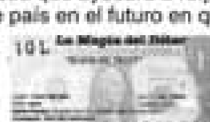




O R A N J E S T A D - Recientemente e equipo di Division di Honor esta Dakota a tene un dinner na Tony Roma's na Playa. Directiva, staf tecnico y hungadonan a pone un comemento en coneccion cu celebracion di nos Himno y Bandera. E equipo di Dakota ta haciendo un bon papel den e campeonato 2005 – 2006, actualmente nan tin 30 punto y hunto e equipo di Estrella nan ta comanda e prome luga.

Den un conbersacion cu nos a sostene cu sr. Rudy Dirksz kende ta e entrenador principal di e equipo, el a conta nos cu cosnan ta canando bon cu e equipo, e muchanan ta uni y e entrenamentonan ta bayendo segun plan. Nos di Bon Dia Deportivo a mira e ultimo wega di e equipo hoben di Dakota y nos tin cu bisa cu e otro equiponan cu logra clasifica pa e playoffnan final, tin cu bai tene cuenta cu e e muchanan di Dakota ya cu nan ta un fuerte candidato pa e titulo campeonil. Riba e foto nos por aprecia e comemento na Tony Roma's na Playa.

Nos ta desea e muchanan di Dakota tur clase di exito den loke ta resta di e campeonato 2005-2006.





Sidney Ponson oficialmente a wordo nombra e di cinco habridor di St Louis Cardinals





JUPITER- Sidney Ponson ta noticia atrobe, no ta asuntonan negativo, ya cu e mucha homber aki en realidad ta mustrando un cambio grandi den su actitud y mentalidad.
Na prome instante el a causa conmocion ora cu el a informa e cuerpo tecnico di St Louis Cardinals, cu "nunca" den su bida el a yega di "slide" na un base, ora cu a puntra di con e no a slide na tercera diadomingo riba un hugada di hit and run contra di Atlanta Braves.
Pero a noticia mas grandi a bin ayera merdia ora cu manager Tony LaRussa oficialmente a participa cu e di cinco puesto di habridor den e rotacion di St Louis Cardinals, a bai pa Sindey Ponson, cual noticia no a bin como sorpresa.
"Cada biaha cu el a subi monticulo, el a mustra mihor y ta e unico forma cu por describi su actuacion.
E tin un historia di durabilidad y el a haci tur locual e mester a haci den e campo di entrenamento aki. Pero tur cos ainda ta su dilanti, den su man pa haci," LaRussa a splica periodistanan ayera mainta.
Pa e miembronan di prensa e decision aki no tabata un sorpresa ya cu e actuacion di Sidney tabata impresionante y el a pitcha sumamente efectivo den tur su aparicionnan.
Na mes momento e manager a participa cu nan a tuma e decision cu e prospecto Anthony Reyes, lo ser manda pa e sucursal di triple A di Memphis, caminda nan kier pa e traha riba un repertorio mas amplio den su pitcheo y no confia solamente riba su forza di braza.
Sidney a firma un contrato di un miyon dollar pa un temporada cu Cardinals despues di a wordo laga den libertad pa Baltimore Orioles pa problemanan cu husticia.
Ayera tambe a ser participa cu e cargonan cu tabatin contra di e pitcher Arubiano na Maryland, a wordo retira ya cu e cargonan no tin suficiente base legal pa persigui Ponson.
Pues dos bon noticia y den e campo di St Louis mes e aceptacion di Sidney ta grandi y e respet pa e pitcher ta resalta tur dia.
E escogencia di Sidney, manera Deporte Bon Dia Aruba a publica diamars caba, ta basa no solamente riba su actuacion den e serie di weganan di exhibicion, pero tambe pa su experencia y tambe su durabilidad pa tira hopi entrada cu ta cuna e bullpen mas espacio pa descansa.
Deporte Bon Dia Deporte ta felicita e pitcher Arubiano y su famia cu e bon noticia aki y sperando cu temporada 2006 lo bira uno sumamente exitoso pa e lanzador.

St Louis Cardinals lo bai informa pa firma Alfonso Soriano pa hunga segunda base

JUPITER- E problemanan cu a surgi entre Alfonso Soriano y su ekipo Washington Nationals, a pone cu varios ekipo a cuminsa informa riba disponibilidad di Nationals pa cambia e segunda base Dominicano.
Un di e ekiponan aki ta St Louis Cardinals, ekipo di Sidney Ponson, cu ta mira den Soriano, un solucion pa un di su debilidadnan na e momentonan aki, esta segunda base.
E segunda base actual, Junior Spivey, no tabatin su mihor momentonan den e actual campeon di entrenamento, y tin un averahe debil di .156 den bateo y el a acumula mas ponche cu hit te cu awor.
Pa e motibo aki Cardinals ta conetemplando pa haci un cambio pa Soriano, un segunda base solido cu bon bate y cu por produci mas cu 30 home run pa temporada.
Cardinals tin suficiente talento pa haci un cambio y sigur den pitcheo e tin talento cu cual e por interesa Nationals pa haci un cambio.

Cardinals ta inicia temporada sin figuranan clave di temporada pasa manera Mark Grudzielanek, Reggie Sanders y tambe Larry Walker pero asina mes e ekipo ta mustra fuerte pa ripiti como campeon di su division, y principalmente pa su tremendo staff di pitcheo.



Romario tin cuater dia sin train pero ta yama club pa puntra si e por hunga

Vasco da Gama rabia

RIO DE JANEIRO- E centro delantero di Vasco da Gama, e veterano di 40 aña, esta Romario, atrobe ta den noticia negativo ora cu pa di cuater dia sigui, e no a presenta pa session di training di su ekipo.

For di diahuebs ultimo, Romario no a presenta pa train cu su ekipo, despues cu el a critica su compañeronan di ekipo, despues cu Vasco da Gama a eprde cu anotacion di 2-0, cu e debil ekipo di Cabofriense den e campeonat Carioca siman pasa.

Despues di e partido aki Romario den un entrevista a critica su coleganan di e kipo, mustrando cu nan a comete errornan cu solamente muchanan den futbol di scol ta wordo cometi.

E no a presenta despues pa e training di diahueb s, tampoco esun di diabierna y diasabra y awor diamars tampoco el a presenta pa training mientras cu dialuna e no a duna acto di presencia tampoco pa un reunion cu tabatin programa entre su persona y e presidente di Vasco da Gama, esta Eurico Miranda.

Segun oficialnan di e ekipo, Romario si a bel gerencia di e ekipo diadomingo mainta tempran pa puntra pa e hunga den e partido programa di campeonato contra di Flamengo.

Sinembargo tanto gerencia di e ekipo como e cuerpo tecnico a informa Romario cu su peticion no ta ser honra y cu e no mester presenta pa e partido official aki di campeonato.

E entrenador di e ekipo, esta Renato Portaluppi, a bisa cu ainda e ta dispuesto pa duna e hungador temperamental un oportunidad pa sigui den e club, ya cu Romario ta gozando di hopi previlegio dentro di e organizacion.

"Romario, y ningun otro hungador, por desaparece sin mas y despues dicidi di presenta riba dia di wega y puntra pa e hunga. Mi no ta acepta esey y e club no ta acepta esey y bou di ningu circumstancia Romario por kere cu e ta dicidi kico ta pasa y ki ora y con e ta hunga," entrenador Renato a splica.

E entrenador mes den su periodo como hungador tabata un hungador cu mesun mentalidad y comportacion di Romario pero na e momentonan aki e ta entrenador y e tin su reglanan na cual Romario y tur hungador tin cu atene na mes.

Romario mes a biaha pa Miami ayera sin permiso di su club y tur cos ta mustra cu Vasco da Gama lo bai tuma medida disciplinario contra di e hungador.

Romario tabata e maximo anotador di e campeonato Brasilero cu 22 gol anota y na e momentona aki e ta hungado pa di tres periodo cu Vasco da Gama, den cual ekipo el a debuta como hungador professional.

Guus Hiddink ya lo no bira entrenador di e seleccion Ingles



EINDHOVEN- E entrandor Hulandes, Guus Hiddink, practicamente a saca su mes for di e lista di candidato pa bira director tecnico di e seleccion Ingles di futbol, manera tabata ser anticipa.

E coach di PSV tabata e candidato for di exterior mas popular y mas sigur pa tuma e posicion di Sven-Goran Eriksson over despues di mundial, ya cu e federacion Ingles ya no kier sigui cu e sueco mas despues di diferente situacion conflictive den cual el a haya su mes.

Hiddink a admiti dialuna cu ya e sa na unda e lo actua como entrenador proximo temporada dunando indicacion cu ya e tin palabracion fiho haci.

E declaracion aki hunto cu e participacion di e federacion ingles di fugtbol, cu ainda nan no a tuma un decision riba e proximo director tecnico, ta pone cu Hiddink ya lo no ta e figura aki.

Den un entrevista cu e corant deportivo di London, The Sun, Hiddink a mustra cu e lo ta gañando si e bisa cu e no sa kico lo ta su futuro como coach.

"Mi ta dia mentirosonan," Hiddink a mustra, indicando cu e ta bon na altura na unda e lo traha, pues cu ya e tin un palabracion of contrato firma caba.

"Ya mi a dicidi kico mi ta bai haci y lo mi anuncia mi intencionna na final di e luna aki, despues cu e programa extensor di PSV alivia un tiki," Hiddink a mustra.

Fuera di e federacion ingles di futbol, Hiddink tin otro contactonan cu otro paisnan cu kier pa e traha cu nan mientras cu tin algun club grandi cu kier contrata e entrenador.

Hiddink tambe a ser menciona den lista di entrenadornan pa Real Madrid, ekipo di cual na dos occasion ya el a yega di dirigi y e parti curioso ta e hecho cu Real Madrid tambe a participa cu el a haci su escogencia di e proximo entrenador cu lo guia e ekipo proximo temporada.

Inscripcion pa 'Drag Wars' tabata grandi na Centro Deportivo Betico Croes











STA CRUZ- Ayera nochi na Sporthall na Sta. Cruz inscripcion pa e diferente categorianan a tuma luga pa e caredanan di proximo fin di siman 'The Boss Drag Wars'. Un ambiente masha grandi mes tabata tin ya cu pafo e 'Cool Bus' tabata tey pa tur hende wak. Hopi coredo a tuma e oportunidad pa inscribi pa e careda di din di siman ya cu nan ta preparando pa basta dia caba pa e careda aki. Curacao tambe a inscribi asina ta e fin di siman ta priminti di bira uno grandi mes. Aruba wak pa bo tambe ta na Internacional Raceway Palo Marga pa guera aki!!!
Un total di 165 participante a inscribi ayera nochi.
Categoria nan ta:

- King of streets: 21
- Lady Cup:6
- Quad Racer:10
- Scooter:26
- Super Rod:5
- Bachi/sin Bachi:4
- Sportsman Bike: 44
- Quick 16 Bike: 24
- No Box:63
- Box:39
- Import:8
- Pro Bike:6
- Jr Dragster: 4

Inscripcion ta mustra cu "Dragwar" lo bira algo spectacular na Palo Marga

Inscripcion ta mustra cu "Dragwar" lo bira algo spectacular na Palo Marga













BON DIA Aruba

Tres atleta a representa Aruba cu excelete presencion di All Americano Championship



NEW YORK- Hopi Karateka di tur parti di Mundo y tambe henter Merca a participa na e campeonato esta 41st All Amercian Open Karate, Kung-fu and Tae Kwon Do
championship cual tradicionalmente pa 41 aña consecutivo a tuma lugar na
New York y patronisa pa e Gran MAestro Henry Cho.

Tabata presente tur estilo di arte marcial, ShotoKan, Tang So Do, Moo Do Kwan,
Kyokoshin kai, Kook Sool Won, Kung Fu y hopi mas.
Gran Maestro Cho mes a yega Merca na aña 1958 y su prome torneo organisa tabata na
aña 1965.
Maestro Cho ta e instructor di Maestro Adolf Lichtenstein kende ta esun cu a introduci Karate na Aruba na aña 1968 y tambe a bira e promer skol den Antias e tempo ey.
E campeonato riba su mes tabata henter dia di 9'or or di mainta te 7'or di anochi.
Tabatin hopi bataya fuerte y por bisa cu hopi velocidad den tecnica.
Micheal Maduro di Aruba den su categoria di junior tabata tin competencia fuerte y a sabi di duna bon bataya y por ultimo a ser elimina.
Emilio Geerman tambe di Aruba a competi den categoria Light Heavy cual tabata esun mas grandi, fuerte y hopi dolor di cabez. Bon presentacion dor di Emilio cu a sali Tercer lugar.
Karel Maduro a representa Aruba y a participa den categoria Masters y esaki tambe tabata hopi fuerte.
Den semi-final el a bringa contra un Americano estilo Isshin Ryu y despues pa final
a sali contra un Chines, masha liher mes den su skop nan y cu un bentaha for di
cuminsamento.

Tog Karel a bin di atras y tuma bentaha y asina elimina e Chines y coi Promer Lugar.
Masha pabien na e tres Karateka nan cu a promove Aruba memei di tur controversia
cu e isla tin aya na Merca.
Nos Bandera a sabi di briya y mester bisa cu nan a bai cu Betico Croes (q.e.p.d.) den
nan curason.
Por ultimo un danki grandi na Gran Maestro Henry Cho cu a introduci nos tres Arubiano nan na e communidad Koreano na New York y New Jersey kende nan a duna nan un bon trato y aceptashon.


PARE DE SUFRIR
Santísima Trinidad
Diamars: 10´or am, 3´or pm y 7´or pm
Sanashon di tur Enfermedadnan
Michi cu e mantel consagra y
recibi a sanashon di tur enfermonan
Diabierna: 10´or am, 3 y 7´or pm
Orashon di liberashon spiritual
Recibi orashon di fe na favor
di bo liberashon
Diadomingo: 10´or di mainta
Terapie spiritual
y familiar
SINTONISA TUR DIANAN BO PROGRAMASHON
PUNTO de Luz
Di dialuna pa dibierna
Por: R.C.T.V y Venevisión
Sabana Blanco 20-D
patras de Price Smast
Yamanos na
583-24-44
MEGA
88.1 FM
Di 8´or am pa
10´or am
y
10´or pm pa
11´or pm

ETA ta anuncia un stop di tiramento permanente despues di casi 40 aña di violencia



Un foto di television Spaño, den cual e grupo Etara ta declara un paro di tiramento.

MADRID—ETA a anuncia diaranson un stop di tiramento permanente pa parti diabierna despues di mas di 40 aña di violencia terorista cu a laga mas di 800 morto na Spaña y sigura cu e ta busca pa impulsa un proceso democratico na Euskal Herria, como alenta e gobierno di Zapatero.
Euskadi, Ta Askatasuna a dicidi pa declara un paro di tiramento for di 24 di mart di 2006, kier men despues di diabierna mei anochi, puntualisa e comunicado den Spaño. Pa anuncia e decision historico ETA a manda un comunicado y un video di diferente medionan di comunicacion vasco , como e radio y television vasco, of e corant Gara, su canal habitual di re ivindicacion.
Riba e video difundi pa EiTB ta aparce tres miembro mascara di ETA. Pa prome biaha den historia di ETA, tabata un muhe sinta meimei,kende a lesa e comunicado titula “ Mensahe di Euskadi Ta Askatasuna na e pueblo Vasco”. E cinta di poco minuut a cuminsa cu musica di Txalaparta, (un instrumento vasco). E tres Etaranan bisti na preto, tabata sinta tras di un mesa cu ta mustra e escudo di e Gran Pais Vasco. Nan tras ta colga un pancarta cu e anagrama di ETA. E organisacion arma, cual accionnan terorista a mata na Spaña for di 1968 mas di 800 persona,a afirma cu e obhetivo di su decision ta impulsa u n proceso democatico na Euskal Herria .

A mata diessinco Taliban na Afghanistan



Un mucha Pakistani, ta mira e tiendanan destrui despues di un atake di e ehersito contra supuesto Islamitanan.

KANDAHAR— E forsanan di siguridad Afghano, a mata 15 Taliban, cu a pasa e frontera procedente di e bisiña Pakistan, a wordo anuncia diaranson pa un responsabel halto di e ehersito.
E rebeldenan a muri den un intercambio di tiro diamars, anochi, den e localidad di SHiro OBay, cerca di e fronterisa Spin Boldak, (sur di e pais), segun e comandante di e forsanan fronterisa Abdul Razaq. Otro cinco sospechoso a logra pa pasa e frontera, mientras cu e militarnan Afghano ningun a resulta herida.

E enfrentamentonan a tuma luga menos di un siman, despues cu e lider spiritual cu a huy di e Talibannan, e mulah Omar, a priminti di lansa un ofensivo nobo, pa haci e pais di un forno di candela.

Ta riesga pa aumenta e tension entre Kabul y Islamabad, bou di e fondo di acusacionnan segun cual Pakistan ta logra controla e militantenan Islamista cu ta opera for di su teritorio.

Ex presidente Filipino ta aparece dilanti Husticia pa corupcion



Ex presidente Filipino Jose Estrada ta tuma huramento pa testifica den e tribunal na Manila, despues cu el a wordo husga pa corupcion.

MANILA—E ex presidente di Filipinas, Jose Estrada lo aparece diabierna dilanti Husticia pa malversacion di 80 miyon di dollar, di fondo publico, cinco aña despues di a wordo deroca pa un revolucion di e apoyo di e ehersito.
E ex dirigente a aparece den e apertura di e proceso saludando e multitud di siguidornan cu a drenta e sala di e tribunal di Quezon, den nort di e capital, Manila. Jose Estrada, ta acusa di a podera di un fortuna di 4.000 miyon di peso, 66.2 miyon di Euro) durante su 30 luna di gobierno, aunke e investigacionnan hudicial, cu a cuminsa for di 5 aña pasa, no a evita cu e antiguo dirigente ta mantene su influencia. Estrada a pasa e dos ultimo añanan den libertad vigila den su cas di campo, pero awor ta enfrenta castigo di cadena perpetua y incluso pena di morto, apesar di cual e ta nenga tur e acusacionnan. Polisnan anti disturbio a rondona e tribunal, pa para e siguidornan di “Erap” manera nan ta yame. E proceso a tuma luga despues cu Arroyo a decreta e estado di emergencia durante un siman, alegando un intento di golpi di Estado.

Bush ta apoya Rumsfeld y a nenga di bisa si Estados Unidos lo retira Iraq prome cu 2009

WASHINGTON—E presidente Mericano George W. Bush, a nenga diamars pa considera cu su secretario di Defensa Donald Rumsfeld renuncia, como algun congresista y ex militar a sugeri, na momento cu el a nenga di bisa cu lo retira e trupanan totalmente di Iraq , prome cu 2009, ora cu a finalisa su mandato den Cas Blanco. Mi no ta kere cu e mester renuncia, el a bisa den referencia na Rumsfeld, durante un conferencia di prensa. Mi ta pensa cu el a haci un bon trabou, no solamente cu el a maneha dos guera, na Afghanistan y na Iraq, sino tambe a transforma e ehersito , cual tabata un trabou hopi dificil dentro di Pentagono, el a bisa. Na e pregunta si lo stop di tin solda Mericano na Iraq, Bush a bisa, cu ta un obhetivo y ta algo cu lo mester wordo dicidi pa futuro presidente, y futuro gobierno di Iraq. Tambe Bush a anuncia cu lo tin mas combate duro na Iraq, prome cu nan logra derota un rebeldia pisa, pero a señala cu e ta sinti su mes alivia, cu e soldanan Mericano y Iraqi, ta haciendo progreso.

Aliadonan ta presiona prome minister Frances pa plan di trabou



Studiantenan ta demostra na Paris. Studiantenan Frances tin un ayudo di e unionnan di trabou, a cuminsa cu un protesta nobo pa pone presion riba e Prome Minister Frances, Dominique Villepin.

PARIS—E prome minister Frances Dominique de Villepin, ta enfrenta diaranson cu un presion creciente dentro di e filanan conservador pa resolve e crisis genera pa e Contrato di e Prome Empleo, mientras sindicatonan y studiante ta lanta mas protesta.

Villepin a bisa cu e ta dispuesto pa discuti e aspectonan cu ta precupa e sindicatonan, pero a rechasa e retiro di e lei, cu ta permiti e empresarionan pa despedi e hobennan di menos cu 26 aña, sin duna motibo durante un periodo di prueba di dos aña.

Dilanti un scenario den cual ta sigui e oposicion di CPE, e sindicatonan a convoca un welga nacional di diamars, e analistanan ta bisa cu e postura duro di Villepin, ta pone den riesgo su ambicionnan pa bai na e eleccionnan presidencial di 2007. Su rival principal entre e conservadornan, e minister di Interior , Nicolas Sarkozy, cu tambe ta encabesa e partido Union pa e Movimento Popular, a apoya te awor Villepin, pero e diputadonan di e formacion a bisa cu bo por distancia di e lei si e crisis ta bai pa largo. Sarkozy a mustra su solidaridad, y a haci proposicion, segun e diputado di UMP, Nadine Morano na e corant Le Parisien. Awor nos tin cu mira loke e prome minister ta haciendo .

Den cualkier caso, Nicolas Sarkozy, tambe tin su analisis como politico informa, y a presente sin duda, el a bisa.

EEUU pide extradición de 50 líderes de las FARC

WASHINGTON (AP) _ Estados Unidos inició procesos judiciales contra 50 líderes de las FARC de Colombia, solicitó su extradición y ofrece hasta 75 millones de dólares por la captura de 24 de ellos, informó el miércoles el Departamento de Justicia.

Los acusados, el mayor numero de miembros de ese grupo armado que ha sido llevado hasta ahora ante los tribunales en la nación, enfrentan cargos de contrabando de cocaína por unos 25.000 millones de dólares hacia Estados Unidos y otros países para financiar sus operaciones terroristas, según documentos de corte.

Los documentos, que desde el primero de marzo estuvieron sellados en la Corte de Distrito Federal en Washington, dicen que los dirigentes de las FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) ordenaron la muerte de agricultores colombianos que no cooperaban con el grupo, el secuestro y muerte de estadounidenses y el derribo de aviones estadounidenses que participaban en la fumigación de cocales.
Agregan que las FARC son proveedoras de más de la mitad de la cocaína que se consume en el mundo y el 60% de la droga que llega a Estados Unidos. Otras fuentes dicen, sin embargo, que los estimados son menores.

"Las huellas de las FARC están en gran parte de la cocaína que se vende en los vecindarios estadounidenses", dijo Karen Tandy, la directora de la división antinarcóticos DEA, en una rueda de prensa.
En Bogotá, el ministro de Defensa Camilo Ospina admitió que había una petición de extradición de los 50 colombianos y que "algunos" estaban detenidos.
"Haremos lo necesario para cumplir con esas ordenes de extradición", declaró.
El Departamento de Justicia dijo que de los acusados sólo tres están arrestados, y que hay una recompensa de 75 millones de dólares por información que lleve a la captura de 24 de los guerrilleros mencionados en el expediente judicial.

Los tres detenidos han sido identificados por las autoridades estadounidenses como Jorge Enrique Rodríguez Mendieta, Erminso Cuevas Cabrera y Juan José Martínez Vega.
Estados Unidos y la Unión Europea consideran a las FARC como una organización terrorista internacional.
Andrés Pastrana, ex presidente y embajador de Colombia ante la Casa Blanca, dijo sobre la decisión estadounidense que en la lucha contra el narcotráfico "debemos enfrentarnos no sólo a la producción de narcóticos sino también a la demanda de drogas en Europa y Estados Unidos.

"Colombia es un socio de Estados Unidos y otros países en esta lucha", dijo en una declaración escrita. "No hay duda al respecto".
Más de 400 colombianos han sido extraditados a Estados Unidos para encarar procesos penales. Dos dirigentes de las FARC están actualmente a la espera de juicio en el área de Washington por narcotráfico.

Bachelet habló del "Consenso de Washington"



La presidenta de Chile Michelle Bachelet conversa con su homólogo argentino Néstor Kirchner, el miércoles 22 de marzo del 2006 en Buenos Aires. (Foto AP/Natacha Pisarenko)

BUENOS AIRES (AP) _ La presidenta chilena Michelle Bachelet dijo el miércoles ante legisladores argentinos que su país "fue más allá de lo que prescibe el Consenso de Washington", en la aplicación de políticas económicas neoliberales.
La mandataria chilena, de filiación socialista, ante el plenario del Congreso dijo que "las políticas de mercado no son suficientes para mejorar los niveles de vida de la población".

"Voy a poner mi energía de manera muy prioritaria en que mi gobierno pueda garantizar a todos los ciudadanos y ciudadanas de Chile un sistema de protección social desde la cuna hasta la vejez", agregó la mandataria.
El denominado "Consenso de Washington", elaborado la pasada década en la capital estadounidense por un grupo de economistas, propugnaba políticas económicas y sociales conservadoras para el hemisferio.

Ecuador: niegan malestar en FFAA

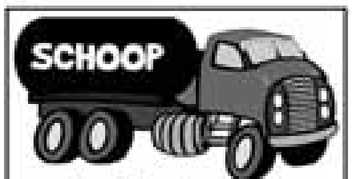
QUITO(AP)-El gobierno ecuatoriano calificó de "especulaciones ofensivas" las versiones de una revista colombiana sobre la existencia de malestar al interior de las fuerzas armadas locales que podría desencadenar la desestabilización de la actual administración. El secretario de Comunicación, Enrique Proaño, rechazó el miércoles "categóricamente" esa versión y dijo que "es absolutamente falsa".
Consideró que son "especulaciones ofensivas" para las fuerzas armadas y para el gobierno.
En canal 8 de televisión, indicó que "hay absoluta tranquilidad" al interior de la entidad y agregó que "da la impresión de que determinadas publicaciones colombianas le quieren hacer daño al Ecuador". El funcionario también reiteró que el gobierno recibió información de inteligencia militar y policial de organizaciones no gubernamentales extranjeras que estarían financiando y apoyando las movilizaciones indígenas, lo que es negado por ese sector.

Guerrilla propone alianza anti Uribe

BOGOTA (AP) - Unificar todas las fuerzas de la oposición para derrotar en las elecciones al presidente Alvaro Uribe en las elecciones del 28 de mayo, propuso el Ejército de Liberación Nacional (ELN), la segunda guerrilla de Colombia.
"Una alianza entre la izquierda y los sectores más al centro del espectro político, está hoy a la orden del día", comentó el ELN en su página de internet dentro de un análisis de los resultados en las votaciones legislativas del 12 de marzo.
Esa guerrilla, que desde diciembre dialoga con el gobierno de Uribe con miras a un proceso de paz, afirmó que las fuerzas "uribistas" tendrán "un control total de las decisiones que adopten en el Congreso Nacional, lo que conlleva a consolidar el proyecto reeleccionista presidencial con sus consecuencias nefastas en lo político, en lo social, en lo económico y lo internacional".
"Se consolidará el modelo despótico de derecha y se agudizará el conflicto social y armado que enluta nuestra patria", agregó el ELN.
Sin embargo, los dos principales candidatos presidenciales de la oposición, Horacio Serpa, del Partido Liberal y Carlos Gaviria, del Polo Democrático Alternativo (PDA), descartaron aliarse en la primera vuelta de las elecciones, pero lo harían si la votación se define en una segunda ronda.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



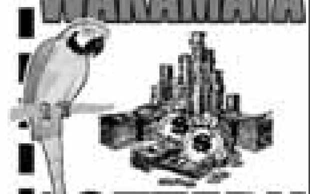
SCHOOP

Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

Long life Carpenter Shop

Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

WAKAMAYA



LOTTERY
Boegoeroei #6, Noord.

OFERTA #1
NO tira bo ticketnan cumpra na Wakamaya Lottery afo!! Cumpra TOTAL AF. 250,- pa luna, riba Diario, Corsow, S-4, St. Dom, Cat-pro-Dep, Big4, Lotto di Dia, Lotto pa Dep. *Zodiac* of combina, y ricibi 4x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto.

OFERTA #2
Pa cada compra di TOTAL AF. 25,= pa dia, sea 1 wega of combina, riba Diario, Corsow, S-4, Sto. Dom, Cat-pro-Dep, *Zodiac*, Big4, bo ta ricibi 1x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto

TUR ESAKINAN COMPLETAMENTE GRATIS

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



Multi House & Office Cleaning





Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.

Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

Long life Carpenter Shop

Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

TA BUSCA

Martex Food Services N.V.
Savaneta 4
Tel: 584-3365
Ta busca
Koki

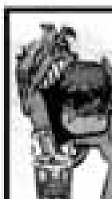
Panaderia y Pasteleria ESPIGA DI ORO



Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272

Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.



Esquina Colombiana

La Locura del sabor
Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liher y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha
- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas.
Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs. Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm
Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

TIN MESTER

Blossom Restaurant
Tin mester
Chinese Chef
Cook
Pasa personalmente
J.E. Irausquin Blvd. 77

TIN MESTER

Cerd Construction Equipment-Rental N.V.
Kudawecha 11-D Noord
Mester di Diesel Monteur cu experiencia
Helper Monteur cu experiencia

TIN MESTER

Alpha Beauty Salon Unisex
Mester di Kapper & Kapster cu experiencia
Direccion
Wilhelminastraat 21-B
Tel: 582-9501

TIN MESTER

Van den Broek Construction
Tin mester
Helper,
Timmerman,
Metselaar, Schilder
L.G. Smith Blvd. 116
Tel: 588-1658

TIN MESTER

A.E. Security and Telecomunication Services N.V.
Sta. Helenastraat 16
Tin vacatura pa un Shoonmaakster
Pa info. yama 562-1274

TA BUSCA

Combination Garage
Ta busca
1 Schoonmakker
Diesel Monteur
2 aña di experiencia
y 1 Body man
Yama 994-2851
Fergusonstraat

TA BUSCA

Huchada N.V.
Sta. Cruz 328
Tel: 585-8302
Ta busca
Verpakker

Ma Dios a resulta mi forti,
mi Dios, mi baranca, mi refugio.
Salmo 94:22

A fayece inesperadamente na Colombia:

"Inaida Jusmelis Koolman Gomez"
*3-10-1979 †18-03-2006



Na nomber di su:

Esposo: Leoncio "Leo" Koolman
Su yiu: Je-shua Koolman
Su mama: Jackeline "Jacky" Brito y Edmundo Henriquez
Su Tata: Oscar Gomez y Adda Bislick
Su Wela: Serefina y Isaac Thijsen
Bertha y Efrain Geerman
Su rumanan: Edwin, Ghislaine, Moises, Jaindra, Richenella,
Jérino, Jéanely, Jéanedry, Jémond.
Su suegra: Maria y Lucio Croes
Su suegro: Leoncio "Joonchi" Koolman
Su Tanatanan: Zandra y Henry
Swinda esposo y yuinan na Denmark
Nivia y yiunan
Raquel y Albert Geerman y famia
Chena y Juan Geerman y famia
Aura y Darius Tromp y famia
Digna Brito y famia
Beatrix y Belin Werleman y famia
Magaly Brito y Roberto Arendsz y famia
Daisy Brito y Jorge Lozano y famia
Jackeline Brito y yuinan na Venezuela
Isnubis Brito y yiu na Venezuela
Gladys y Elvis Angela y famia
Su omonan: Carlos y Maruja Gomez y famia
Aldo y Yolanda Gomez y famia
Humphrey y Gina Thijsen y famia
Cesar Brito y famia

Su iha: Brandon Dirksz
Su madrina: Beatrix Werleman
Su padrino: Franklin Werleman
Su comeman: Aura Werleman
Melissa Dirksz
Danila Petit
Su comper: Tico Ruiz
Su cuñanan: Ina Koolman y famia
Karin y Andy y famia
Lourdes y Tico Riuz y yiu
Su tantanan grandi:
Sra Marciana y Shonco Geerman y famia
Sra. Vda. Maria Ventura y yiunan
Sra. Vda. Maria Carraballo-Britten y famia
Sra. Anastacia y famia
Su omonan grandi:
Sr. Cado Wouters y famia
Sr. Julian Carraballo y famia
Sr. Chinto Carraballo y famia

Bon Bisiña: Sra. Sonia Brunk y famia

Su primo y primanan y demas famia, bisiña y conocirnan; Gomez, Koolman , Brito, Henriquez, Carraballo, Thijsen, Wouters, Bislick, Geerman, Tromp, Vos, Ventura, Varis, Anthony, Buddy, Angela, Ridderstap, Maduro, Boekhoudt, Maldonado, Amaya, Brete, Agunbero, Dirksz, Wernet, Werleman, Leañez, Peasch, Gerarda, Kock, Arends, Villamarin, Laveist, Wever, Riuz, Rafini, Cecilia, Añez, Kelkboom, Peterson, Heyliger, Larmonie y Croes.
Famianan na Venezuela: Velasquez, Betancourt, Roa,
Famianan na Corsow: Winterdaal
Famianan na Denmark: Laarsen

Su coleganan di Allegro Vacation Club, su ex-coleganan di La Cabana ta keda cordialmente invita pa asisti na acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Despensanos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.

Adres pa condolencia : Timbalstraat #2 di 7'or pm pa 9'or pm



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor. Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

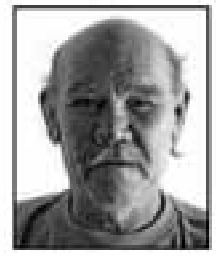
San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo.
Bo devoto.
V.M.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustranan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Juan Pablo Dirksen

"Juan"

Gradicimento ta bai na tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Gradicimento ta bai na Dr. Flemming Staff y pesoneel di Huize Maristella pa nan pasenshi y amor pa cu e defunto, nos ruman Juan Pablo na Legion di Maria, Randall Croes pa e bunita canticanan na Mementomori Funeral Home pa su bon servicio
Tambe na famia, amigo, bisiña y conocirnan cu a duna nos nan sosten den e dianan dificil.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alabes nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa Dianan 23 Maart, 25 Maart y 28 Maart pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Despues di misa di 28 di Maart lo tin un Rosario di 8 dia na cas Papilon 113. Boso presencia lo ta altamente aprecia. Na nomber di su rumannan y demas famia.



Invitacion Legio Maria - Curia Aruba

Den nomber di nos Pastoman, directiva di **Curia Aruba**
y Dir Spir ta haci un invitacion pa e fiesta di **Acies di 27 Maart 2006 Dialuna pa 7'or** na Misa San Francisco na Playa.
Invitacion na e Legionarionan, miembronan activo, auxiliadoman, tur gruponan Mariano di Mama Maria, Laga nos considera esaki como invitacion personal.
Laga nos ta 6:30 di misa pa reza e santo Rosario,
Union ta hasi forza.

Directiva di Curia

ORACION A LA MARÍA ROSA MYSTICA



A ti vengo con toda la fé de mi alma a buscar el sagrado consuelo en mi dificil situación. No me desampares, las puertas que se han de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que las abra para darme la tranquilidad que ansio.

3 PETICIONES OFICIALES
Suplica que hace un corazón afligido por duros golpes del cruel destino que lo han vencido siempre en la lucha humana, ya que si tú poder divino no entercede en mi favor sucumbiré por falta de ayuda. Brazo poderoso asísteme, ampárame y condúceme a la gloria celestial. Gracias dulce Jesús.
Se reza por 15 dias esta oración para los casos más dificiles empezando el viernes. Mandar a publicar antes de los 8 días. Gracias por fabor recibido





FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ TANKI LEENDERT 128



NOS TA INVITA PUEBLO DI ARUBA TUR DEVOTONAN PA BIN ASISTI NA UN SANTO SACRIFICIO DI MISA.

DIA 23 DI MAART 2006

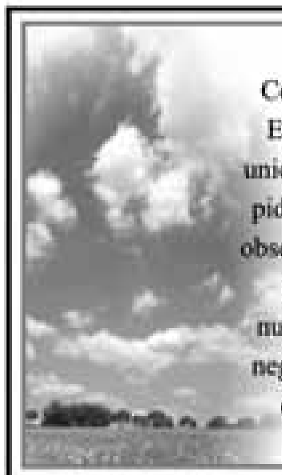
ORA 7.00 DI ANOCHI

LUGAR SITIO DI ORACION.

TA CUARESMA MAMA NAN TRECE BOSO YUINAN PA NAN TAMBE POR TA MAS ACTIVO HACIENDO CAMINDA DI CRUZ Y ASISTI NA SANTO SACRIFICIONAN DI MISA..ESPECIALMENTE RECORDA CUANTO JESUS A SUFRI PA NOS.

CORDA TRECE MISAL DI PUEBLO

TAMBE NOS TA RECORDA BOSO ARIBA NOS ORACION ESPECIAL DI TUR DIA 26 DI LUNA.
ESTA DIADOMINGO AWOR PA 7.00 DI ANOCHI
NOS TA SPERA BOSO.



ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
M.C.

Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

Catolicos Latinos

Les informamos que en la Iglesia de nuestra Señora de Fatima en Dakota se selebra Misa en Español todos los domingos a las 10:00 am



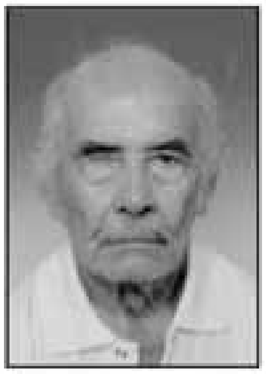


O Señor, den bo bondad, Bo a manda bo sirbidor, Beato Bronislaw, pa defende di trampanan di scuridad nos yunan. Bo a hasié bo instrumento, pa yega serka hobennan di tur parti di mundu i yuda nan crese spiritualmente i moralmente; pa alimenta nan alma, nan kurason i nan mente ku bo Lus, ku bo Berdad i ku bo Bida. Nos ta pidi Bo, laga bo sirbidor fiel aki, beato Bronislaw, tuma bou su protekshon nos muchannan i nos hubentut, pa nan por crese liber di veneno di reino di scuridad i hasi nan bira lus di mundu i salu di tera, sigun bo propio deseo. Amen.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Jehová es mi pastor; nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará descansar;
Junto a aguas de reposo me pastoreará "
Salmo 23:1,2

Ha fallecido en la paz del Señor:



Amabilis de Jesus Chavez

En nombre de su:

hijos: Rafael y Nelza de Sanchez
Dario Sanchez y Rosita Diaz
Juan, Sharon y Cinia Guanipa

nietos: Maria, Angel, Jesus Sanchez y Leticia Diaz
Zuleyma Williams, Alexis y Zuleydis Diaz

hermanos:Ramona Aldams y Julia de Valdez

familia en Venezuela:
Sanchez-Quevedo,Sanchez-Yrausquin,
Sanchez-Zea, Chavez-Petit, Gonzales-Chavez,

familia en Aruba:
Dijkhoff-Sanchez, Mansur-Mawad,
Sra. Matilde y Cecilia, Sra. Silvia Martinez,
Sr. Nilo Croes y familia
Sr. Jacinto Werleman y familia

Personal y compañeros de Maristella
compañeros y colegas de Abattoir

y demas familiares invitan a todos sus amigos, vecinos y conocidos para que asistan al acto de sepelio el cuál tomará lugar el día hueves 23 de Marzo de 2006 a las
10:30 de la mañana saliendo de la Iglesia Inmaculada Concepcion en Santa Cruz hacia el cementerio catolico Pastor de Vries en Santa Cruz. Los restos mortales reposaran a partir de las 9 de la mañana en la Iglesia
Inmaculada Concepcion en Santa Cruz.

Oportunidad de dar pesame Miercoles 22 de Marzo de 2006 de 6 de la tarde a las 7:30 de la noche en la Funeraria Mementomori, Arendstraat 105.

OFRECIMIENTO PARA TODOS LOS DÍAS

¡Oh Dios mío! Yo creo, adoro, espero y os amo. Os pido perdón por los que no creen, no adoran, no esperan y no os aman.

¡Oh santísima Trinidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo! Yo os adoro profundamente y os ofrezco el preciosísimo cuerpo, sangre, alma y divinidad de Nuestro Señor Jesucristo, presente en todos los tabernáculos del mundo, en reparación de los ultrajes con que El es ofendido; y por los méritos infinitos de su Santísimo Corazón e intercesión del Inmaculado Corazón de María, os pido la conversión de los pecadores.

ORACIÓN PREPARATORIA

Oh santísima Virgen María, Reina del Rosario y Madre de misericordia, que te dignaste manifestar en Fátima la ternura de vuestro Inmaculado Corazón trayéndonos mensajes de salvación y de paz. Confiados en vuestra misericordia maternal y agradecidos a las bondades de vuestro amantísimo Corazón, venimos a vuestras plantas para rendiros el tributo de nuestra veneración y amor. Concédenos las gracias que necesitamos para cumplir fielmente vuestro mensaje de amor, y la que os pedimos en esta Novena, si ha de ser para mayor gloria de Dios, honra vuestra y provecho de nuestras almas. Así sea.

Rezar la oración del día correspondiente:

DÍAS
1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9

ORACIÓN FINAL

¡Oh Dios, cuyo Unigénito, con su vida, muerte y resurrección, nos mereció el premio de la salvación eterna! Os suplicamos nos concedas que, meditando los misterios del santísimo rosario de la bienaventurada Virgen María, imitemos los ejemplos que nos enseñan y alcancemos el premio que prometen. Por el mismo Jesucristo nuestro Señor. Amén.

DÍA PRIMERO

Penitencia y reparación

Comenzar con el ofrecimiento y la oración preparatoria.

ORACIÓN DE ESTE DÍA
¡Oh santísima Virgen María, Madre de los pobres pecadores!, que apareciendo en Fátima, dejaste transparentar en vuestro rostro celestial una leve sombra de tristeza para indicar el dolor que os causan los pecados de los hombres y que con maternal compasión exhortaste a no afligir más a vuestro Hijo con la culpa y a reparar los pecados con la mortificación y la penitencia. Dadnos la gracia de un sincero dolor de los pecados cometidos y la resolución generosa de reparar con obras de penitencia y mortificación todas las ofensas que se infieren a vuestro Divino Hijo y a vuestro Corazón Inmaculado.

Meditar y rezar la oración final.

DÍA SEGUNDO

Santidad de vida

Comenzar con el ofrecimiento y la oración preparatoria.

ORACIÓN DE ESTE DÍA
¡Oh santísima Virgen María, Madre de la divina gracia, que vestida de nivea blancura te apareciste a unos pastorcitos sencillos e inocentes, enseñándonos así cuánto debemos amar y procurar la inocencia del alma, y que pediste por medio de ellos la enmienda de las costumbres y la santidad de una vida cristiana perfecta. Concédenos misericordiosamente la gracia de saber apreciar la dignidad de nuestra condición de cristianos y de llevar una vida en todo conforme a las promesas bautismales.

Meditar y rezar la oración final.

DÍA TERCERO

Amor a la oración

Comenzar con el ofrecimiento y la oración preparatoria.

ORACIÓN DE ESTE DÍA
¡Oh santísima Virgen María, vaso insigne de devoción!, que te apareciste en Fátima teniendo pendiente de vuestras manos el santo Rosario, y que insistentemente repetías: «Orad, orad mucho», para alejar por medio de la oración los males que nos amenazan. Concédenos el don y el espíritu de oración, la gracia de ser fieles en el cumplimiento del gran precepto de orar, haciéndolo todos los días, para así poder observar bien los santos mandamientos, vencer las tentaciones y llegar al conocimiento y amor de Jesucristo en esta vida y a la unión feliz con Él en la otra.

Meditar y rezar la oración final.

Diputado Franco a bishita diferente servicio cu ta cai bou di dje





WILLEMSTAD - Resientemente Diputado Mike Franco di Asuntu General i Struktura Estatal a hasi un bishita pa sera konosí na diferente di e Servisionan ku ta kai bou di su kartera. E proseso di hasi bishita aki ta sumamente importante den e maneho di e diputado pa motibu ku ta e aparato gubernamental ta e instansha ku lo yuda den e proseso pa logro forma Pais Kòrsou.

Den e bishitanan aki e diputado a splika ku p'e ta sumamente importante pa e diferente Servisionan di gobièrnu koperá huntu pa logra e pais outónomo ku komunidat a skohe den referèndem di aña pasa. Pa algun tempu a neglishá e aparato gubernamental, espesialmente e sektor ku ta kai bou di Asuntu General, i esaki por tin komo konsekuensha ku e sektornan lo no ta kla pa e kambio estatal.

Teniendo esaki na kuenta diputado Franco a skohe pa balansa su trabou sin perhudiká ningun di su responsabilidat. Struktura Estatal lo tuma hopi di e diputado su tempu pero alabes e ta mira e importansha tambe di dediká sufisiente tempu na e aparato gubernamental. Den su maneho, e diputado a pone komo prioridat pa prepará e sektor general di tal manera ku e por ta kla pa sigui funshoná ora Kòrsou logra haña su status outónomo den Reino.

Un di e aspektonan tambe ku e diputado a kompartí ku e diferente Servisionan ta ku e ke mira mas modernisashon den e aparato gubernamental. Esaki ta nifiká ku lo mester digitalisá mas tantu posibel. Esaki lo eliminá e uso di hopi papel kual lo hasi mas efikas e servisio ku gobièrnu ta duna na su klientenan, esta komunidat di Kòrsou. Esaki por yuda eliminá gran parti di e burokrasia ku ta eksistí den nos aparato gubernamental.

Riba e portretnan por mira e bishita na Asuntunan di Personal i Kranshi

Centro di Bario Kanga a cuminsa curso di Ortografia



WILLEMSTAD – Resientemente Sentro di Bario Kanga a kuminsá ku un kurso di Ortografia di Papiamentu pa habitantenan di bario. Esaki ta un inisiativa di direktiva di sentro di bario Kanga. Kas di Kultura a supsidiá e kurso aki pa di e forma ei duna sosten na promoshon i mas konosementu di nos idioma. Dosente di e kurso aki ta Sra. Kwidama.

Pa enfatisá balor di e kurso di skibi Papiamentu korekto Kas di Kultura a asistí na apertura di e kurso. Kas di Kultura ta rekonosé ku papiamentu ta un elementu di herensia kultural komun di tur yu di Kòrsou. Papiamentu komo idioma general ta e medio ku a i ta yuda konservá nos kultura. Partisipando na e kurso aki e kursistanan no ta siña skibi solamente papiamentu korekto pero tambe nan ta aktivá e proseso di konsientisashon propio. Kas di Kultura ta felisitá señor Carolina presidente di sentro di bario Kanga, dosente i kursistanan ku e inisiativa pa siña skibi nos idioma. Ku esei ta duna balor na nan mes i nos kultura, asina Kas di Kultura ta bisa.

Hóben Goberná ta para ketu na Dia Internashonal kontra di diskriminashon

WILLEMSTAD – Ayera riba dia Internashonal kontra diskriminashon, Hóben Goberná ku ta sali na defensa di hóbennan entre 12 pa 30 aña di edat komo komishon di hustisia i labor ku salubridat ta para ketu na e diferente formanan di diskriminashon kontra di nos hóbennan..Parando ketu na e lastu desaroyonan den reino ta mustra kon konstantemente nos hóbennan ta bira víktima di diskriminashon, nos por a mira esaki den e delaster añanan for di dia Sr. Pim Fortuyn a lansa su pensamentunan diskriminatorio kontra e gruponan étniko òf alogtono. Despues di Fortuyn a sigui diferente mandatario manera Sra Rita Verdonk ku a bini ku su lei restringente ku entre otro ke manda tur hóben antiano ku hañ'é den sirkuito kriminal bèk Antia .Siguí pa Sra. Van den Anker ku ke kita yunan di hóben antiano. E ambiente negativo i diskriminatorio kontra antianonan, arubano i surinameñonan no por sigui asina. Nos di Hóben Goberná a sigui e desaroyonan den notisia kiko ta tumando lugá na Schiphol (Hulanda) un akto inhumano rasista diskriminatorio kontra nos hóbennan den reino Hulandes. Otro ehèmpel di diskriminashon nos ta haña riba tereno laboral: Komo hóben nos por konstatá ku 44% di nos hóbennan ta desempleá. Ta eksigí pa e hóben tin eksperensha p'e haña trabou, pero si bo no duna e hóben oportunidat kon bo ta kere e ta haña eksperensha?

Na hopi okashon nos por a tuma nota ku ora hóbennan kometé un akto kriminal ta pone nan den front page, esaki tambe ta un manera di diskriminá nos hóbennan. No ta tur biaha òf masha poko mes nos komo hóben ta haña kobertura total riba nos parti positivo di lokual nos hóbennan ta hasi.

Tambe nos hóbennan desabilita, kiko ta para di nan? Kiko nos ta hasi pa nan? Ku nos mes ku no tin problema físiko i mental no ta haña oportunidat, ban kòrda esnan ku desabilidat, ta hala nan un banda i no ta duna nan un oportunidat real. Tambe nos enseñansa i sierto dosentenan ku ta pusha esnan ku no por afó ta un manera diskriminatorio kaminda ta yuda esun ku por kapta kos mas lihé i no ta yuda esun ku no por kapta kos lihé. I no ta dun'é oportunidat pa e siña pa e bai dilanti manera e otronan. I riba área di gobernashon nos ta mira polítikonan ta papia di pobresa komo si fuera ta riba un propaganda di paña ku sapatu nan ta papia i no riba hende .Nos gobièrnu ta papia di kresementu di nos ekonomia tanten nos hóbennan ta eksperensha desempleo na kantidat. Hóbennan laga nos ta alerto riba kualke tipo di diskriminashon.

No aseptá diskriminashon , ni diskriminá otro, asina e organisashon ta bisa.